



## INSECT SCREEN FOR WINDOWS, TELESCOPIC 120X140CM, DOUBLE SORTED

(EN)  
**INSECT SCREEN FOR WINDOWS, TELESCOPIC 120X140CM, DOUBLE SORTED**

Installation instructions

(DE)  
**INSEKTENSCHUTZ FÜR FENSTER TELESKOPIERBAR 120X140CM, 2 FACH SORT.**

Montageanleitung

(FR)  
**MOUSTIQUAIRE POUR FENÊTRE TÉLESCOPIQUE 120 X 140 CM, 2 MODÈLES**

Manuel de montage

(NL)  
**INSECTENBESCHERMING VOOR TELESCOPISCHE RUITEN 120X140CM, BESCHIKBAAR IN 2 VARIANTEN.**

Montage-instructie

(CZ)  
**TELESKOPICKÁ OCHRANA PROTI HMYZU NA OKNA 120X140CM, 2 PROVEDENÍ**

Montážní návod

(PL)  
**OCHRONA PRZED INSEKTAMI DO OKIEN ROZKŁADANA TELESKOPOWO 120×140 CM, 2 WERSJE**

Instrukcja montażu

(SK)  
**TELESKOPICKÁ OCHRANA PROTI HMYZU NA OKNÁ 120X140CM, 2 PREVEDENIA**

Návod na montáž

(ES)  
**MOSQUITERA PARA VENTANAS TELESCÓPICA 120X140CM, DISPONIBLE EN 2 VARIANTES**

Instrucciones de montaje

(SI)  
**ZAŠČITA PRED MRČESOM ZA OKNO, RAZTEGLJIVA, 120 X 140 CM, 2 IZVEDBI.**

Navodila za montažo

(DK)  
**TELESKOPISK INSEKTBEKYTTELSE TIL VINDUER 120X140CM, 2 SORTER.**

Monteringsvejledning

(HR)  
**TELESKOPSKI KOMARNIK ZA PROZOR 120X140 CM, 2-STRUKI.**

Upute za montažu

(RO)  
**PLASA DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA INSECTELOR PENTRU FERESTRE, EXTENSIBILĂ 120X140CM, 2 SORT.**

Instrucțiuni de montaj

(BG)  
**ПРОЗОРЕЦ ЗА ЗАЩИТА ОТ НАСЕКОМИ, ТЕЛЕСКОПИЧЕН 120X140CM, ДВОЙНО АРАНЖИРАН**

Ръководство за монтаж

(GR)  
**ΣΗΤΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΤΑ ΕΝΤΟΜΑ ΓΙΑ ΠΑΡΑΘΥΡΑ ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΗΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ 120X140CM, ΣΕ 2 ΕΚΔΟΣΕΙΣ.**

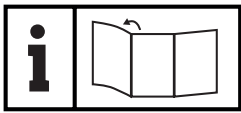
Οδηγίες συναρμολόγησης:

(IT)  
**ZANZARIERA TELESCOPICA PER FINESTRA 120X140 CM, 2 ASSORT.**

Istruzioni di montaggio

(HU)  
**KIHÚZHATÓ ROVARVÉDELEM ABLAKOKRA, 120X140 CM, 2 SZÍNBEN**

Szerelési útmutató



EN

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the components of the insect screen window.

DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Bauteilen des Insektenschutzfensters vertraut.

FR

Avant la lecture, dépliez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec tous les composants de la moustiquaire.

NL

Vouw voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle onderdelen van de hordeur.

CZ

Než si přečtete návod, rozložte si stránku s obrázky a poté se dobře seznámte se všemi díly dveří na ochranu proti hmyzu.

PL

Przed przeczytaniem należy rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi częściami konstrukcyjnymi drzwi z ochroną przed insektami.

SK

Pred prečítaním návodu si rozložte stranu s obrázkami oboznámte sa so všetkými dielmi ochrany proti hmyzu.

ES

Antes de leer las instrucciones, despliegue la página con ilustraciones y, después, familiarícese con todas las partes de la puerta mosquitera.

DK

Før du går i gang med læsningen, skal du folde siden med illustrationerne ud, og blive fortrolig med alle komponenterne til insektbeskyttelsesdøren.

SI

Pred branjem razprite stran s slikami in se seznanite z vsemi sestavnimi deli vrat za zaščito pred mrčesom.

HR

Prije čitanja otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se svim elementima vrata s komarnikom.

RO

Înainte de a citi, desfăceți pagina cu imagini și familiarizați-vă cu toate componentele uzii de protecție împotriva insectelor.

BG

Преди четене разгърнете страницата с илюстрации и след това се запознайте с всички части на вратата за защитата от насекоми.

GR

Πριν την ανάγνωση ξεδιπλώστε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλα τα εξαρτήματα της σήτας προστασίας από τα έντομα.

IT

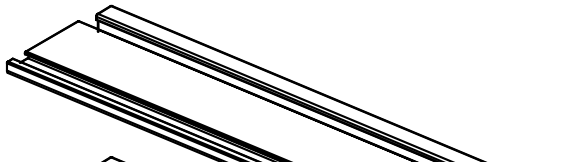
Prima di leggere, aprire la pagina con le figure e poi familiarizzare con tutti i componenti della zanzariera.

HU

Olvasás előtt hajtsa szét az illusztrációkat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg a rovarvédő ajtó összes alkatrészével.

EN Installation instructio	Page	16
DE / AT Montageanleitung	Seite	19
FR Manuel de montage	page	22
NL Montage-instructie	Pagina	25
CZ Montážní návod	Strana	28
PL Instrukcja montażu	Strona	31
SK Návod na montáž	Strana	34
ES Instrucciones de montaje	Página	37
DK Monteringsvejledning	Side	41
SI Navodila za montažo	Stran	44
HR Upute za montažu	Stranica	47
RO Instrucțiuni de montaj	Pagina	50
BG Ръководство за монтаж	страница	53
GR Οδηγίες συναρμολόγησης	σελίδα	56
IT Istruzioni di montaggio	Pagina	59
HU Szerelési útmutató	62. oldal	

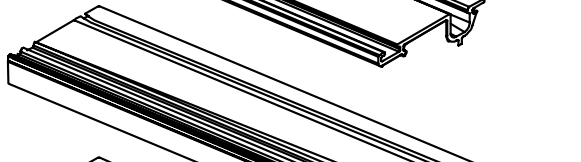
1 2x 620 mm



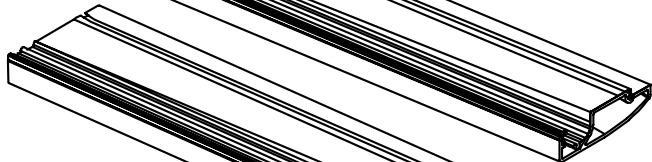
2 2x 520 mm



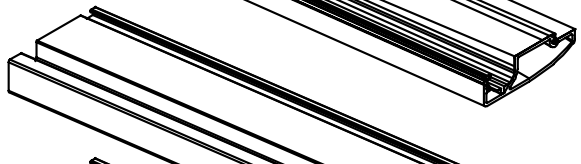
3 2x 680 mm



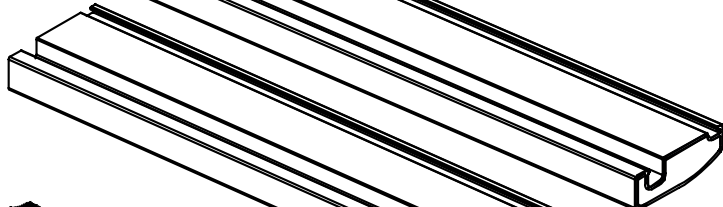
4 2x 580 mm



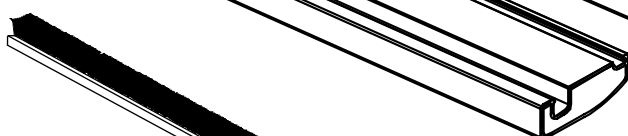
5 2x 720 mm



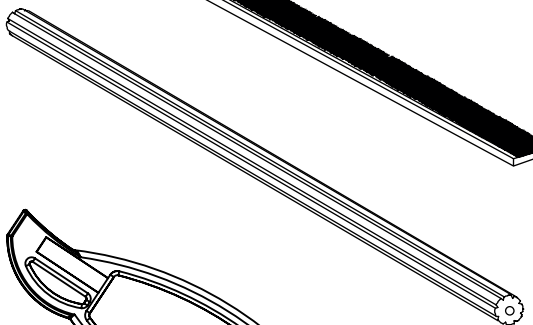
6 2x 620 mm



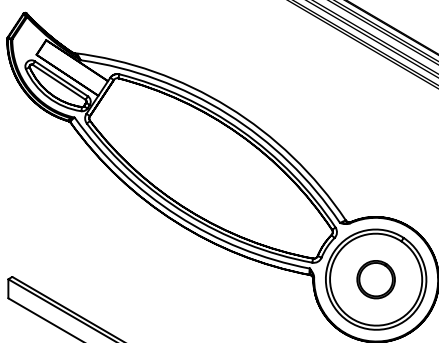
7 1x 4,8x4  
5160 mm



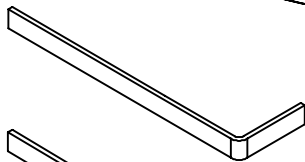
8 1x  
5200 mm



9 1x



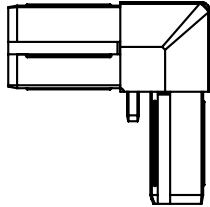
10 2x



11 2x



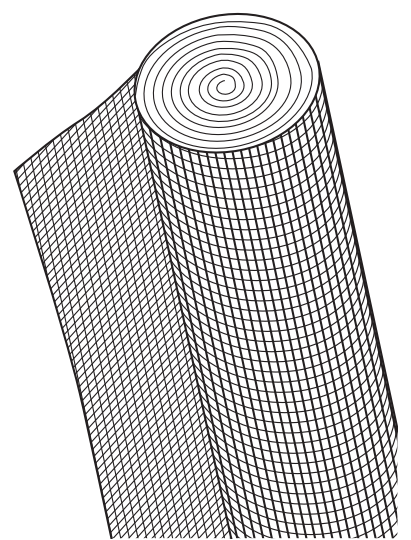
12 4x

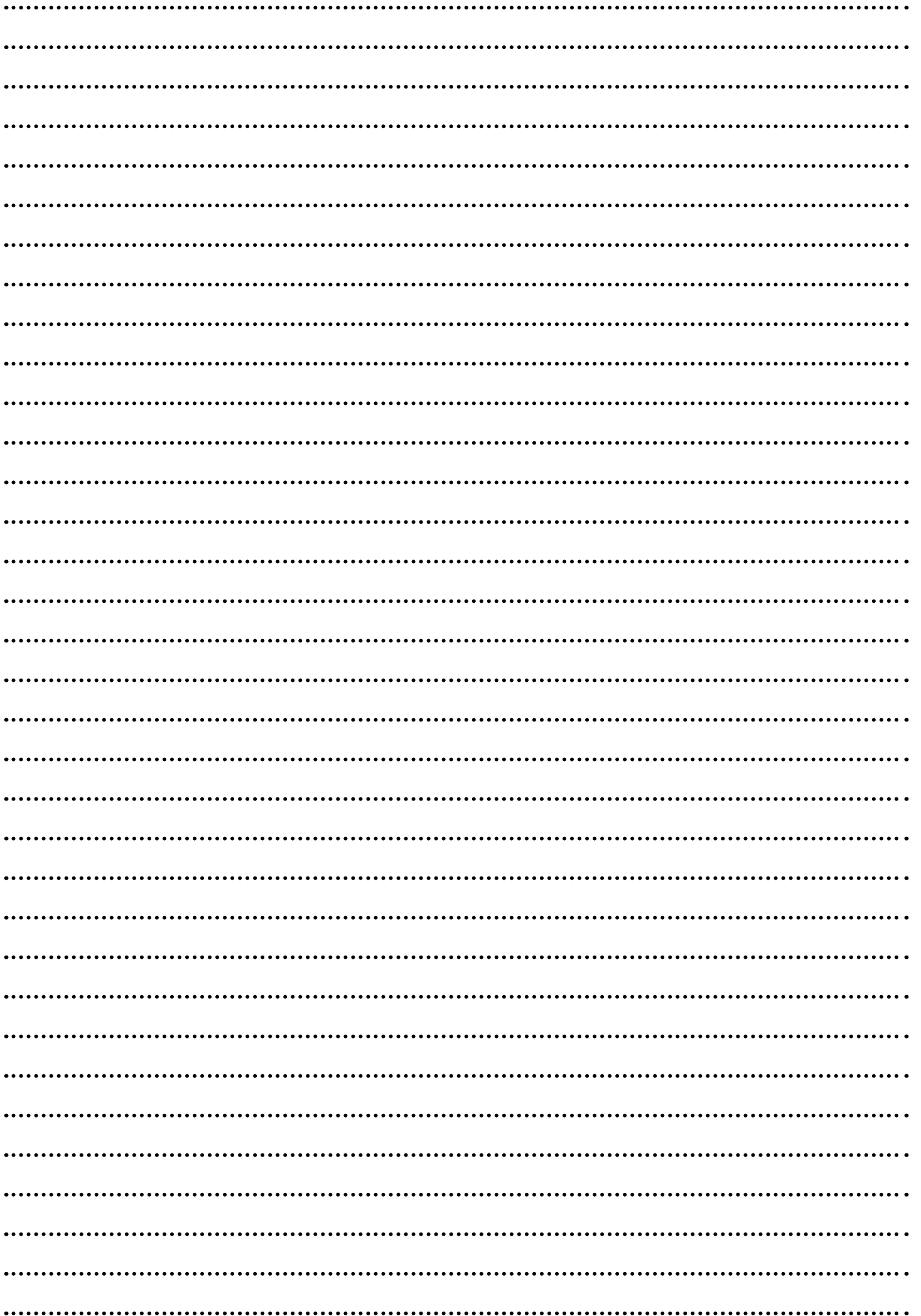


14 2x

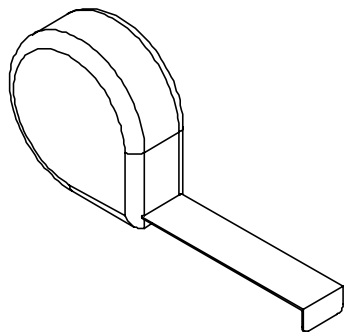
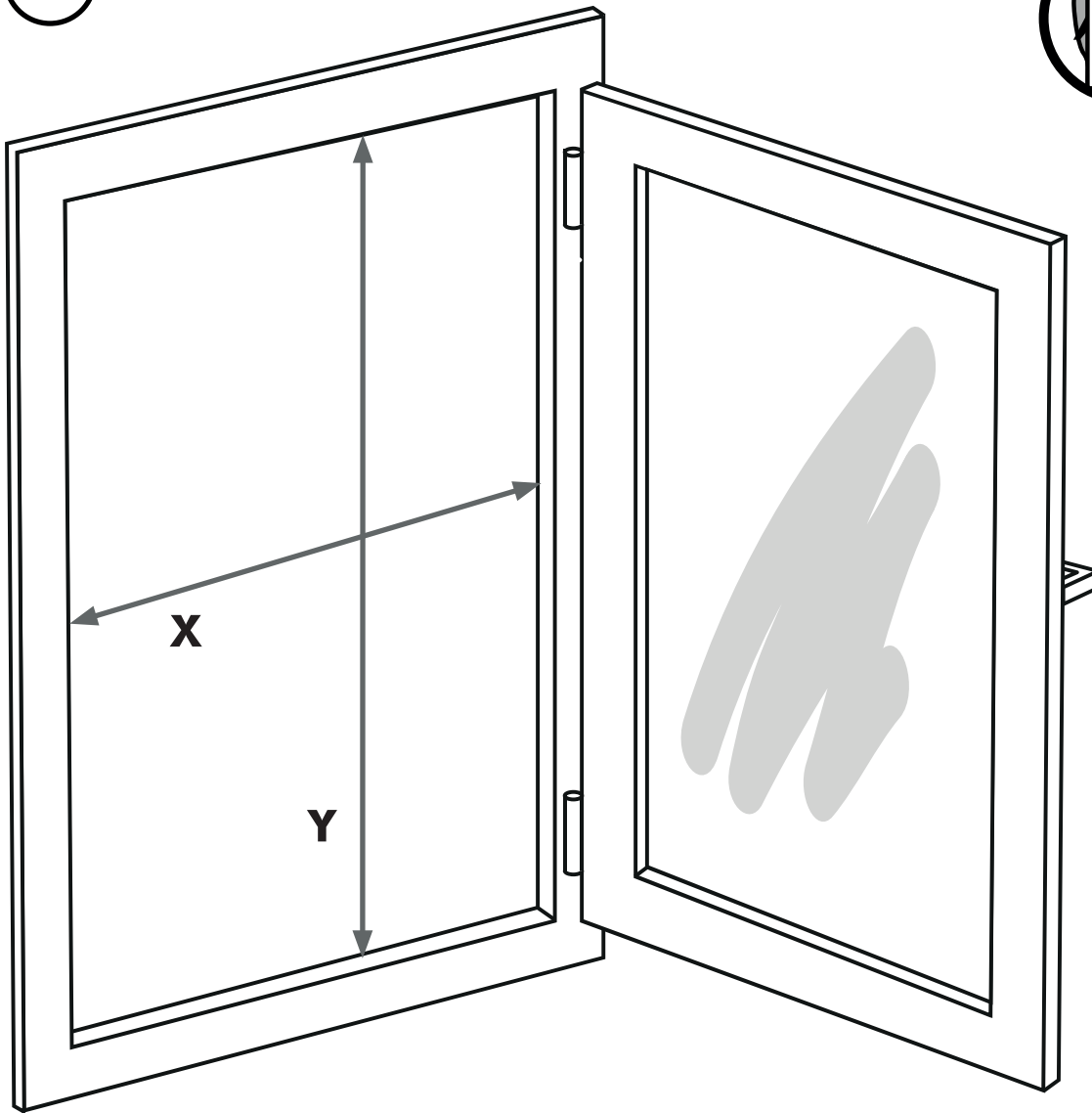


13 1x 120 x 140 cm



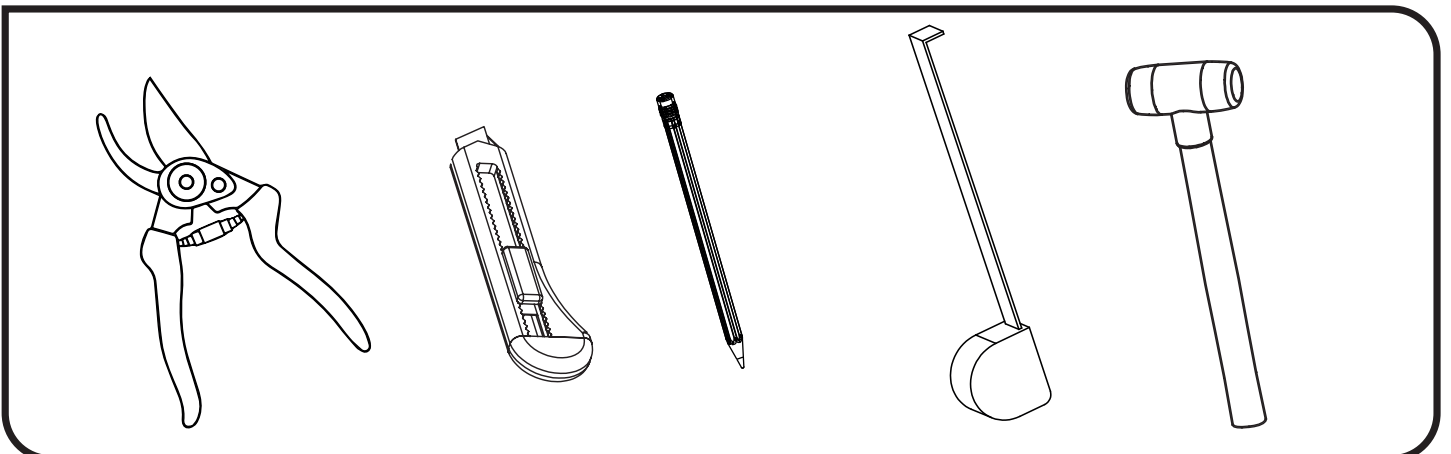


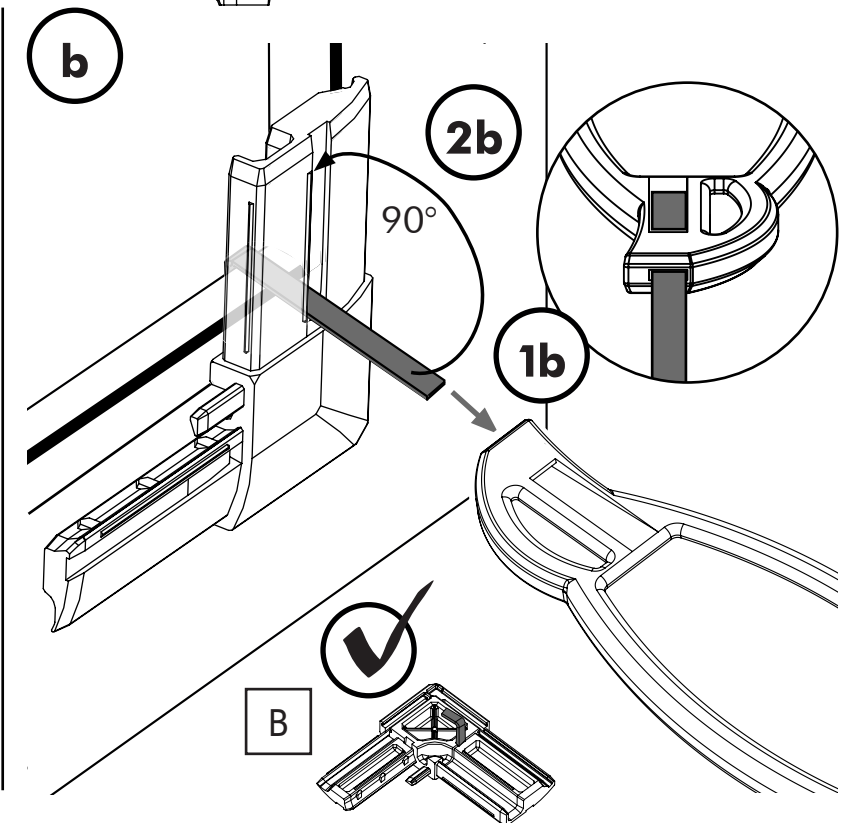
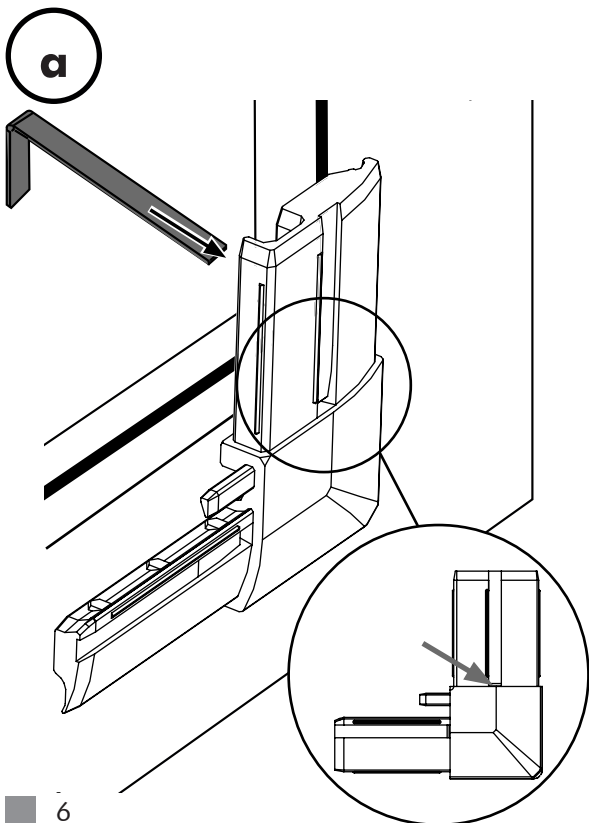
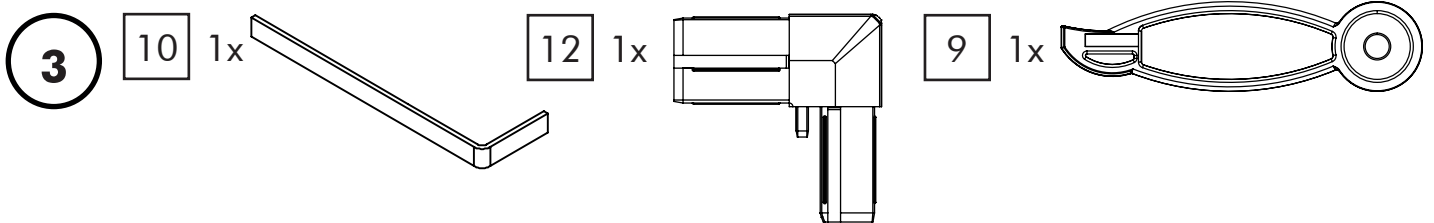
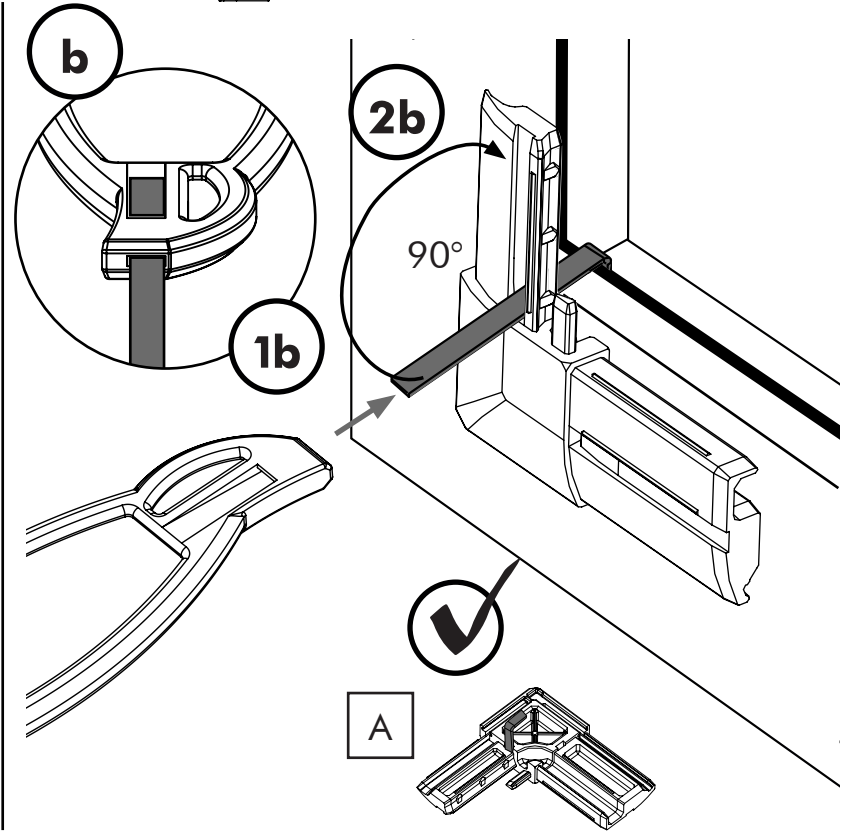
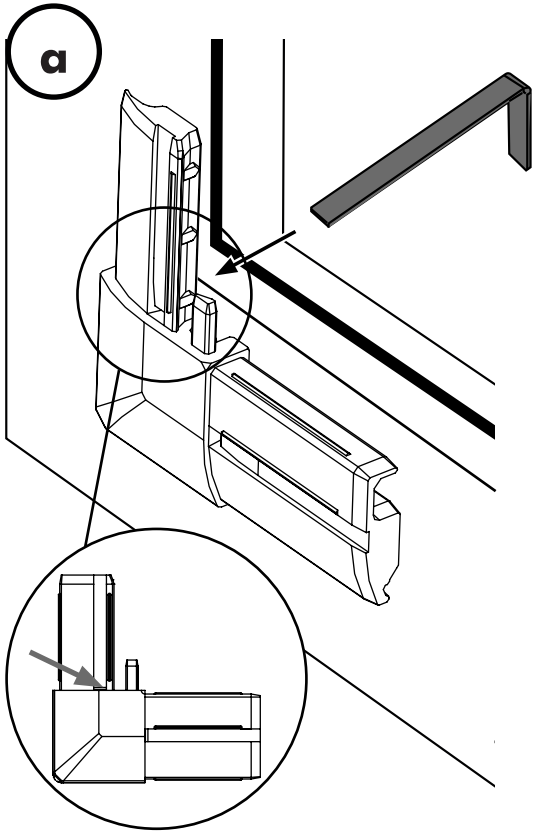
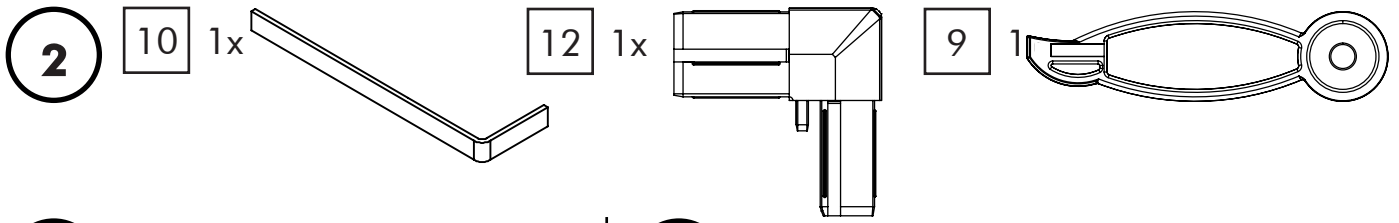
1

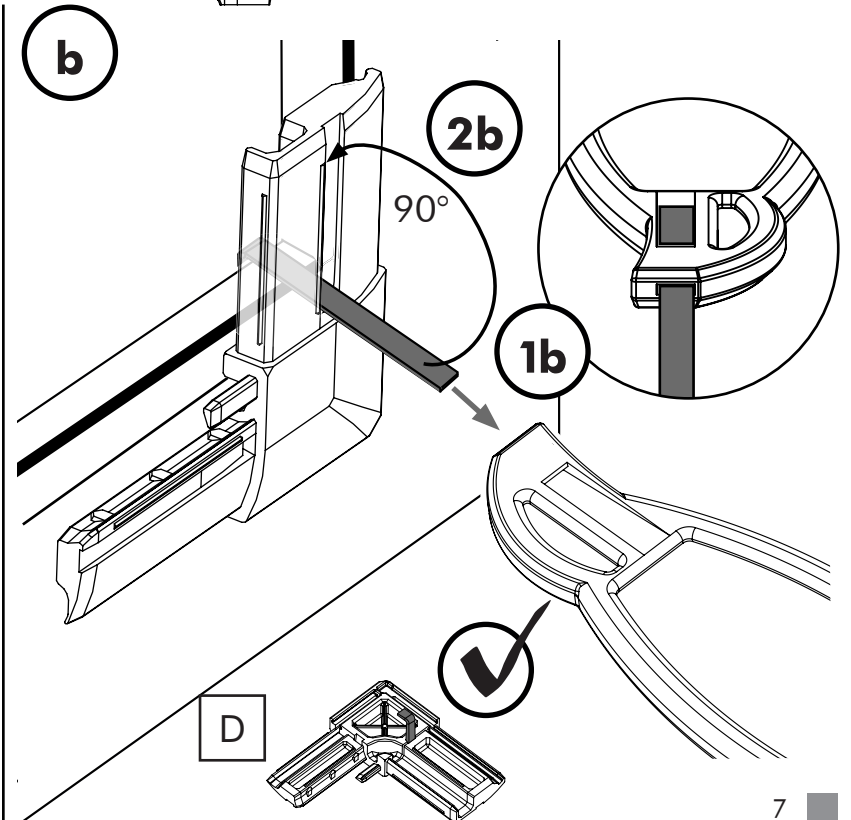
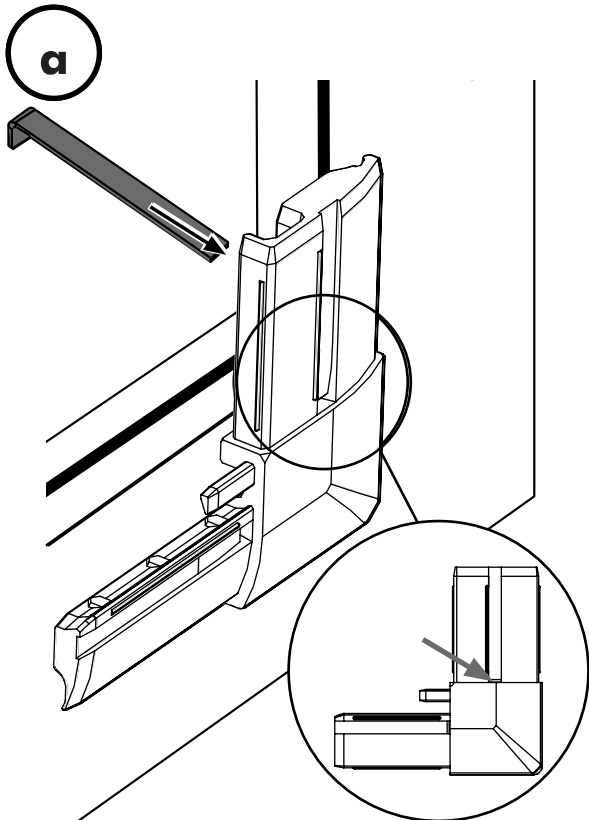
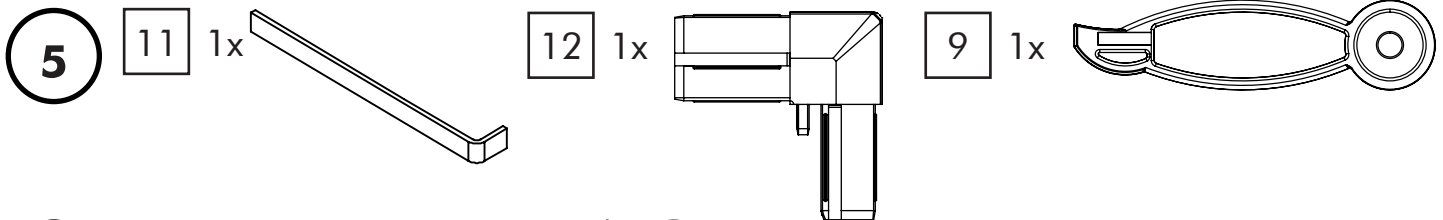
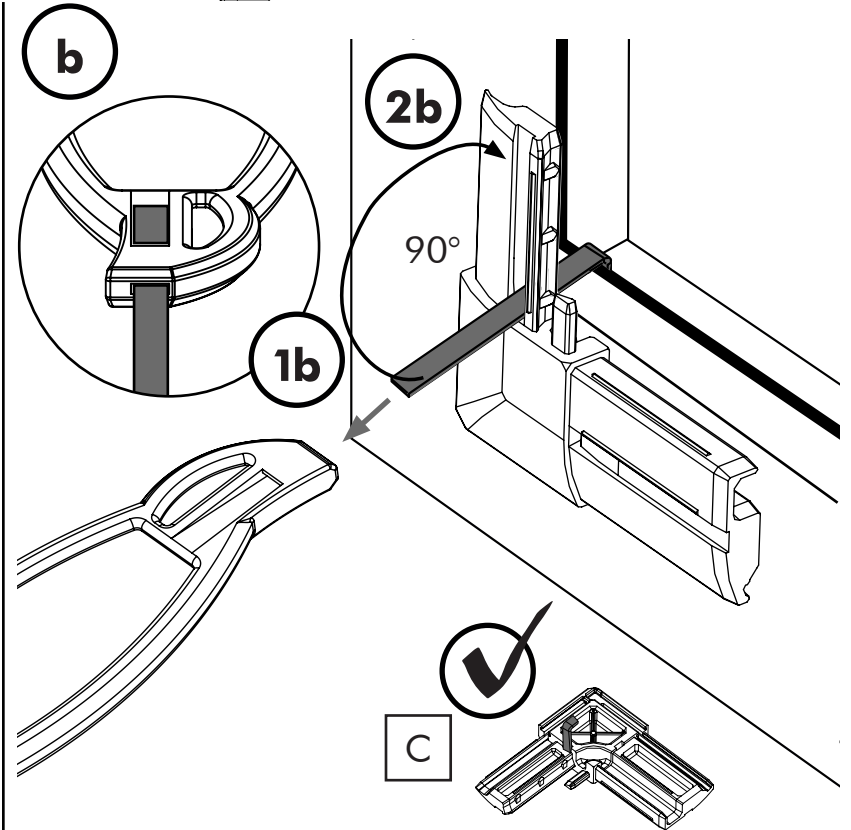
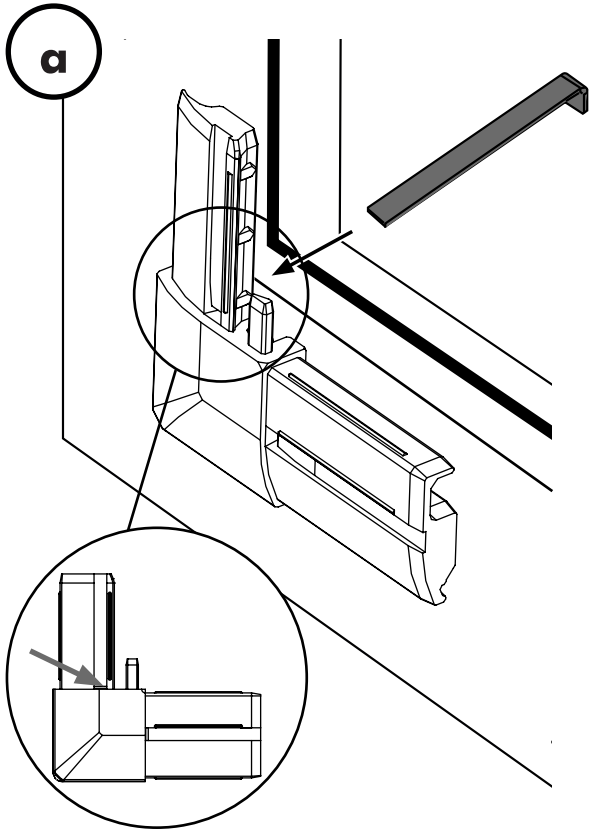
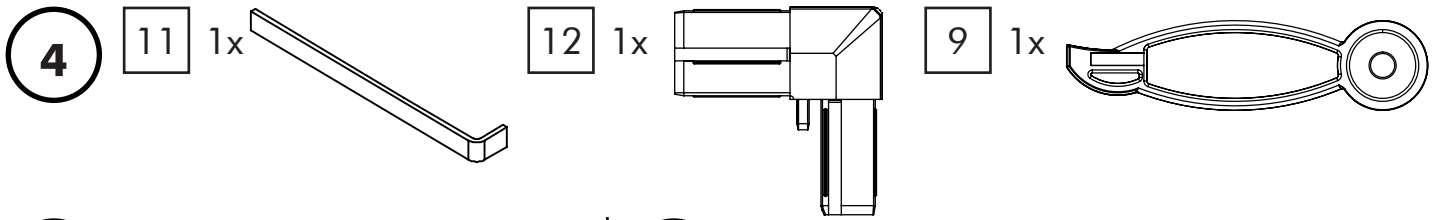


**X** = \_\_\_\_\_ **mm**

**Y** = \_\_\_\_\_ **mm**



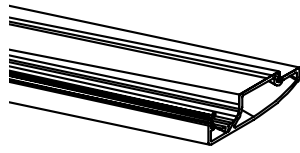




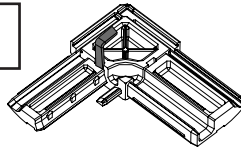


6

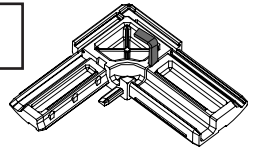
3 2x 680 mm



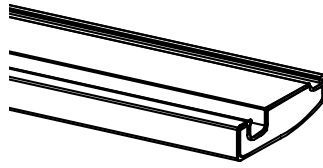
A



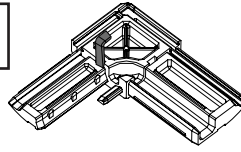
B



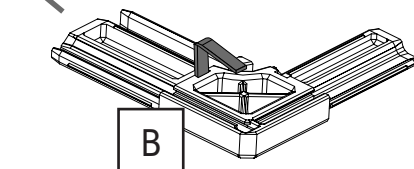
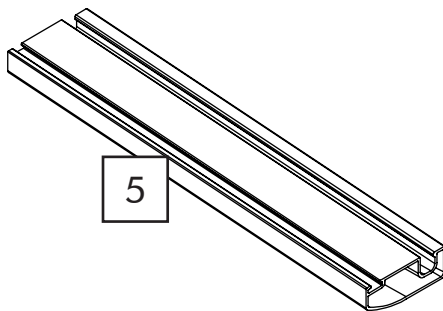
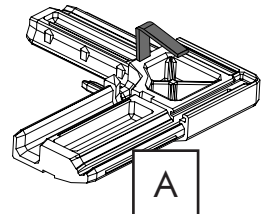
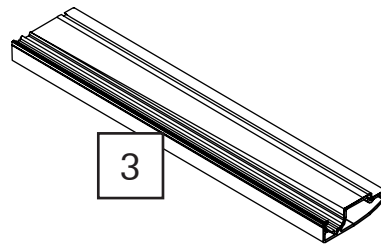
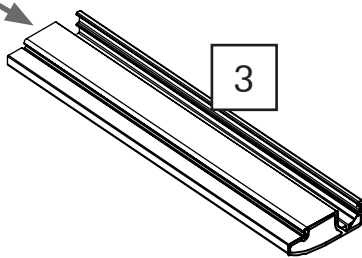
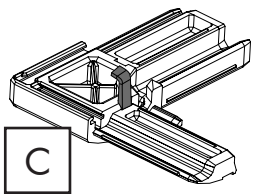
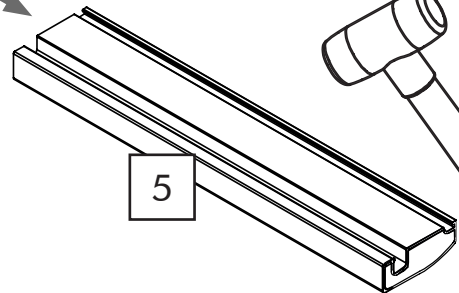
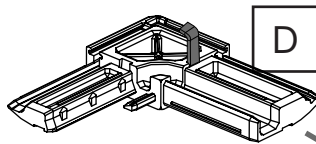
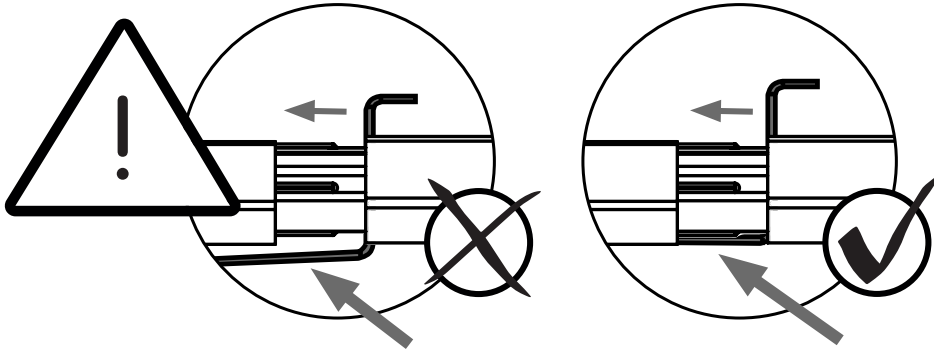
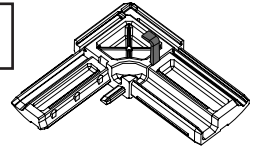
5 2x 720 mm



C



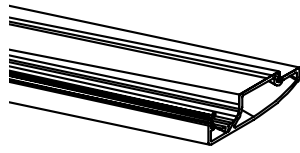
D



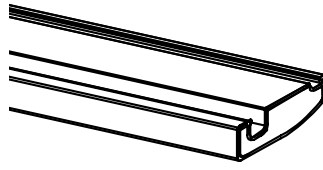


7

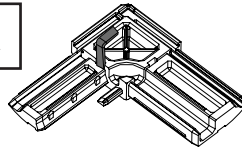
3 2x 680 mm



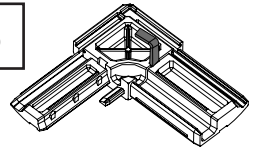
5 2x 720 mm



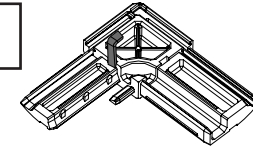
A



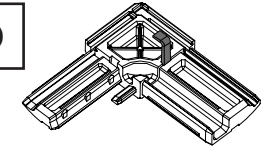
B



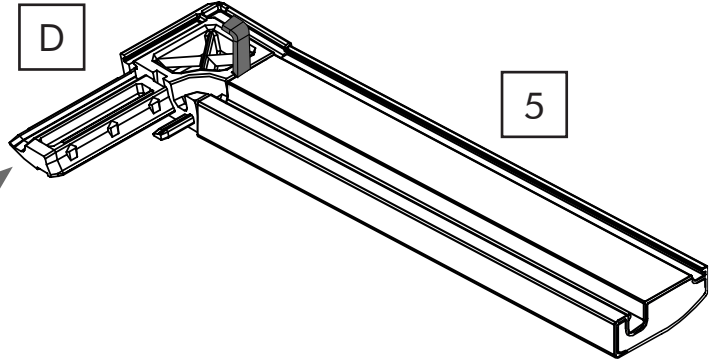
C



D

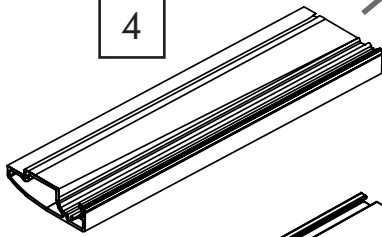


D

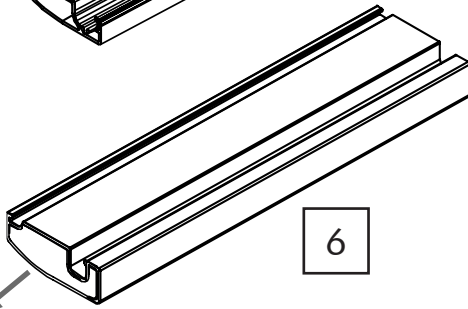


5

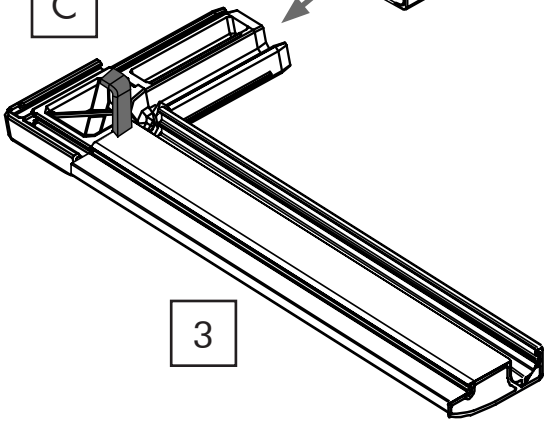
4



6

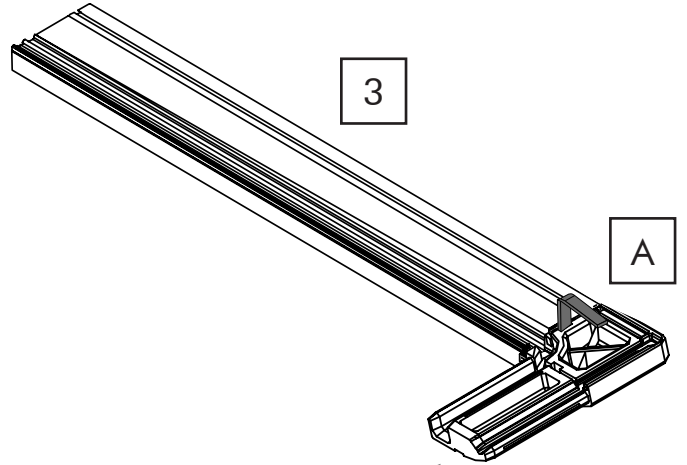


C



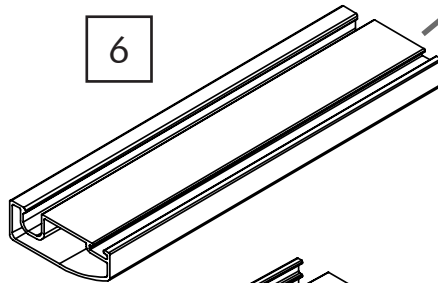
3

3

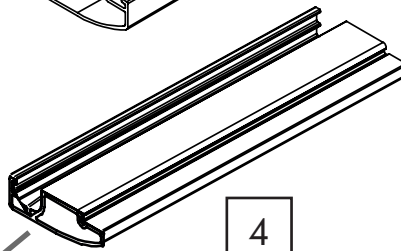


A

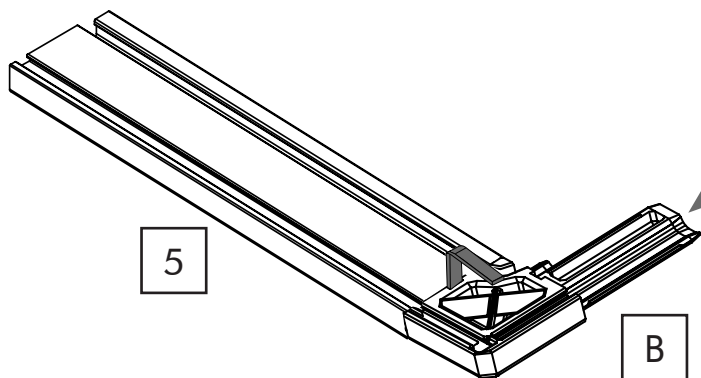
6



4

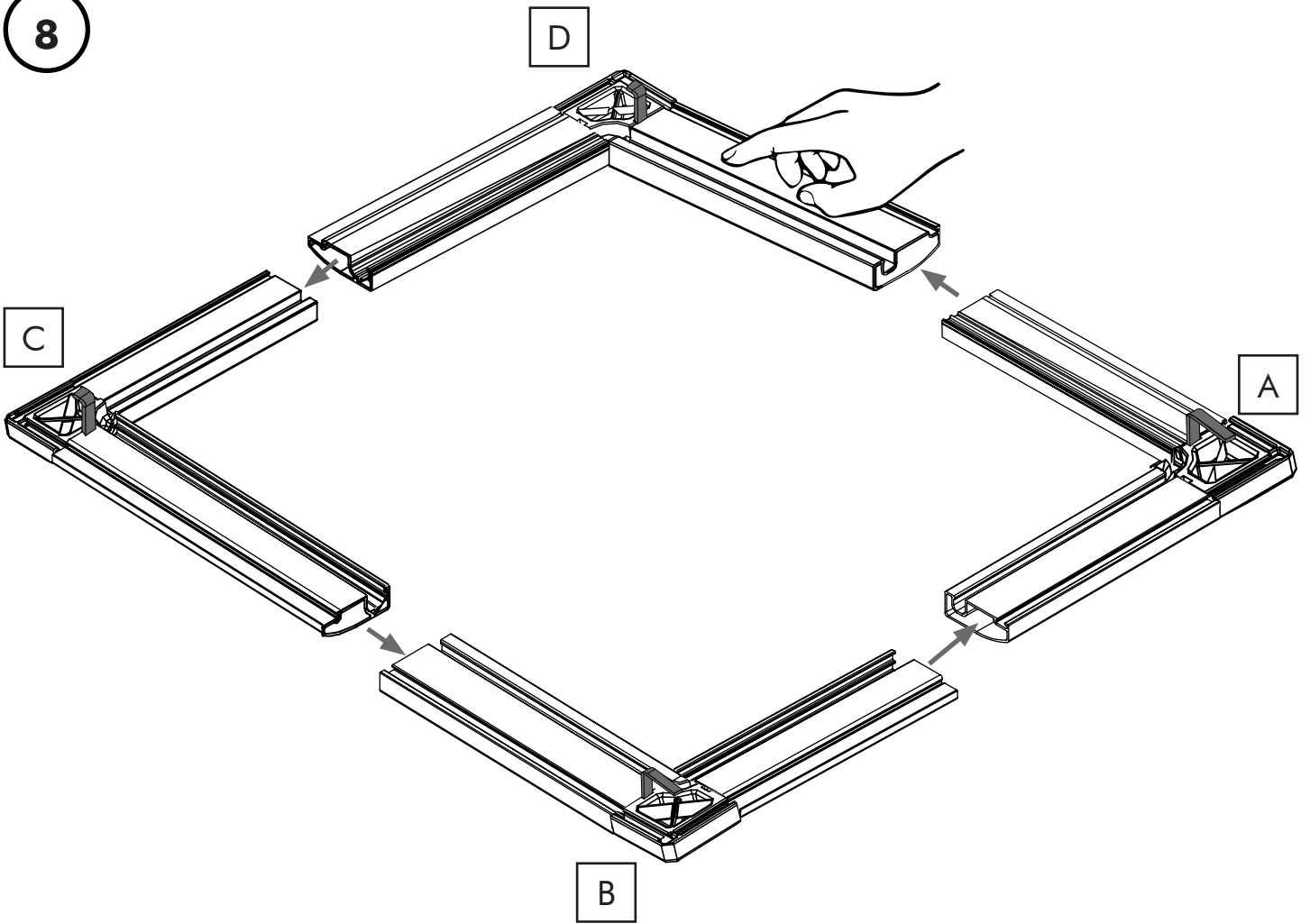


5

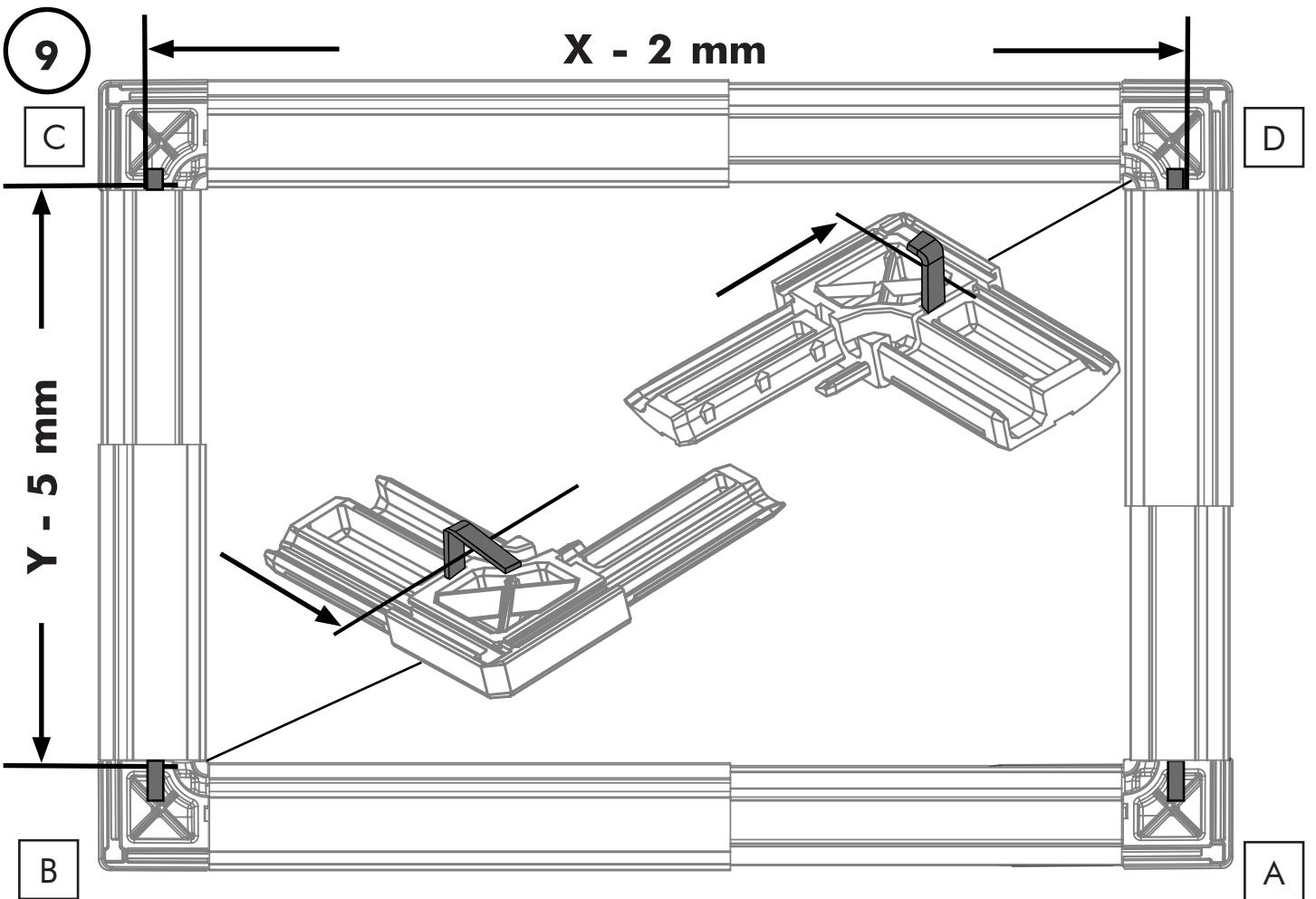


B

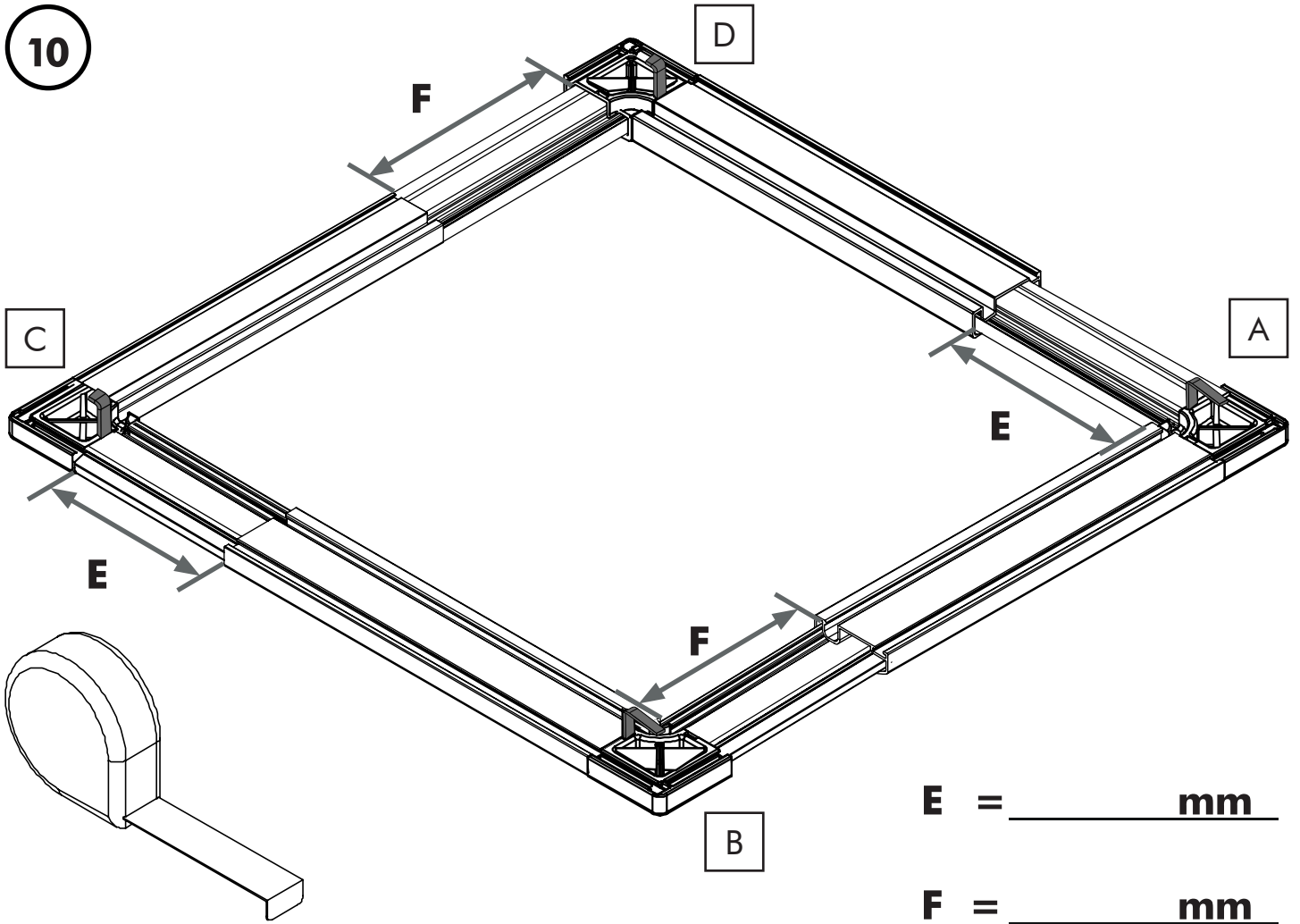
8



9



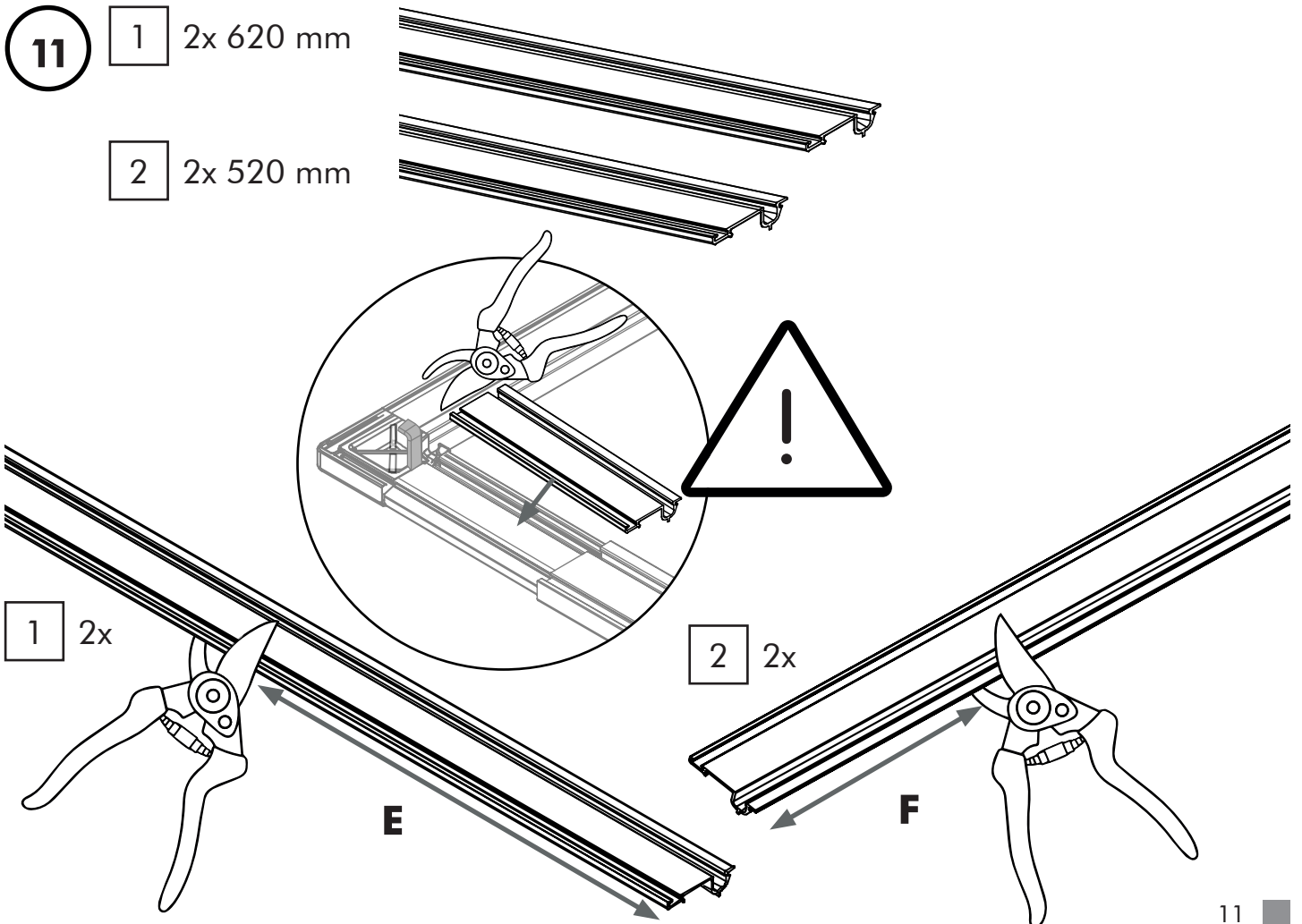
10



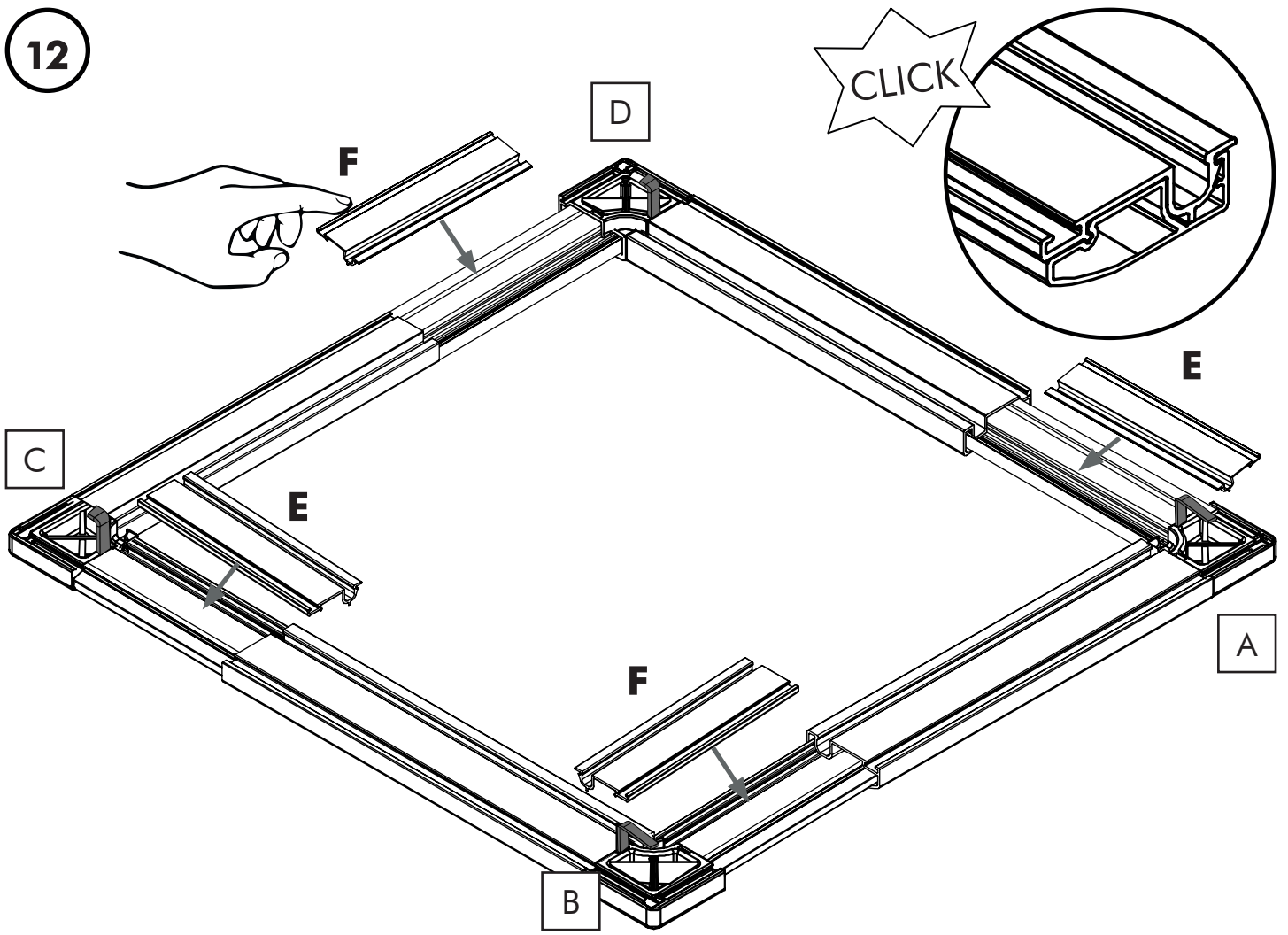
11

1 2x 620 mm

2 2x 520 mm

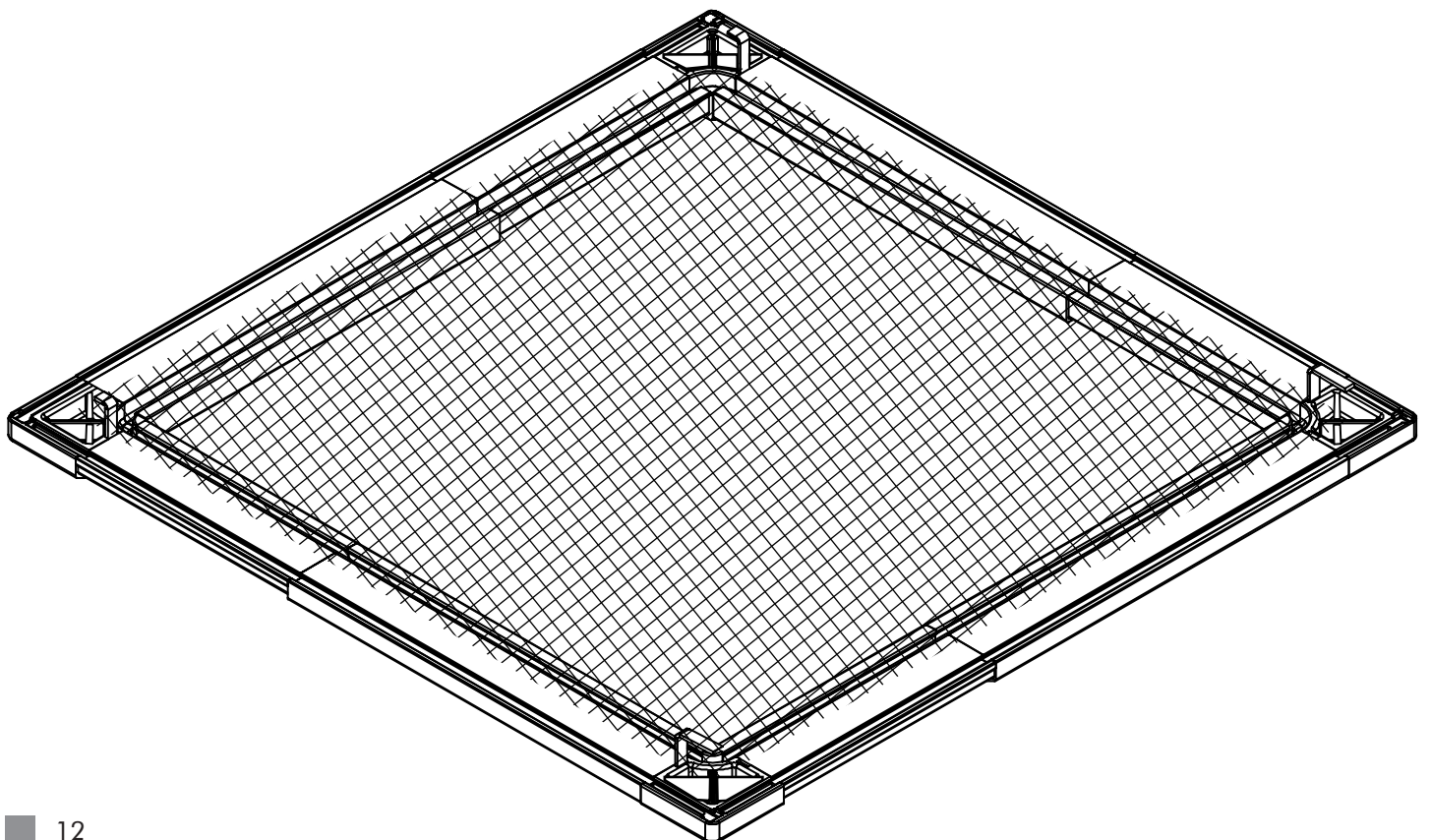
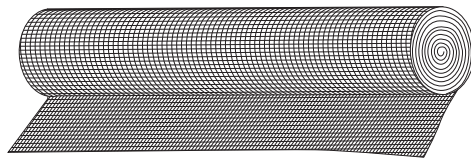


12



13

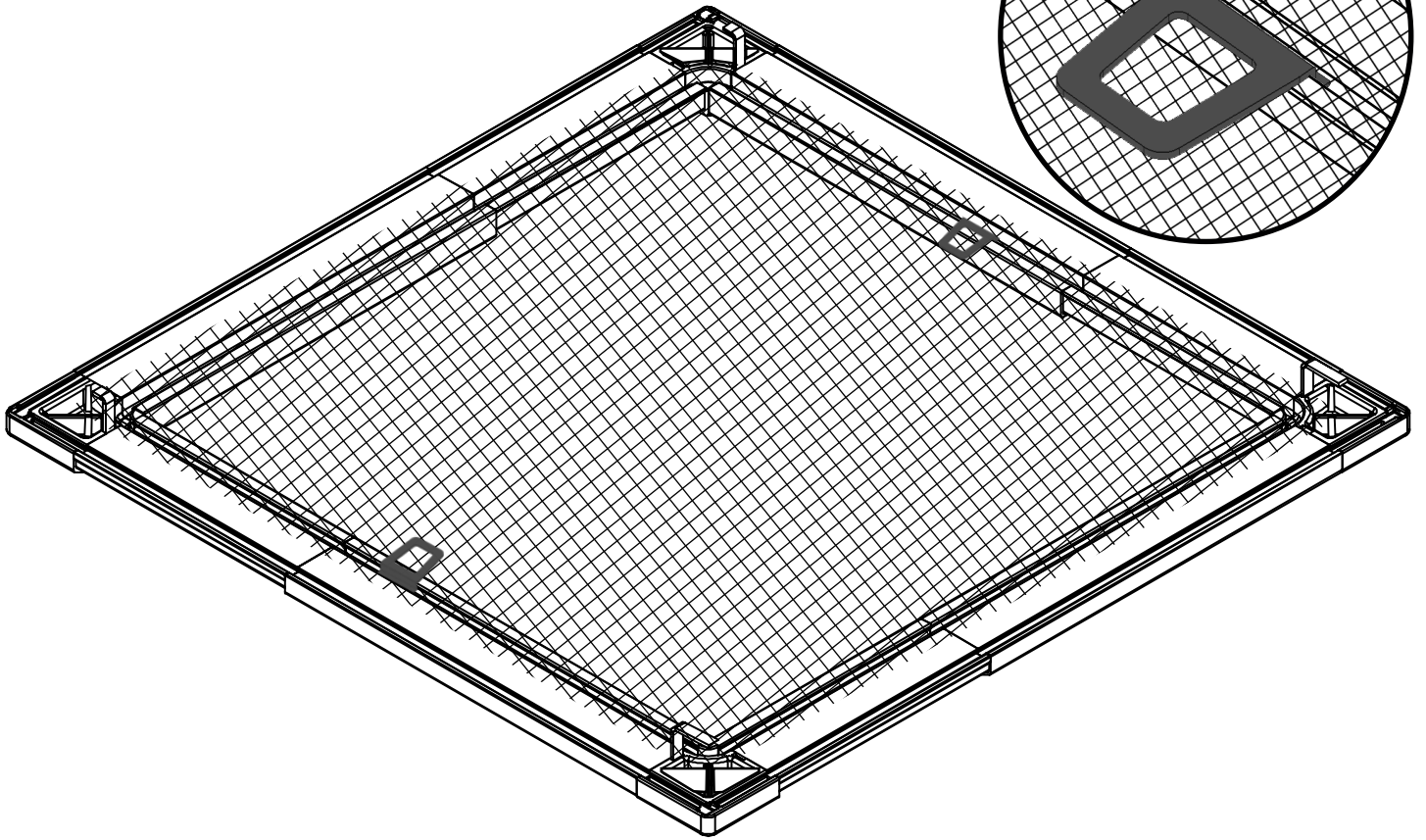
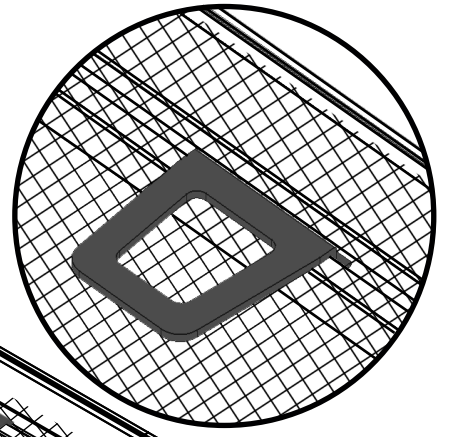
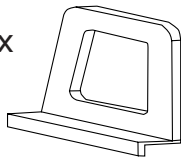
13 1x 120 x 140 cm





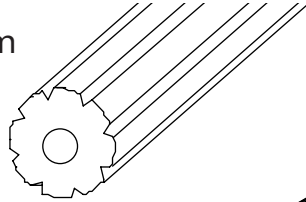
14

14 2x

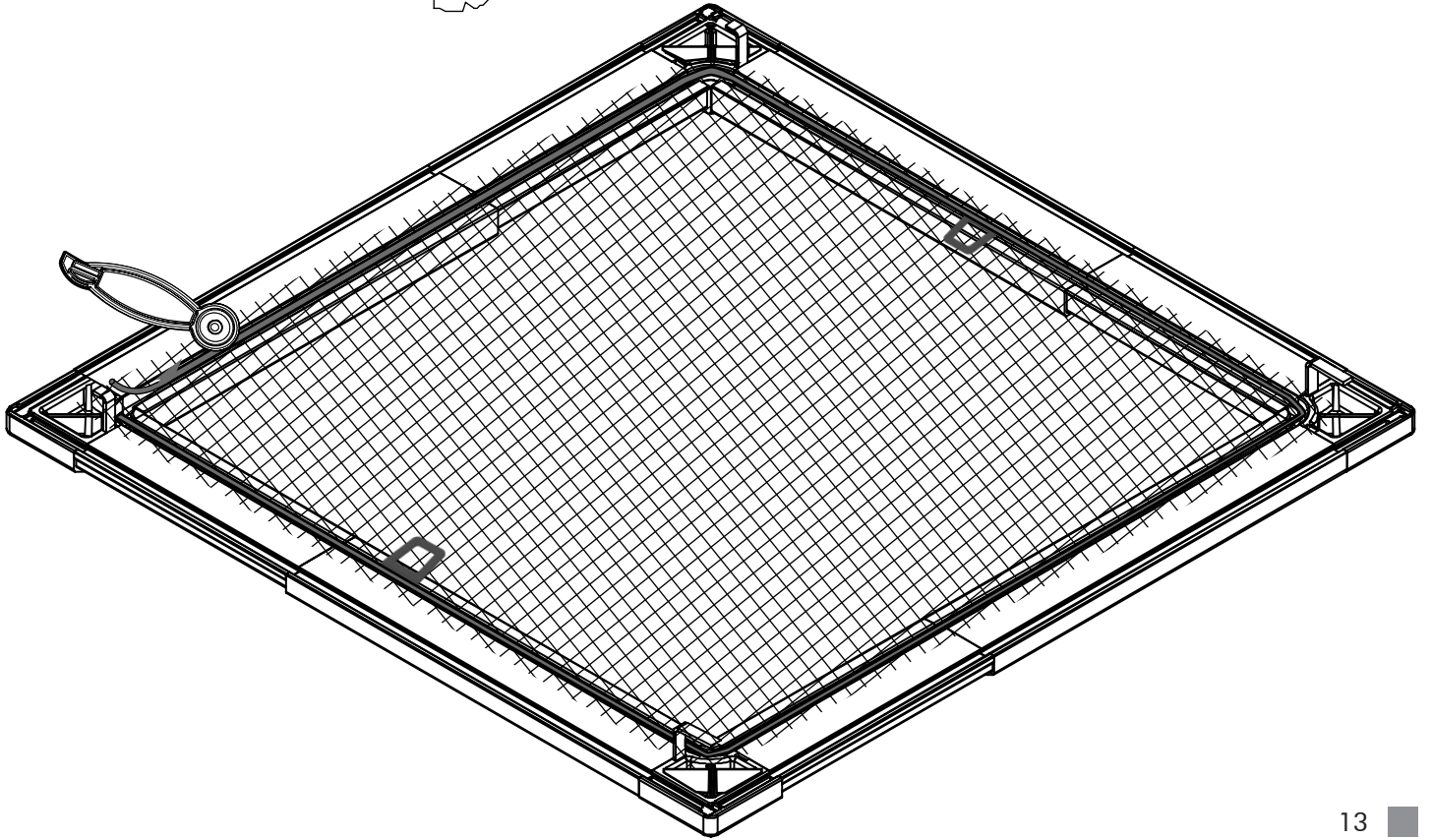
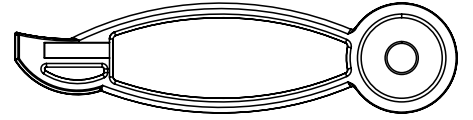


15

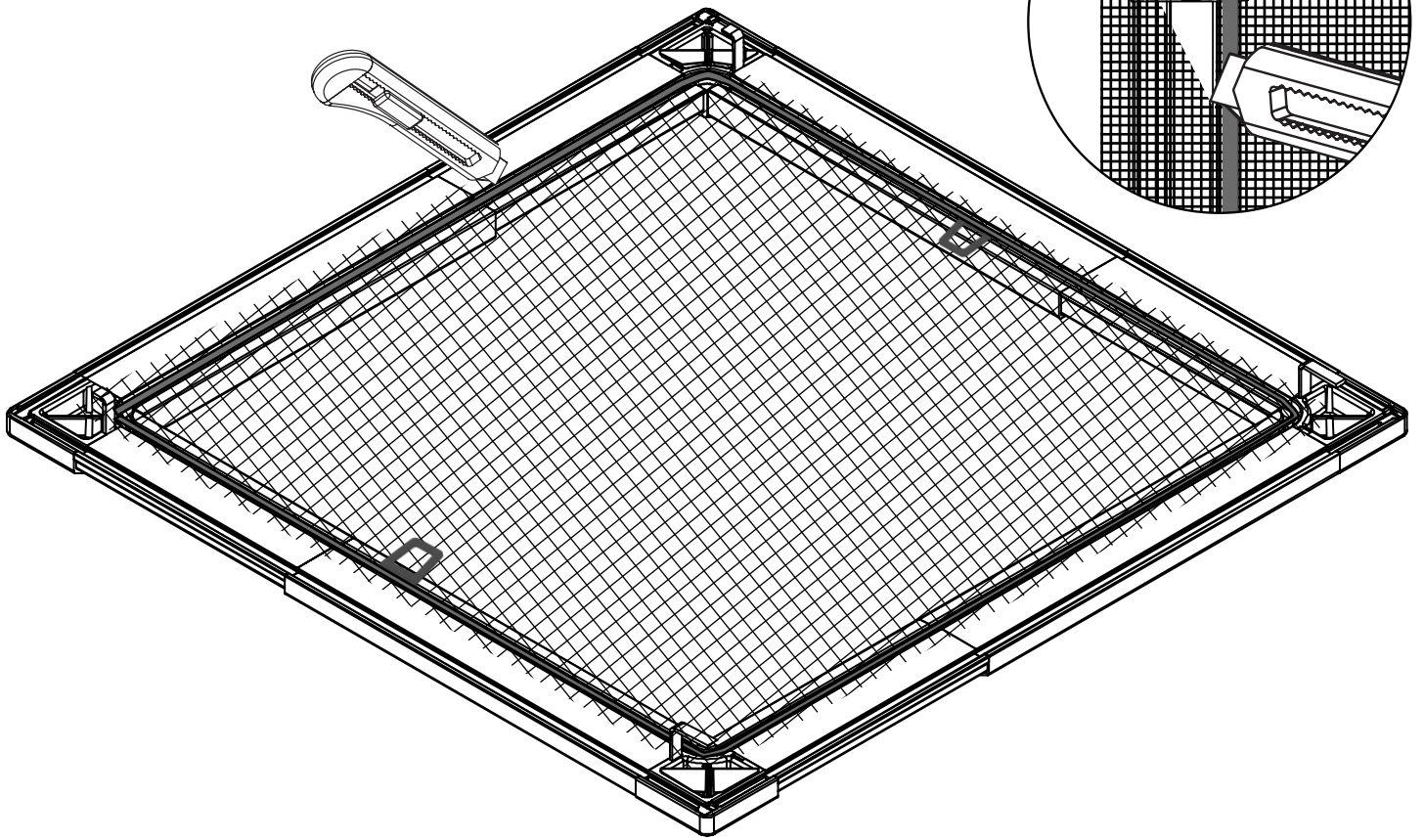
8 1x 5200 mm



9 1x

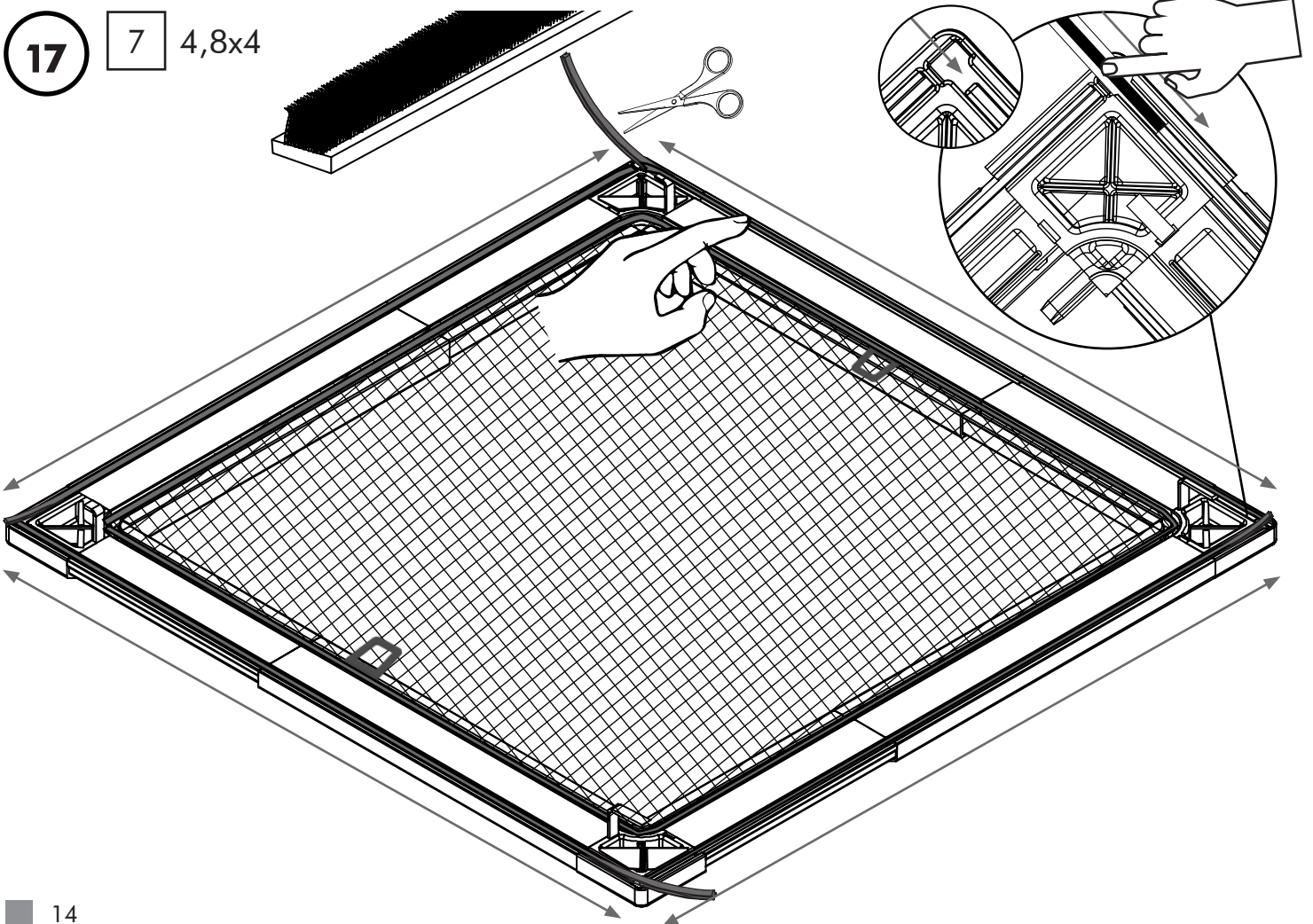


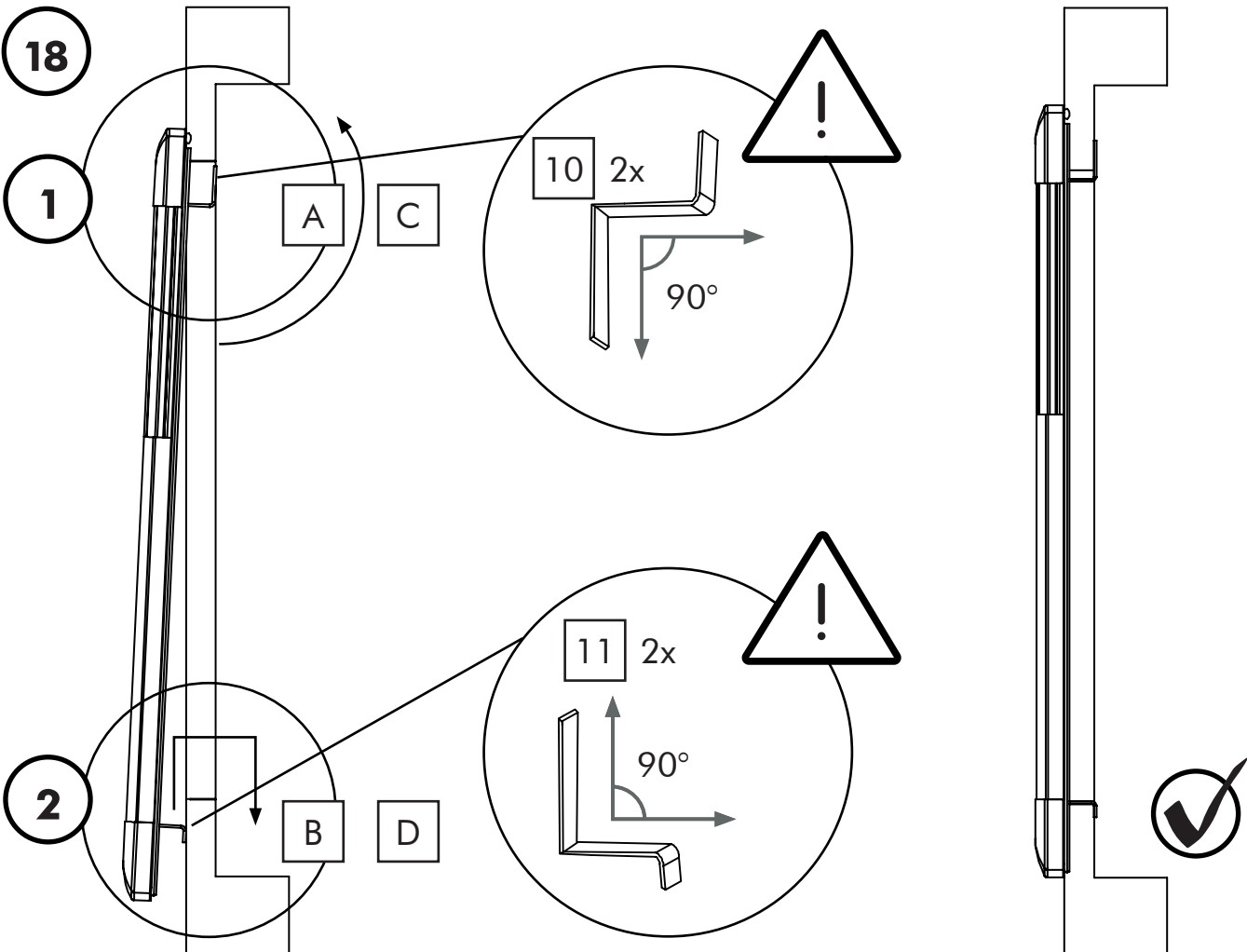
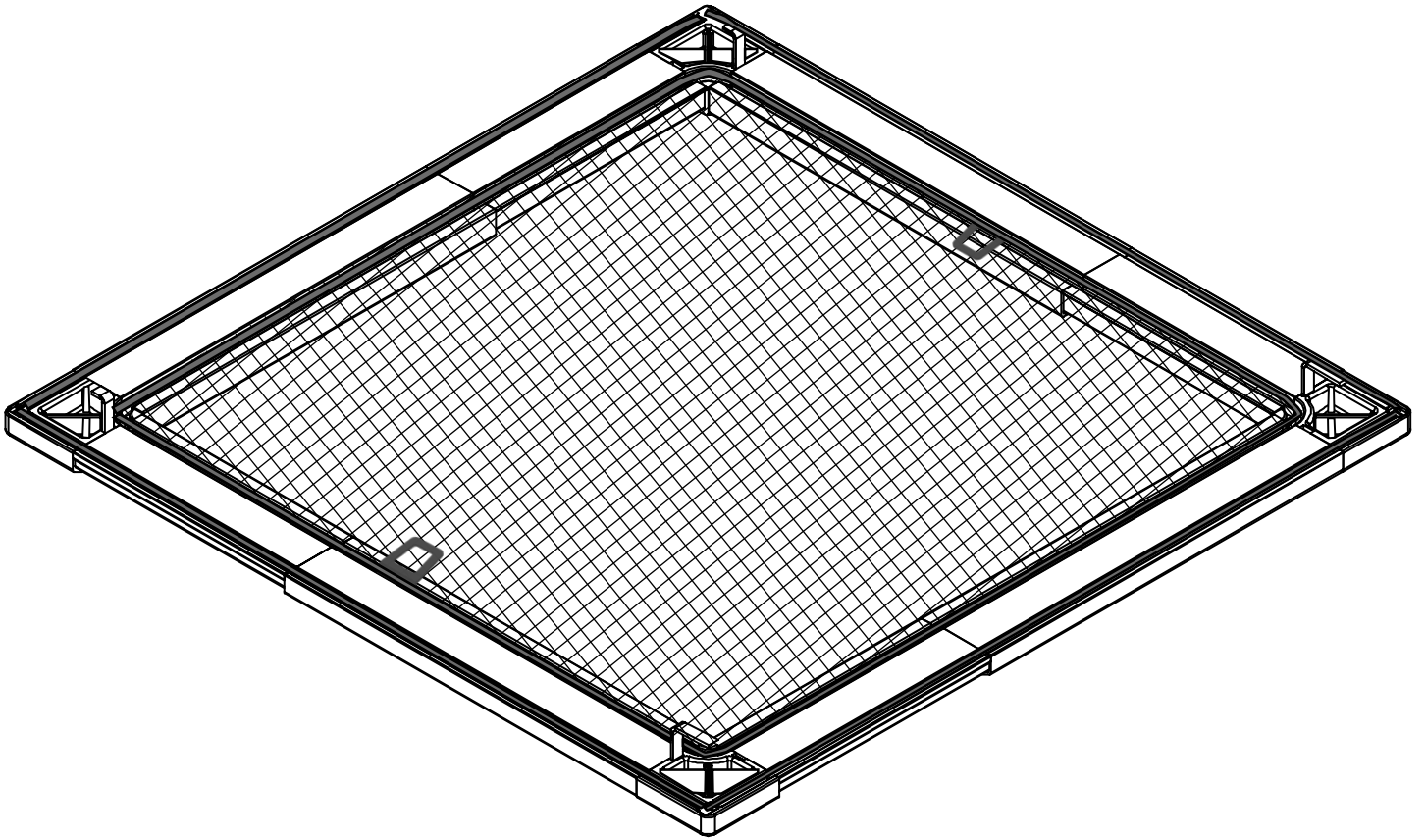
16



17

7 4,8x4














# Table of Contents


<b>Picture assembly instructions</b> .....	05
<b>Legend of the icons used</b> .....	17
<b>Introduction</b>	
Proper or intended use.....	17
Safety instructions.....	17
<b>Scope of supply/Accessories</b>	
Parts description/Scope of supply.....	17
<b>Text assembly instructions</b> .....	17
<b>Cleaning</b> .....	18
<b>Storage</b> .....	18
<b>Disposal instruction</b> .....	18
<b>Liability</b> .....	18
<b>Warranty</b> .....	18
<b>Manufacturer/Service</b> .....	18

# Introduction/ General safety instructions

Pictograms used			
	Fold out the folded page		Observe warning and safety instructions!
	Read instructions!		Do not expose fibreglass fabric or any plastic parts to open flames or any other source of heat.
	Risk of falling down! Do not lean against the frame.		Products and packaging should be disposed of in an environmentally friendly manner.
			Recycling code for cardboard disposal.

## Insect screen for window, telescopic


### • Introduction


 Congratulations on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. Please read the following operating instructions and the safety instructions carefully. Use the product only as described and for the specified applications. Keep this manual in a safe place. Hand over all documents when passing on the product to third parties.


### • Intended use

The insect screen product may be used only for its intended, non-commercial use (installation on the existing door frame). Misuse may cause hazards. Additional loads on this product due to attached objects or operation beyond the mechanical limitations may result in damage to the product and are therefore not permitted. The manufacturer shall not assume any liability for the damages resulting herefrom.

### • Safety instructions

 Please read the instructions carefully before assembly! Keep the instructions and hand them over when passing on the product!


 Do not expose fibreglass fabric or any plastic parts to open flames or any other source of heat.

 **CAUTION! RISK OF INJURY!**  
Be careful when using the cutter knife.

### • Part description/Items supplied

- 1 2x 620 mm clip profile
- 2 2x 520 mm clip profile
- 3 2x 680 mm small profile
- 4 2x 580 mm small profile
- 5 2x 720 mm large profile
- 6 2x 620 mm large profile
- 7 1x brush 4.8x4, 5160 mm
- 8 1x 5200 mm beading
- 9 1x beading cutter
- 10 2x large bending angle
- 11 2x small bending angle
- 12 4x corner connectors
- 13 1x fabric 120 x 140 cm
- 14 2x handles

### • Assembly

 **CAUTION!** Risk of damage to the product! When assembling, place a blanket or something similar underneath to prevent scratches.

**Fig. 1:**

- First measure the inside dimensions of the window (X = width, Y = height)
- Open the window to do this (see Fig. 1)
- Enter the dimensions in the fields provided

**Fig. 2:**

- **a** Press one corner connector **12** at right angles to the inside on the left bottom corner of the outer window frame. Insert a bending angle **10** from the inside of the window pointing down with the long side into the gap of the narrow side of the corner connector.
- **1b** Pull the bending angle outside as far as possible, and insert the bending aid integrated in the beading cutter **9** completely over the long side piece of the bending angle
- **2b** Bend the long side of the bending angle at a 90° angle up into the recess of the corner connector. → The component **A** is formed

**Fig. 3:**

- **a** Press one corner connector **12** at right angles with the inside against the right bottom corner of the outer window frame. Insert a bending angle **10** from the inside of the window pointing down with the long side into the gap of the wide side of the corner connector.
- **1b** Pull the bending angle outside as far as possible, and insert the bending aid integrated in the beading cutter **9** completely over the long side piece of the bending angle
- **2b** Bend the long side of the bending angle at a 90° angle up into the recess of the corner connector. → The component **B** is formed

**Fig. 4:**

- Repeat Fig. 2 with the bending angle **11** instead **10**  
→ The component **C** is formed

**Fig. 5:**

- Repeat Fig. 3 with the bending angle **11** instead **10**  
→ The component **D** is formed

# Assembly

## Fig. 6:

- Tap the component **A** with the narrow side in the profile **3**
- Tap the component **B** with the wide side in the profile **5**
- Tap the component **C** with the narrow side in the profile **3**
- Tap the component **D** with the wide side in the profile **5**

**CAUTION!** The bending angle must be pushed into the profile and not below it!

## Fig. 7:

- Tap the component **A** with the wide side in the profile **6**
- Tap the component **B** with the narrow side in the profile **4**
- Tap the component **C** with the wide side in the profile **6**
- Tap the component **D** with the narrow side in the profile **4**

## Fig. 8:

- Push the narrow profiles into the wide profiles such that subsequently, each of the short and the long bending angles point in the same direction

## Fig. 9:

- Slide the horizontal profiles to the width **X-2 mm**
- Slide the vertical profiles to the height **Y-5 mm** **CAUTION! Measure X from the outer edge & Y from the inside of the bending angle!**

## Fig. 10:

- Measure the length **E** of the narrow, vertical profiles
- Measure the length **F** of the narrow, horizontal profiles

## Fig. 11:

- Shorten the clip profile 2x **1** to the length **E**
- Shorten the clip profile 2x **2** to the length **F**

**CAUTION! Shorten the profiles such that each of the cut edges subsequently lies in the direction of the corner connector.**

## Fig. 12:

- Clip the shortened clip profiles **E** along the projection of the narrow, vertical profiles
- Clip the shortened clip profiles **F** along the projection of the narrow, horizontal profiles

## Fig. 13:

- Lay out the fabric **13** straight on the frame

## Fig. 14:

- Press in the handles **14** with the short side down opposite on the sides of the vertical profiles into the inner grooves above the fabric

## Fig. 15:

- Press in the beading **8** with the beading cutter **9** around into the inside grooves over the fabric and handles

## Fig. 16:

- Cut off the protruding fabric with a cutter knife. **CAUTION! RISK OF INJURY!** Be careful when using the cutter knife.

## Fig. 17:

- Push the brush **7** via the corner connectors into the outer brush channel, and shorten each of the projections

## Fig. 18:

- First push the insect guard window with the bending angles **A** & **C** up below the blind frame
- Now push the insect guard window with the bending angles **B** & **D** down over the blind frame

**CAUTION!** The long bending angles **10** must point up & the short ones **11** must point down. Make sure that the bending angles are hooked in at a 90° angle

### • **Cleaning**

Use only a damp cloth with mild detergent for cleaning. You can remove dust from the fibreglass fabric with a vacuum cleaner (brush attachment) or hand broom.

### • **Storage**

Store the product dry and clean in a temperature-controlled room when not in use.

### • **Disposal instruction**

Don't forget about environmental protection. There is a public take-back system for the disposal of packaging materials and old appliances. You can get information about collection points and current regulations from your city or municipal administration.

### • **Liability**

In the case of non-observance of the instructions and information given in this manual, in the case of improper use or use outside the intended purpose, the manufacturer rejects the warranty for damage to the product. Liability for consequential damage to elements of any kind or persons is excluded.

### • **Warranty**

The product has been carefully produced according to strict quality guidelines and conscientiously tested before delivery. In the event of defects in this product, you have legal rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty set out below.

This product comes with a 3 year warranty from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years from the date of purchase of this product, we will replace the product, free of charge for you, with a product of our choice. In this case, the warranty period starts afresh (valid only in Poland and Portugal). This warranty is void if the product is damaged, improperly used or maintained.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear (e.g. weathering) and can therefore be considered wear parts or for damage to the fabric that has been torn by heavy use (stretching or sharp objects).

### • **Manufacturer/Service**

**bash-tec GmbH**

Hoorwaldstr. 42

DE-57299 Burbach

GERMANY

service@bash-tec.com

**IAN 407982\_2207**

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.

Note: The pictures in this manual are exemplary and may differ from the product.

### • **Download assembly manual**








At [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) you can download these and many other manuals, product videos and installation software.

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and you can open your manual by entering the article number (IAN) 407982\_2207.



<b>Montage als Bildanleitung</b> .....	05
<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	20
<b>Einleitung</b>	
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	20
Sicherheitshinweise.....	20
<b>Lieferumfang/ Zubehör</b>	
Teilebeschreibung/Lieferumfang.....	20
<b>Montage in Textform</b> .....	20
<b>Reinigung</b> .....	21
<b>Lagerung</b> .....	21
<b>Entsorgungshinweis</b> .....	21
<b>Haftung</b> .....	21
<b>Garantie</b> .....	21
<b>Hersteller/ Service</b> .....	21

# Einleitung/ Allgemeine Sicherheitshinweise

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Einklappseite ausklappen		Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Anweisungen lesen!		Fiberglasgewebe sowie alle Kunststoffteile nicht offenem Feuer oder einer anderen Hitzequelle aussetzen.
	Sturzgefahr! Nicht gegen den Rahmen lehnen.		Produkte und Verpackungen sollen umweltschonend entsorgt werden.
			Recycling-Code zur Entsorgung von Pappe.

## Insektenschutz für Fenster teleskopierbar

### • Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam

die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### • Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Insektenschutzprodukt darf nur für den bestimmungsgemäßen, nicht gewerblichen Gebrauch (Montage an den vorhandenen Tür- rahmen) verwendet werden. Bei missbräuchlicher Nutzung kann es zu Gefährdungen kommen. Zusätzliche Belastungen dieses Produktes durch angehängte Gegenstände oder Bedienung über die mechanischen Begrenzungen hinaus können zur Beschädigung des Produktes führen und sind daher nicht zulässig. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

### • Sicherheitshinweise



Vor der Montage die Anleitung bitte sorgfältig durchlesen! Anleitung aufbewahren und bei Weitergabe des Produktes mit aushändigen!



Fiberglasgewebe sowie alle Kunststoffteile nicht offenem Feuer oder einer anderen Hitzequelle aussetzen.



### VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Gehen Sie vorsichtig mit dem Cuttermesser um.

### • Teilebeschreibung/Lieferumfang

- 1 2x Clipprofil 620 mm
- 2 2x Clipprofil 520 mm
- 3 2x Kleines Profil 680 mm
- 4 2x Kleines Profil 580 mm
- 5 2x Großes Profil 720 mm
- 6 2x Großes Profil 620 mm
- 7 1x Bürste 4,8x4, 5160 mm
- 8 1x Keder 5200 mm
- 9 1x Kedermesser
- 10 2x Biegewinkel groß
- 11 2x Biegewinkel klein
- 12 4x Eckverbinder
- 13 1x Gewebe 120 x 140 cm
- 14 2x Haltegriffe

### • Montage



**ACHTUNG!** Gefahr von Produktschäden! Bei Montage eine Decke oder Ähnliches unterlegen, um Kratzer zu verhindern.

#### Abb. 1:

- Messen Sie zunächst die Innenmaße des Fensters (X = Breite, Y = Höhe)
- Fenster dazu öffnen (siehe Abb. 1)
- Tragen Sie die Maße in die vorgesehenen Felder ein

#### Abb. 2:

- **a** Drücken Sie einen Eckverbinder **12** im rechten Winkel mit der Innenseite an die linke untere Ecke des äußeren Fensterrahmens. Führen Sie einen Biegewinkel **10** von der Innenseite des Fensters nach unten zeigend mit der langen Seite in die Lücke der schmalen Seite des Eckverbinders ein.
- **1b** Biegewinkel soweit wie möglich nach aussen ziehen, im Kedermesser **9** integrierte Biegehilfe komplett über den langen Schenkel des Biegewinkels stecken
- **2b** Biegen Sie die lange Seite des Biegewinkels im 90° Winkel nach oben in die vorgesehene Aussparung des Eckverbinders.  
→ Es entsteht Komponente **A**

#### Abb. 3:

- **a** Drücken Sie einen Eckverbinder **12** im rechten Winkel mit der Innenseite an die rechte untere Ecke des äußeren Fensterrahmens. Führen Sie einen Biegewinkel **10** von der Innenseite des Fensters nach unten zeigend mit der langen Seite in die Lücke der breiten Seite des Eckverbinders ein.
- **1b** Biegewinkel soweit wie möglich nach aussen ziehen, im Kedermesser **9** integrierte Biegehilfe komplett über den langen Schenkel des Biegewinkels stecken
- **2b** Biegen Sie die lange Seite des Biegewinkels im 90° Winkel nach oben in die vorgesehene Aussparung des Eckverbinders.  
→ Es entsteht Komponente **B**

#### Abb. 4:

- Wiederholen Sie Abb. 2 mit dem Biegewinkel **11** statt **10**  
→ Es entsteht Komponente **C**

#### Abb. 5:

- Wiederholen Sie Abb. 3 mit dem Biegewinkel **11** statt **10**  
→ Es entsteht Komponente **D**

#### Abb. 6:

- Klopfen Sie Komponente **A** mit der schmalen Seite in Profil **3**

- Klopfen Sie Komponente **B** mit der breiten Seite in Profil **5**
- Klopfen Sie Komponente **C** mit der schmalen Seite in Profil **3**
- Klopfen Sie Komponente **D** mit der breiten Seite in Profil **5**

**ACHTUNG!** Der Biegewinkel muss in das Profil geschoben werden, nicht darunter!

**Abb. 7:**

- Klopfen Sie Komponente **A** mit der breiten Seite in Profil **6**
- Klopfen Sie Komponente **B** mit der schmalen Seite in Profil **4**
- Klopfen Sie Komponente **C** mit der breiten Seite in Profil **6**
- Klopfen Sie Komponente **D** mit der schmalen Seite in Profil **4**

**Abb. 8:**

- Schieben Sie die schmalen Profile in die breiten Profile, sodass hinterher jeweils die kurzen und die langen Biegewinkel in die gleiche Richtung zeigen

**Abb. 9:**

- Schieben Sie die waagerechten Profile auf die Breite **X-2 mm**
  - Schieben Sie die senkrechten Profile auf die Höhe **Y-5 mm**
- ACHTUNG! Messen Sie X von der Aussenkante & Y von der Innenseite der Biegewinkel!**

**Abb. 10:**

- Messen Sie die Länge **E** der schmalen, senkrechten Profile
- Messen Sie die Länge **F** der schmalen, waagerechten Profile

**Abb. 11:**

- Kürzen Sie 2x das Clipprofil **1** auf die Länge **E**
  - Kürzen Sie 2x das Clipprofil **2** auf die Länge **F**
- ACHTUNG! Kürzen Sie die Profile so, das die Schnittkante später jeweils in Richtung des Eckverbinders liegt!**

**Abb. 12:**

- Clipsen Sie die gekürzten Clipprofile **E** auf den Überstand der schmalen, senkrechten Profile
- Clipsen Sie die gekürzten Clipprofile **F** auf den Überstand der schmalen, waagerechten Profile

**Abb. 13:**

- Legen Sie das Gewebe **13** gerade auf dem Ramen aus

**Abb. 14:**

- Drücken Sie die Griffe **14** mit der kurzen Seite nach unten gegenüberliegend auf den Seiten der senkrechten Profile in die innenliegende Rillung über dem Gewebe ein

**Abb. 15:**

- Drücken Sie den Keder **8** mit dem Kedermesser **9** rundum in die innenliegende Rillung über Gewebe und Griffen ein

**Abb. 16:**

- Schneiden Sie das überstehende Gewebe mit einem Cuttermesser ab. **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Gehen Sie vorsichtig mit dem Cuttermesser um.

**Abb. 17:**

- Schieben Sie die Bürste **7** über die Eckverbinder in den außenliegenden Bürstenkanal ein, kürzen Sie jeweils den Überstand

**Abb. 18:**

- Schieben Sie zuerst das Insektenschutzfenster mit den Biegewinkeln **A** & **C** nach oben unter den Blendrahmen
- Schieben Sie nun das Insektenschutzfenster mit den Biegewinkeln **B** & **D** nach unten über den Blendrahmen

**ACHTUNG!** Die langen Biegewinkel **10** müssen nach oben zeigen & die kurzen **11** nach unten. Stellen Sie sicher, dass die Biegewinkel im 90° Winkel eingehangen werden.

## • **Reinigung**

Verwenden Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel. Das Fiberglasgewebe können Sie mit einem Staubsauger (Bürstenaufsatz) oder Handbesen von Staub befreien.

## • **Lagerung**

Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch trocken und sauber in einem temperierten Raum.

## • **Entsorgungshinweis**

Denken Sie an den Umweltschutz. Zur Entsorgung von Verpackungsmaterialien und Altgeräten gibt es ein öffentliches Rücknahmesystem. Auskünfte über Sammelstellen und aktuelle Bestimmungen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung.

## • **Haftung**

Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angegebenen Hinweise und Informationen, bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder Einsatz außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks lehnt der Hersteller die Gewährleistung für Schaden am Produkt ab. Die Haftung für Folgeschäden an Elementen aller Art oder Personen ist ausgeschlossen.

## • **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns - nach unserer Wahl - für Sie kostenlos ersetzt. In diesem Fall beginnt die Garantiezeit erneut (gilt nur in Polen und Portugal). Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Verwitterung) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen am Gewebe, das durch starke Beanspruchung (Dehnung oder scharfe Gegenstände) eingerissen wurde.

## • **Hersteller/Service**

**bash-tec GmbH**

Hoorwaldstr. 42

DE-57299 Burbach

GERMANY

kostenlose Service-Hotline: +49-180-3000841

service@bash-tec.com

**IAN 407982\_2207**

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.

Hinweis: Die Bilder in dieser Anleitung sind exemplarisch und können vom Produkt abweichen.

## • **Download Montageanleitung**

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 407982\_2207 ihre Bedienungsanleitung öffnen.










PDF ONLINE  
www.lidl-service.com

# Table des matières

<b>Montage sous forme de notice illustrée</b> .....	05
<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	23
<b>Introduction</b>	
Utilisation conforme aux dispositions.....	23
Consignes de sécurité.....	23
<b>Contenu de la livraison/accessoires</b>	
Description des pièces/contenu de la livraison.....	23
<b>Montage sous forme de texte</b> .....	23
<b>Nettoyage</b> .....	24
<b>Entreposage</b> .....	24
<b>Indication d'élimination</b> .....	24
<b>Responsabilité</b> .....	24
<b>Garantie</b> .....	24
<b>Fabricant/service</b> .....	24



# Introduction/consignes générales de sécurité

Légende des pictogrammes utilisés			
	Déplier la page pliable		Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !
	Lire les instructions !		Ne pas exposer le tissu en fibre de verre ainsi que les pièces en plastique à un feu ouvert ou toute autre source de chaleur.
	Risque de chute ! Ne pas s'appuyer sur le cadre.		Les produits et emballages doivent être éliminés de manière écologique.
<b>Moustiquaire pour fenêtre télescopique</b>			Code de recyclage pour l'élimination du carton.

## • Introduction



Nous vous félicitons de l'achat de votre nouveau produit. Avec celui-ci, vous avez opté pour un produit de haute qualité. Familiarisez-vous avec le produit avant sa première mise en service. Lisez à cette fin attentivement le mode d'emploi suivant et les consignes de sécurité. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les champs d'application indiqués. Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr. Remettez tous les documents lors de la transmission du produit à un tiers.

## • Utilisation conforme aux dispositions

La moustiquaire ne doit être utilisée que pour l'utilisation non commerciale prévue (montage sur le cadre de fenêtre existant). Une utilisation non conforme peut entraîner des risques. Des sollicitations supplémentaires du produit par la suspension d'objets ou l'utilisation au-delà des limites mécaniques peuvent entraîner l'endommagement du produit et ne sont donc pas autorisées. Le fabricant n'est pas responsable des dommages en résultant.

## • Consignes de sécurité



Avant de commencer le montage, veuillez lire attentivement le manuel ! Conserver le manuel et le remettre lors de la transmission du produit !



Ne pas exposer le tissu en fibre de verre ainsi que les pièces en plastique à un feu ouvert ou à toute autre source de chaleur.



**ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !**  
Manipulez le cutter avec prudence.

## • Description des pièces / contenu de la livraison

- 1** 2 x profilé à clip 620 mm
- 2** 2 x profilé à clip 520 mm
- 3** 2 x petit profilé 680 mm
- 4** 2 x petit profilé 580 mm
- 5** 2 x grand profilé 720 mm
- 6** 2 x grand profilé 620 mm
- 7** 1 x brosse 4,8 x 4, 5160 mm
- 8** 1 x passepoil 5200 mm
- 9** 1 x couteau rotatif
- 10** 2 x angle de pliage grand
- 11** 2 x angle de pliage petit
- 12** 4 x raccord d'angle
- 13** 1 x tissu 120 x 140 cm
- 14** 2 x poignée

## • Montage



**ATTENTION !** Risque d'endommagement du produit !  
Lors du montage, placer une couverture ou similaire sur le sol, pour éviter les rayures.

### Fig. 1 :

- Mesurez d'abord les dimensions intérieures de la fenêtre (X = largeur, Y = hauteur)
- Pour ce faire, ouvrez la fenêtre (voir fig. 1)
- Inscrivez les dimensions dans les champs prévus à cet effet

### Fig. 2 :

- **a** Pressez un raccord d'angle **12** contre le coin inférieur gauche du cadre extérieur de la fenêtre en formant un angle droit avec l'intérieur. Insérez un angle de pliage **10** de l'intérieur de la fenêtre vers le bas, en plaçant le côté long dans l'ouverture du côté étroit du raccord d'angle.
- **1b** Tirer aussi loin que possible l'angle de pliage vers l'extérieur, insérer totalement l'aide au pliage intégrée du côté long de l'angle de pliage dans le couteau rotatif **9**
- **2b** Pliez le côté long de l'angle de pliage vers le haut à un angle de 90° pour le placer dans l'espace prévu dans le raccord d'angle. → Cela donne le composant **A**

### Fig. 3 :

- **a** Pressez un raccord d'angle **12** contre le coin inférieur droit du cadre extérieur de la fenêtre en formant un angle droit avec l'intérieur. Insérez un angle de pliage **10** de l'intérieur de la fenêtre vers le bas, en plaçant le côté long dans l'ouverture du côté large du raccord d'angle.
- **1b** Tirer aussi loin que possible l'angle de pliage vers l'extérieur, insérer totalement l'aide au pliage intégrée du côté long de l'angle de pliage dans le couteau rotatif **9**
- **2b** Pliez le côté long de l'angle de pliage vers le haut à un angle de 90° pour le placer dans l'espace prévu dans le raccord d'angle. → Cela donne le composant **B**

### Fig. 4 :

- Répétez la fig. 2 avec l'angle de pliage **11** à la place de **10**  
→ Cela donne le composant **C**

### Fig. 5 :

- Répétez la fig. 3 avec l'angle de pliage **11** à la place de **10**  
→ Cela donne le composant **D**

### Fig. 6 :

- Enfoncez le composant **A** avec le côté étroit dans le profilé **3**

# Montage

- Enfoncez le composant **B** avec le côté large dans le profilé **5**
- Enfoncez le composant **C** avec le côté étroit dans le profilé **3**
- Enfoncez le composant **D** avec le côté large dans le profilé **5**

**ATTENTION !** L'angle de pliage doit être glissé dans le profilé, et non sous le profilé !

**Fig. 7 :**

- Enfoncez le composant **A** avec le côté large dans le profilé **6**
- Enfoncez le composant **B** avec le côté étroit dans le profilé **4**
- Enfoncez le composant **C** avec le côté large dans le profilé **6**
- Enfoncez le composant **D** avec le côté étroit dans le profilé **4**

**Fig. 8 :**

- Faites glisser les profilés étroits dans les profilés larges de manière à ce que les angles de pliage courts et longs soient ensuite orientés dans la même direction

**Fig. 9 :**

- Faites glisser les profilés horizontaux sur la largeur **X - 2 mm**
  - Faites glisser les profilés verticaux sur la hauteur **Y - 5 mm**
- ATTENTION !** Mesurez **X** depuis le bord extérieur et **Y** depuis l'intérieur de l'angle de pliage !

**Fig. 10 :**

- Mesurez la longueur **E** des profilés étroits verticaux
- Mesurez la longueur **F** des profilés étroits horizontaux

**Fig. 11 :**

- Raccourcissez les deux profilés à clip **1** à la longueur **E**
  - Raccourcissez les deux profilés à clip **2** à la longueur **F**
- ATTENTION !** Raccourcissez les profilés de manière à ce que les bords coupés soient ensuite dirigés vers le raccord d'angle !

**Fig. 12 :**

- Clipsez les profilés à clip raccourcis **E** sur la partie proéminente des profilés étroits verticaux
- Clipsez les profilés à clip raccourcis **F** sur la partie proéminente des profilés étroits horizontaux

**Fig. 13 :**

- Étalez correctement le tissu **13** sur le cadre

**Fig. 14 :**

- Enfoncez les poignées **14**, petit côté vers le bas, sur les côtés des profilés verticaux dans la rainure intérieure au-dessus du tissu.

**Fig. 15 :**

- Avec le couteau rotatif **9**, pressez le passepoil **8** sur tout le tour dans la rainure intérieure au-dessus du tissu et des poignées

**Fig. 16 :**

- Coupez l'excédant de tissu avec un cutter. **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** Manipulez le cutter avec prudence.

**Fig. 17 :**

- Faites glisser la brosse **7** sur les raccords d'angle dans le canal à brosse extérieur et coupez la partie en trop

**Fig. 18 :**

- Faites d'abord glisser la moustiquaire sous le cadre avec les angles de pliage **A** & **C** vers le haut
- Ensuite, poussez la moustiquaire sur le cadre

avec les angles de pliage **B** & **D** vers le bas

**ATTENTION !** Les angles de pliage longs **10** doivent être orientés vers le haut, et les courts **11**, vers le bas. Assurez-vous que les angles de pliage soient positionnés à un angle de 90°.

## • Nettoyage

Pour le nettoyage, utilisez uniquement un tissu humide avec un produit de nettoyage doux. Vous pouvez éliminer la poussière du tissu de fibres de verre au moyen d'un aspirateur (embout à brosse) ou d'une balayette.

## • Entreposage

Entreposez le produit dans une pièce tempérée propre et sèche, lors de la non-utilisation.

## • Indication d'élimination

Pensez à la protection de l'environnement. Il existe un système de reprise public pour l'élimination des matériaux d'emballage et des appareils. Des informations sur les points de collecte et les dispositions en vigueur peuvent être obtenues auprès de votre administration municipale ou communale.

## • Responsabilité

Le fabricant décline toute garantie pour des dommages au produit en cas de non respect des indications et informations contenues dans le présent manuel, en cas d'utilisation non conforme ou en cas d'utilisation différente de l'utilisation prévue. La responsabilité pour les dommages consécutifs à des personnes ou des éléments de tout type est exclue.

## • Garantie

Le produit a été fabriqué soigneusement selon des directives de qualité très strictes et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défauts, vous pouvez faire valoir des droits légaux contre le vendeur du produit. Les droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-dessous. Vous recevez une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat sur ce produit. La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Ce document est requis comme preuve de l'achat. Si durant la période de trois ans à partir de la date d'achat de ce produit un défaut de matériau ou de fabrication se présente, nous vous remplaçons le produit gratuitement, à notre choix. Dans ce cas, la période de garantie recommence (valable uniquement pour la Pologne et le Portugal). La présente garantie est annulée si le produit a été endommagé, mal utilisé ou mal entretenu. La garantie couvre les défauts de matériau ou de fabrication. La présente garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont soumises à une usure normale (p. ex. due aux intempéries) et qui peuvent par conséquent être considérées des pièces d'usure, ou aux endommagements du tissu dus à de fortes sollicitations (étirement ou objets coupants).

## • Fabricant / service

**bash-tec GmbH**

Hoorwaldstr. 42

DE-57299 Burbach

GERMANY

service@bash-tec.com

**IAN 407982\_2207**

Pour toute question, veuillez préparer le ticket de caisse et le numéro d'article (p. ex. IAN 12345), comme preuves de l'achat. Remarque : Les figures dans ce manuel sont exemplaires et peuvent différer du produit.

## • Télécharger la notice d'installation

Vous pouvez télécharger cette notice ainsi que de nombreux autres manuels, vidéos de produits et logiciels d'installations sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Ce code QR vous renvoie directement sur la page Lidl Service ([www.lidlservice.com](http://www.lidlservice.com)) sur laquelle vous pouvez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro de l'article (IAN) 407982\_2207.




<b>Montage als fotohandleiding</b> .....	05
<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	26
<b>Inleiding</b>	
Beoogd gebruik.....	26
Veiligheidsinstructies.....	26
<b>Levering/toebehoren</b>	
Onderdeelbeschrijving/levering.....	26
<b>Montage in tekstvorm</b> .....	26
<b>Reiniging</b> .....	27
<b>Opslag</b> .....	27
<b>Informatie over afvalverwijdering</b> .....	27
<b>Aansprakelijkheid</b> .....	27
<b>Garantie</b> .....	27
<b>Fabrikant/service</b> .....	27

# Inleiding/algemene veiligheidsvoorschriften

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Open te vouwen pagina openvouwen		Let op de waarschuwings- en veiligheidsinstructies!
	Instructies lezen!		Stel glasvezeldoek of plastic onderdelen niet bloot aan open vuur of andere warmtebronnen.
	Kans op vallen! Niet tegen het frame leunen.		Producten en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.
			Recycling-code voor het afvoeren van karton.

## Insectenbescherming voor telescopische ruiten


### Inleiding


 Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. Maak uzelf voor de inbedrijfstelling vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende handleiding en de veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Overhandig alle documenten bij het overdragen van het product aan derden.

### Beoogd gebruik

Het insectenbeschermingsproduct mag alleen voor het reglementaire gebruik, niet-commercieel gebruik (montage op de aanwezige deurkozijnen) worden toegepast. Misbruik kan tot gevaarlijke situaties leiden. Extra belastingen van dit product door aangehangen voorwerpen of bediening buiten de mechanische begrenzingen om kan tot schade aan het product leiden en zijn daarom niet toegestaan. Voor daaruit resulterende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.

### Veiligheidsinstructies

 Voor de montage de handleiding alstublieft zorgvuldig doorlezen! Handleiding bewaren en bij overdragen van het product overhandigen!


 Stel glasvezeldoek of plastic onderdelen niet bloot aan open vuur of andere warmtebronnen.

 **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!**  
Ga voorzichtig met het snijmes om.

### Onderdeelbeschrijving/levering

- 1 2 x clipprofiel 620 mm
- 2 2 x clipprofiel 520 mm
- 3 2 x klein profiel 680 mm
- 4 2 x klein profiel 580 mm
- 5 2 x groot profiel 720 mm
- 6 2 x groot profiel 620 mm
- 7 1 x borstel 4,8 x 4, 5160 mm
- 8 1 x leidingen 5200 mm
- 9 1 x leidingmeter
- 10 2 x buighoek groot
- 11 2 x buighoek klein
- 12 4 x hoekverbindingstuk
- 13 1 x vezel 120 x 140 cm
- 14 2 x handgreep

### Montage

 **LET OP!** Gevaar op productschade! Leg er tijdens de montage een deken of iets dergelijks onder om krassen te voorkomen.

**Afb. 1:**

- Meet vervolgens de binnenmaat van de ruit (X = breedte, Y = hoogte)
- Open daarvoor de ruit (zie afb. 1)
- Voer de maten in de daarvoor bedoelde velden in

**Afb. 2:**

- **a** Druk op een hoekverbindingstuk **12** in de rechterhoek met de binnenzijde aan de hoek linksonder van het buitenste raamkozijn. Leid een buighoek **10** vanuit de binnenkant van het raam naar beneden wijzend met de lange zijde in het gat van de smalle zijde van het hoekverbindingstuk.
- **1b** De buighoek zo snel mogelijk naar buiten trekken, in de leidingmeter **9** geïntegreerde buighulp compleet via het lange been van de buighoek plaatsen.
- **2b** Buig de lange zijde van de buighoek in een hoek van 90° naar boven in de daarvoor bedoelde uitsparing van het hoekverbindingstuk. → Er ontstaat een component **A**

**Afb. 3:**

- **a** Druk op een hoekverbindingstuk **12** in de linkerhoek met de binnenzijde aan de hoek linksonder van het buitenste raamkozijn. Leid een buighoek **10** vanuit de binnenkant van het raam naar beneden wijzend met de lange zijde in het gat van de brede zijde van het hoekverbindingstuk.
- **1b** De buighoek zo snel mogelijk naar buiten trekken, in de leidingmeter **9** geïntegreerde buighulp compleet via het lange been van de buighoek plaatsen.
- **2b** Buig de lange zijde van de buighoek in een hoek van 90° naar boven in de daarvoor bedoelde uitsparing van het hoekverbindingstuk. → Er ontstaat een onderdeel **B**

**Afb. 4:**

- Herhaal afb. 2 met de buighoek **11** in plaats van **10**  
→ Er ontstaat een onderdeel **C**

**Afb. 5:**

- Herhaal afb. 3 met de buighoek **11** in plaats van **10**  
→ Er ontstaat een onderdeel **D**

**Afb. 6:**

- Tik op het onderdeel **A** met de smalle zijde in profiel **3**

- Tik op het onderdeel **B** met de brede zijde in profiel **5**
  - Tik op het onderdeel **C** met de smalle zijde in profiel **3**
  - Tik op het onderdeel **D** met de brede zijde in profiel **5**
- LET OP!** De buighoek met in het profiel worden geschoven, niet eronder!

**Afb. 7:**

- Tik op het onderdeel **A** met de brede zijde in profiel **6**
- Tik op het onderdeel **B** met de smalle zijde in profiel **4**
- Tik op het onderdeel **C** met de brede zijde in profiel **6**
- Tik op het onderdeel **D** met de smalle zijde in profiel **4**

**Afb. 8:**

- Schuif het smalle profiel in het brede profiel, zodat hierachter elk de korte en de lange buighoek in dezelfde richting wijzen

**Afb. 9:**

- Schuif het horizontale profiel op de breedte **X-2 mm**
  - Schuif het verticale profiel op de hoogte **Y-5 mm**
- LET OP! Meet X vanuit de buitenkant en Y vanuit de binnenkant van de buighoek!**

**Afb. 10:**

- Meet de lengte **E** van het smalle, verticale profiel
- Meet de lengte **F** van het smalle, horizontale profiel

**Afb. 11:**

- Verkort het clipprofiel **1** tot de lengte **E**
  - Verkort het clipprofiel **2** tot de lengte **F**
- LET OP! Verkort het profiel zo dat de snijkant later in de richting van het hoekverbindingstuk wijst.**

**Afb. 12:**

- Klip de ingekorte clipprofielen **E** op de overhang van de smalle, verticale profielen
- Klip de ingekorte clipprofielen **F** op de overhang van de smalle, horizontale profielen

**Afb. 13:**

- Plaats de vezel **13** recht op het kozijn

**Afb. 14:**

- Druk de greep **14** met de korte zijde naar onder tegenovergesteld aan de zijde van de verticale profielen in de groeven aan de binnenzijde van het vezel

**Afb. 15:**

- Druk de leiding **8** met de leidingmeter **9** rondom in de groeven aan de binnenzijde van de weefsel en de grepen

**Afb. 16:**

- Snijd de overstekende vezel weg met een snijmes. **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!** Ga voorzichtig met het snijmes om.

**Afb. 17:**

- Duw de borstels **7** via de hoekverbindingstukken in het externe borstelkanaal, kort de overhang in

**Afb. 18:**

- Schuif eerst de insectenhor voor het raam met de buighoeken **A** en **C** naar boven onder het kozijn
  - Schuif na de insectenhor voor het raam met de buighoeken **B** en **D** naar beneden onder het kozijn
- LET OP!** De lange buighoeken **10** moeten naar bo-

ven wijzen en de korte **11** naar beneden. Controleer of de buighoeken in een hoek van 90 worden gehangen.

## • Reiniging

Gebruik voor de reiniging alleen een wat vochtige doek met een mild reinigingsmiddel. U kunt stof van de glasvezeldoek verwijderen met een stofzuiger (borstelopzetstuk) of handbezem.

## • Opslag

Sla het product bij niet-gebruik droog en schoon op in een ruimte met een temperatuurregeling.

## • Informatie over afvalverwijdering

Denk aan de bescherming van het milieu. Er is een openbaar teugnamsysteem voor de verwijdering van verpakkingsmateriaal en oude apparaten. Informatie over inzamelpunten en actuele voorschriften kunt u opvragen bij uw stad- of gemeentebestuur.

## • Aansprakelijkheid

Als de instructies en informatie in deze handleiding niet worden opgevolgd, als het product niet wordt gebruikt in overeenstemming met het reglementair gebruik of als het wordt gebruikt buiten het beoogde doel, wijst de fabrikant elke garantie voor schade aan het product af. De aansprakelijkheid voor gevolgschade aan welke elementen dan ook of letselschade is uitgesloten.

## • Garantie

Het product is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering nauwgezet getest. In het geval van defecten aan dit product heeft u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze garantie zoals hieronder wordt beschreven.

Op dit product ontvangt u 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. De garantietermijn begint op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Dit document heeft u als bewijs van de aankoop nodig.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagedefect optreedt, dan wordt het product door ons - volgens onze beoordeling - voor u gratis vervangen. In dit geval begint de garantietermijn opnieuw (geldt alleen voor Polen en Portugal). Deze garantie vervalt wanneer het product beschadigd, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage (bijv. weersinvloeden) en daarom kunnen worden beschouwd als slijtagedelen, of voor schade aan de stof die is gescheurd door intensief gebruik (uitrekkende of scherpe voorwerpen).

## • Fabrikant/service

**bash-tec GmbH**  
Hoorwaldstr. 42  
DE-57299 Burbach  
GERMANY  
service@bash-tec.com

**IAN 407982\_2207**

Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) bij de hand als aankoopbewijs.

Opmerking: De foto's in deze handleiding zijn een voorbeeld en kunnen van het product afwijken.



## • Montagehandleiding downloaden

Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code komt u direct bij de Lidl-service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 407982\_2207 uw handleiding openen.

<b>Montáž jako obrazový návod</b> .....	05
<b>Legenda k použitým piktogramům</b> .....	29
<b>Úvod</b>	
Použití k určenému účelu.....	29
Bezpečnostní pokyny.....	29
<b>Rozsah dodávky/příslušenství</b>	
Popis dílů/rozsah dodávky.....	29
<b>Montáž v textové podobě</b> .....	29
<b>Čištění</b> .....	30
<b>Skladování</b> .....	30
<b>Pokyny k likvidaci</b> .....	30
<b>Ručení</b> .....	30
<b>Záruka</b> .....	30
<b>Výrobce/servis</b> .....	30

# Úvod/ Všeobecné bezpečnostní pokyny

Legenda k použitým piktogramům			
	Rozložte složenou stránku.		Dodržujte výstražné a bezpečnostní pokyny!
	Přečtěte si návod!		Sklolaminátovou tkaninu a všechny plastové díly chraňte před otevřeným ohněm a nevystavujte je žádnému zdroji tepla.
	Nebezpečí pádu! Neopírejte se o rám.		Produkty a obaly zlikvidujte ekologickým způsobem.
			Recyklační kód pro likvidaci lepenky.

## Teleskopická ochrana proti hmyzu na okna

### • Úvod

Gratulujeme vám ke koupi vašeho nového produktu. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se s výrobkem dobře seznámte. Pozorně si přečtěte následující návod k použití a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte pouze popsáním způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod si uložte na bezpečném místě. Při předání výrobku jiné osobě jí předejte také veškeré podklady.

### • Použití k určenému účelu

Tento produkt na ochranu proti hmyzu se smí používat pouze k určenému účelu, ne ke komerčnímu využití (montáž na stávající rám dveří). Při nesprávném použití v rozporu s účelem může dojít k ohrožení osob. Další zatěžování tohoto výrobku zavěšenými předměty nebo posouvání přes mechanické meze mohou vést k poškození výrobku, a proto jsou nepřipustné. Za škody takto vzniklé nenese výrobce žádnou zodpovědnost.

### • Bezpečnostní pokyny

Před montáží si pozorně přečtěte návod! Návod si dobře uložte a při předání výrobku ho předejte spolu s výrobkem!

Sklolaminátovou tkaninu a všechny plastové díly chraňte před otevřeným ohněm a nevystavujte je žádnému zdroji tepla.

**OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!**  
S řezacím nožem nakládejte opatrně.

### • Popis dílů/ rozsah dodávky

- 1 2x úchytný profil 620 mm
- 2 2x úchytný profil 520 mm
- 3 2x malý profil 680 mm
- 4 2x malý profil 580 mm
- 5 2x velký profil 720 mm
- 6 2x velký profil 620 mm
- 7 1x kartáč 4,8x4, 5160 mm
- 8 1x keдр 5200 mm
- 9 1x nůž na keдр
- 10 2x ohybový úhelník velký
- 11 2x ohybový úhelník malý
- 12 4x rohová spojka
- 13 1x tkanina 120 x 140 cm
- 14 2x úchytky

### • Montáž

**POZOR!** Nebezpečí poškození výrobku! Při montáži položte dekou apod., aby nedošlo k poškrábání.

Obr. 1:

- Nejprve změřte vnitřní rozměry okna (X = šířka, Y = výška).
- K tomu otevřete okno (viz obrázek 1).
- Zanešte rozměry do určených polí.

Obr. 2:

- **a** Přitlačte rohovou spojku 12 v pravém úhlu vnitřní stranou k levému dolnímu rohu vnějšího okenního rámu. Do mezery na úzké straně rohové spojky vložte ohybový úhelník 10 z vnitřní strany okna směřující dlouhou stranou dolů.
- **1b** Vytáhněte ohybový úhelník co nejvíce ven, zcela zasuňte ohybací pomůcku integrovanou v noži na keдр 9 nad dlouhé rameno ohybového úhelníku.
- **2b** Ohněte dlouhou stranu ohybového úhelníku v úhlu 90° směrem nahoru do určeného vybrání rohové spojky. → Vznikne komponenta A.

Obr. 3:

- **a** Přitlačte rohovou spojku 12 v pravém úhlu vnitřní stranou k pravému dolnímu rohu vnějšího okenního rámu. Do mezery na široké straně rohové spojky vložte ohybový úhelník 10 z vnitřní strany okna směřující dlouhou stranou dolů.
- **1b** Vytáhněte ohybový úhelník co nejvíce ven, zcela zasuňte ohybací pomůcku integrovanou v noži na keдр 9 nad dlouhé rameno ohybového úhelníku.
- **2b** Ohněte dlouhou stranu ohybového úhelníku v úhlu 90° směrem nahoru do určeného vybrání rohové spojky. → Vznikne komponenta B.

Obr. 4:

- Zopakujte pokyny na obr. 2 s ohybovým úhelníkem 11 místo 10 → Vznikne komponenta C.

Obr. 5:

- Zopakujte pokyny na obr. 3 s ohybovým úhelníkem 11 místo 10 → Vznikne komponenta D.

Obr. 6:

- Zaklepejte komponentu A úzkou stranou do profilu 3.
- Zaklepejte komponentu B širokou stranou do profilu 5.



# Montáž

- Zaklepejte komponentu **C** úzkou stranou do profilu **3**.
  - Zaklepejte komponentu **D** širokou stranou do profilu **5**.
- POZOR!** Ohybový úhelník musíte zasunout do profilu, ne pod něj!

Obr. **7**:

- Zaklepejte komponentu **A** širokou stranou do profilu **6**.
- Zaklepejte komponentu **B** úzkou stranou do profilu **4**.
- Zaklepejte komponentu **C** širokou stranou do profilu **6**.
- Zaklepejte komponentu **D** úzkou stranou do profilu **4**.

Obr. **8**:

- Zasuňte úzké profily do širokých profilů tak, aby krátké a dlouhé ohybové úhelníky ukazovaly stejným směrem.

Obr. **9**:

- Zasuňte vodorovné profily na šířku **X-2 mm**.
  - Zasuňte svislé profily na výšku **Y-5 mm**.
- POZOR! Změřte X od vnější hrany a Y od vnitřní strany ohybových úhelníků!**

Obr. **10**:

- Změřte délku **E** úzkých, svislých profilů.
- Změřte délku **F** úzkých, vodorovných profilů.

Obr. **11**:

- Zkratíte 2 úchytné profily **1** na délku **E**.
  - Zkratíte 2 úchytné profily **2** na délku **F**.
- POZOR! Zkraťte profily tak, aby řezná hrana poté ležela směrem k rohové spojké!**

Obr. **12**:

- Upevněte zkrácené úchytné profily **E** na přesah úzkých, svislých profilů.
- Upevněte zkrácené úchytné profily **F** na přesah úzkých, vodorovných profilů.

Obr. **13**:

- Položte tkaninu **13** rovně na rám.

Obr. **14**:

- Zatlačte úchyty **14** krátkou stranou dolů na opačných stranách svislých profilů do vnitřní drážky nad tkaninou.

Obr. **15**:

- Zatlačte keďr **8** pomocí nože **9** po celém obvodu do vnitřní drážky nad tkaninou a úchyty.

Obr. **16**:

- Přesahující tkaninu odřízněte řezacím nožem. **OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!** S řezacím nožem nakládejte opatrně.

Obr. **17**:

- Zasuňte kartáč **7** přes rohové spojky do vnějšího kanálu kartáče, případně zkratíte přesah.

Obr. **18**:

- Nejdříve posuňte okno s ochranou proti hmyzu s ohybovými úhelníky **A** a **C** nahoru pod osazovací rám.
  - Nyní posuňte okno s ochranou proti hmyzu s ohybovými úhelníky **B** a **D** dolů nad osazovací rám.
- POZOR!** Dlouhé ohybové úhelníky **10** musí ukazovat směrem nahoru a krátké **11** směrem dolů. Zajistěte, aby byly ohybové úhelníky nasazeny v úhlu 90°.

## • Čištění

K čištění používejte pouze vlhkou utěrku s jemným čisticím prostředkem. Sklolaminátovou tkaninu můžete očistit od prachu vysavačem (s nástavcem s kartáčem) nebo ručním kartáčem.

## • Skladování

Pokud výrobek nepoužíváte, uložte ho na suché a čisté místo v temperované místnosti.

## • Pokyny k likvidaci

Myslete na ochranu životního prostředí. K likvidaci obalových materiálů a starých přístrojů existuje veřejný sběrný systém. Informace o sběrných místech a aktuálních ustanoveních obdržíte u své městské nebo obecní správy.

## • Ručení

Při nerespektování pokynů a informací uvedených v tomto návodu, při použití jinak než v souladu s určením nebo při použití mimo určený účel použití odmítá výrobce veškeré záruky a ručení za produkt. Odpovědnost za následné škody na prvcích jakéhokoli druhu nebo za újmu na zdraví osob je zcela vyloučená.

## • Záruka

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodávkou byl svědomitě zkontrolován. V případě nedostatků tohoto výrobku máte vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Uvedená zákonná práva nejsou nijak omezena našimi záručními podmínkami, které jsou vypsány dále.

Na tento výrobek dostáváte záruku 3 roky ode dne koupě. Záruční lhůta začíná běžet dnem koupě. Dobře si uschovejte originální pokladní stvrzenku. Tato stvrzenka je třeba jako doklad o koupi.

Jestliže se v průběhu tříleté lhůty od data koupě tohoto výrobku projeví chyba materiálu nebo výroby, vyměníme vám výrobek podle naší volby zdarma. V takovém případě začíná běžet záruční doba znovu (platí jen v Polsku a Portugalsku). Tato záruka zaniká, pokud byl výrobek poškozen, nebyl používán správně nebo nebyla správně prováděna jeho údržba.

Záruční výkon platí pro vady materiálu nebo vady výroby. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení (například působením povětrnostních vlivů), a proto je lze považovat za díly podléhající opotřebení, ani na poškození tkaniny (protržení) vzniklé působením silného namáhání (protahování nebo ostré předměty).

## • Výrobce/servis

**bash-tec GmbH**  
Hoorwaldstr. 42  
DE-57299 Burbach  
NĚMECKO  
service@bash-tec.com

**IAN 407982\_2207**

Pro případ jakýchkoli dotazů mějte připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (například IAN 12345) jako doklad o koupi.

Upozornění: Obrázky v tomto návodu jsou jen příklady a mohou se lišit od výrobku.



## • Stažení montážního návodu

Na adrese [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tuto i mnoho dalších příruček, produktových videí i instalační software.

Naskenováním tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky servisu společnosti Lidl ([www.lidlservice.com](http://www.lidlservice.com)) a po zadání čísla zboží (IAN) 407982\_2207 si můžete otevřít návod k obsluze.

<b>Montaż jako instrukcja ilustracyjna</b> .....	05
<b>Legenda użytych piktogramów</b> .....	32
<b>Wprowadzenie</b>	
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	32
Zasady bezpieczeństwa.....	32
<b>Zakres dostawy / osprzęt</b>	
Opis części / zakres dostawy.....	32
<b>Montaż w formie tekstowej</b> .....	32
<b>Czyszczenie</b> .....	33
<b>Przechowywanie</b> .....	33
<b>Wskazówka dotycząca utylizacji</b> .....	33
<b>Odpowiedzialno</b> .....	33
<b>Gwarancja</b> .....	33
<b>Producent / serwis</b> .....	33

# Wprowadzenie/ Ogólne zasady bezpieczeństwa

Legenda użytych piktogramów			
	Rozłóż stronę złożoną		Stosuj się do ostrzeżeń i zasad bezpieczeństwa!
	Przeczytaj instrukcje!		Nie wystawiaj tkaniny z włókna szklanego ani żadnych części plastikowych na działanie otwartego ognia lub innego źródła ciepła.
	Niebezpieczeństwo upadku! Nie opierać się o ramkę.		Produkty i opakowania należy usuwać w sposób przyjazny dla środowiska.
			Kod recyklingu do utylizacji kartonu.

## Ochrona przed insektami do okna rozkładana teleskopowo



### Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowego produktu. W ten sposób wybrałeś produkt wysokiej jakości. Zapoznaj się z produktem przed jego pierwszym użyciem. Przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi i zasady bezpieczeństwa. Używaj produktu tylko w sposób opisany i dla określonych zastosowań. Przechowuj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Wydaj wszystkie dokumenty przy przekazaniu produktu osobom trzecim.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt do ochrony przed insektami może być używany tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, w celach niekomercyjnych (montaż na istniejącej framudze drzwi). Niewłaściwe użycie może spowodować zagrożenia. Dodatkowe obciążenia tego produktu spowodowane dołączonymi przedmiotami lub eksploatacją wykraczającą poza ograniczenia mechaniczne mogą prowadzić do uszkodzenia produktu i dlatego nie są dozwolone. Za wynikię stąd szkody producent nie odpowiada.

### Zasady bezpieczeństwa



Należy przeczytać uważnie instrukcję przed montażem! Zachowaj instrukcje i wydaj ją przy przekazaniu dalej produktu!



Nie wystawiaj tkaniny z włókna szklanego ani żadnych części plastikowych na działanie otwartego ognia lub innego źródła ciepła.



**OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO SKALECZENIA!**  
Obchodź się ostrożnie z nożem do cięcia.

### Opis części / zakres dostawy

- 1 2× profil wczepiany 620 mm
- 2 2× profil wczepiany 520 mm
- 3 2× mały profil 680 mm
- 4 2× mały profil 580 mm
- 5 2× duży profil 720 mm
- 6 2× duży profil 620 mm
- 7 1× szczotka 4,8×4, 5160 mm
- 8 1× kedra 5200 mm
- 9 1× nóż do kedry
- 10 2× narożnik zginany duży
- 11 2× narożnik zginany mały
- 12 4× łącznik narożny
- 13 1× tkanina 120 × 140 cm
- 14 2× uchwyty

### Montaż



**UWAGA!** Niebezpieczeństwo uszkodzenia produktu! Przy montażu podłóż koc lub coś podobnego, aby nie zadrapać produktu.

Rys. 1:

- Najpierw zmierz wymiary wewnętrzne okna (X = szerokość, Y = wysokość).
- W tym celu otwórz okno (patrz rys. 1).
- Wpisz wymiary w odpowiednich polach.

Rys. 2:

- **a** Wciśnij łącznik narożny 12 pod kątem prostym wewnętrzną stroną na lewy dolny narożnik zewnętrznej ramy okna. Wsuń skierowany w dół kątownik zginany 10 od wewnętrznej strony okna długą stroną w szczelinę po wąskiej stronie łącznika narożnego.
- **1b** Pociągnij kątownik zginany możliwie najdalej na zewnątrz; pomoc do zginania zintegrowaną w nożu do kedry 9 wetknij całkowicie na długie ramię kątownika zginanego.
- **2b** Zegnij długą stronę kątownika zginanego pod kątem 90° ku górze w przewidziane wycięcie łącznika narożnego. → Powstaje komponent A.

Rys. 3:

- **a** Wciśnij łącznik narożny 12 pod kątem prostym wewnętrzną stroną na prawy dolny narożnik zewnętrznej ramy okna. Wsuń skierowany w dół kątownik zginany 10 od wewnętrznej strony okna długą stroną w szczelinę po szerokiej stronie łącznika narożnego.
- **1b** Pociągnij kątownik zginany możliwie najdalej na zewnątrz; pomoc do zginania zintegrowaną w nożu do kedry 9 wetknij całkowicie na długie ramię kątownika zginanego.
- **2b** Zegnij długą stronę kątownika zginanego pod kątem 90° ku górze w przewidziane wycięcie łącznika narożnego. → Powstaje komponent B.

Rys. 4:

- Powtórz czynność pokazaną na rys. 2 z kątownikiem zginanym 11 zamiast 10.  
→ Powstaje komponent C.

Rys. 5:

- Powtórz czynność pokazaną na rys. 3 z kątownikiem zginanym 11 zamiast 10.  
→ Powstaje komponent D.

## Rys. 6:

- Wbij komponent **A** wąską stroną w profil **3**.
- Wbij komponent **B** szeroką stroną w profil **5**.
- Wbij komponent **C** wąską stroną w profil **3**.
- Wbij komponent **D** szeroką stroną w profil **5**.

**UWAGA!** Kątownik zginany musi być wsunięty w profil, nie poniżej!

## Rys. 7:

- Wbij komponent **A** szeroką stroną w profil **6**.
- Wbij komponent **B** wąską stroną w profil **4**.
- Wbij komponent **C** szeroką stroną w profil **6**.
- Wbij komponent **D** wąską stroną w profil **4**.

## Rys. 8:

- Wsuń wąskie profile w szerokie profile tak, aby krótkie i długie kątowniki zginane były skierowane w tę samą stronę.

## Rys. 9:

- Wsuń poziome profile na szerokość **X-2 mm**.
- Wsuń pionowe profile na wysokość **Y-5 mm**.

**UWAGA! Zmierz wymiar X od krawędzi zewnętrznej i wymiar Y od krawędzi wewnętrznej kątowników zginanych!**

## Rys. 10:

- Zmierz długość **E** wąskich, pionowych profili.
- Zmierz długość **F** wąskich, poziomych profili.

## Rys. 11:

- Skróć 2x profil wczepiany **1** na długość **E**.
- Skróć 2x profil wczepiany **2** na długość **F**.

**UWAGA! Skryj profile tak, aby przycita krawędź ucona odpowiednio w kierunku cznika naronego!**

## Rys. 12:

- Wczep skrócone profile wczepiane **E** na wystający fragment wąskich, pionowych profili.
- Wczep skrócone profile wczepiane **F** na wystający fragment wąskich, poziomych profili.

## Rys. 13:

- Rozłóż tkaninę **13** prosto na ramie.

## Rys. 14:

- Wciśnij uchwyty **14** krótką stroną do dołu po przeciwnych stronach pionowych profili do wewnętrznych rowków na tkaninę.

## Rys. 15:

- Wciśnij kędę **8** nożem do kedy **9** wokół do wewnętrznych rowków na tkaninę i uchwyty.

## Rys. 16:

- Obetnij nadmiar tkaniny nożem do cięcia. **OSTRONIE! NIE-BEZPIECZESTWO SKALECZENIA!** Obchodź się ostrożnie z nożem do cięcia.

## Rys. 17:

- Wsuń szczotkę **7** na łączniki narożne do zewnętrznego kanału szczotki i obetnij wystającą część.

## Rys. 18:

- Najpierw wsuń ochronę przed insektami do okna z kątownikami zginanymi **A** i **C** skierowanymi ku górze pod ramę maskującą.
- Następnie wsuń ochronę przed insektami do okna z kątownikami zginanymi **B** i **D** skierowanymi w dół na ramę maskującą.

**UWAGA!** Długie kątowniki zginane **10** muszą być skierowane w górę, a krótkie **11** w dół. Upewnij się, że kątowniki zginane zostaną zawieszane pod kątem 90°.

rowane w górę, a krótkie **11** w dół. Upewnij się, że kątowniki zginane zostaną zawieszane pod kątem 90°.

### • **Czyszczenie**

Używaj do czyszczenia tylko wilgotnej szmatki z łagodnym środkiem czyszczącym. Tkaninę z włókna szklanego możesz uwolnić odkurzaczem (nasadą ze szczotką) lub zmiotką ręczną z kurzu.

### • **Przechowywanie**

Przechowuj produkt w suchym i czystym pomieszczeniu o kontrolowanej temperaturze, gdy nie jest używany.

### • **Zasada usuwania**

Pamiętaj o ochronie środowiska. Istnieje publiczny system odbioru zużytych materiałów opakowaniowych i starych urządzeń. Informacje o punktach zbiórki i obowiązujących przepisach można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

### • **Odpowiedzialność**

W przypadku nieprzestrzegania podanych w niniejszej instrukcji zasad i informacji, w przypadku niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użycia lub zastosowania, producent nie udziela gwarancji na uszkodzenia produktu. Odpowiedzialność za szkody wtórne na elementach wszelkiego rodzaju lub osobach jest wyłączone.

### • **Gwarancja**

Produkt został starannie wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi jakościowymi i sumiennie sprawdzony przed dostawą. W przypadku wystąpienia wad tego produktu przysługują Ci ustawowe prawa wobec sprzedawcy produktu. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą poniżej przedstawioną gwarancję.

Ten produkt jest objęty 3-letnią gwarancją od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Oryginał paragonu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, wymienimy go - według naszego uznania - bezpłatnie. W tym przypadku okres gwarancji jest liczony od nowa (dotyczy tylko Polski i Portugalii). Niniejsza gwarancja jest nieważna, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które narażone są na normalne zużycie (np. wpływ czynników atmosferycznych) i dlatego mogą być uważane za części podlegające zużyciu ani za uszkodzenia tkaniny, która została rozdarta w wyniku intensywnego użytkowania (rozciąganie lub ostre przedmioty).

### • **Producent / Serwis**

**bash-tec GmbH**  
Hoorwaldstr. 42  
DE-57299 Burbach  
GERMANY  
service@bash-tec.com

**IAN 407982\_2207**

Należy przedstawić paragon i podać numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu dla wszystkich zapytań.

Wskazówka: Ilustracje w tej instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od właściwego produktu.









### • **Pobierz instrukcję montażu**

Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) można pobrać ten i wiele innych podręczników, filmów produktowych i oprogramowanie instalacyjne.

Po zeskanowaniu tego kodu QR nastąpi przekierowanie do strony Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), a po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 407982\_2207 możliwe będzie otwarcie odpowiedniej instrukcji obsługi.

<b>Grafické zobrazenie montáže</b> .....	05
<b>Používané piktogramy</b> .....	35
<b>Úvod</b>	
Používanie v súlade s určením.....	35
Bezpečnostné pokyny.....	35
<b>Obsah balenia / Príslušenstvo</b>	
Popis častí / Obsah balenia.....	35
<b>Popis montáže</b> .....	35
<b>Čistenie</b> .....	36
<b>Skladovanie</b> .....	36
<b>Poznámky o likvidácii</b> .....	36
<b>Záruka</b> .....	36
<b>Garancia</b> .....	36
<b>Výrobca/Servis</b> .....	36

# Úvod / Všeobecné bezpečnostné pokyny

Používané piktogramy			
	Otvorte rozkladaciu stranu		Zohľadnite upozornenia a bezpečnostné pokyny!
	Prečítajte si návod!		Sklolaminátové a plastové prvky nevystavujte otvorenému ohňu alebo iným zdrojom tepla.
	Riziko pádu! Neopierajte sa o rám.		Produkty a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.
			Recyklačný kód na likvidáciu kartónu.

## Teleskopická ochrana proti hmyzu na okná

### • Úvod



Gratulujeme vám za nákup nového produktu. Rozhodli ste sa pre kvalitný produkt. Pred prvým použitím sa zoznámte s produktom. Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a bezpečnostné pokyny. Produkt používajte len popísaným spôsobom a len na uvedené účely. Tento návod uchovajte na bezpečnom mieste. Pri odovzdaní produktu tretej osobe priložte všetky podklady.

### • Používanie v súlade s určením

Ochrana proti hmyzu smie byť používaná len v súlade s jej určením a na neprofesionálne účely (montáž na existujúce rámy dverí). Pri nesprávnom používaní môže hroziť nebezpečenstvo. Dodatočné zaťaženie produktu zavesenými predmetmi alebo prekročenie mechanických obmedzení pri jeho ovládaní môže viesť k poškodeniu produktu a preto nie je dovolené. Za škody, ktoré z toho vyplývajú, výrobca neručí.

### • Bezpečnostné pokyny



Pred montážou si pozorne prečítajte návod na montáž! Návod uchovajte a pri odovzdaní produktu tretej osobe ho priložte tiež!



Sklolaminátové a plastové prvky nevystavujte otvorenému ohňu alebo iným zdrojom tepla.



**POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA!**  
S orezávačom narábajte opatrne.

### • Popis častí / Obsah balenia

- 1 2x úchytný profil 620 mm
- 2 2x úchytný profil 520 mm
- 3 2x malý profil 680 mm
- 4 2x malý profil 580 mm
- 5 2x veľký profil 720 mm
- 6 2x veľký profil 620 mm
- 7 1x kefa 4,8x4, 5160 mm
- 8 1x kéder 5200 mm
- 9 1x nožík na kéder
- 10 2x veľký ohybový uholník
- 11 2x malý ohybový uholník
- 12 4x rohová spojka
- 13 1x sieť 120 x 140 cm
- 14 2x držiaky

### • Montáž



**POZOR!** Nebezpečenstvo poškodenia produktu! Pred montážou položte pod produkt deku alebo podobnú ochranu, aby ste sa vyhli poškriabaniu produktu.

#### Obr. 1:

- Najprv odmerajte vnútorné rozmery okna (X = šírka, Y = výška).
- Za týmto účelom otvorte okno (pozri obr. 1).
- Poznačte si rozmery do vyznačených riadkov.

#### Obr. 2:

- **a** Pritlačte rohový spojku 12 v pravom uhle s vnútornou stranou na ľavý spodný roh vonkajšieho rámu okna. Zaveďte dlhý koniec ohybového uholníka 10 z vnútornej strany okna do otvoru úzkej časti rohovej spojky tak, aby ohýbací uholník bol obrátený dole.
- **1b** Ohybový uholník vytiahnite čo najviac smerom von, a ohýbaciú pomôcku integrovanú v noži na kéder 9 nasuňte úplne na dlhé rameno ohybového uholníka.
- **2b** Ohnite dlhý koniec ohybového uholníka o 90° smerom nahor do pripravenej priehlbiny rohovej spojky. → Vznikne komponent A.

#### Obr. 3:

- **a** Pritlačte rohový spojku 12 v pravom uhle s vnútornou stranou na pravý spodný roh vonkajšieho rámu okna. Zaveďte dlhý koniec ohybového uholníka 10 z vnútornej strany okna do otvoru širokej časti rohovej spojky tak, aby ohýbací uholník bol obrátený dole.
- **1b** Ohybový uholník vytiahnite čo najviac smerom von, a ohýbaciú pomôcku integrovanú v noži na kéder 9 nasuňte úplne na dlhé rameno ohybového uholníka.
- **2b** Ohnite dlhý koniec ohybového uholníka o 90° smerom nahor do pripravenej priehlbiny rohovej spojky. → Vznikne komponent B.

#### Obr. 4:

- Zopakujte kroky z obr. 2 s ohybovým uholníkom 11 namiesto 10 → Vznikne komponent C.

#### Obr. 5:

- Zopakujte kroky z obr. 3 s ohybovým uholníkom 11 namiesto 10 → Vznikne komponent D.

#### Obr. 6:

- Zatláčte úzku časť komponentu A do profilu 3.



# Montáž

- Zatlačte širokú časť komponentu **B** do profilu **5**.
- Zatlačte úzku časť komponentu **C** do profilu **3**.
- Zatlačte širokú časť komponentu **D** do profilu **5**.

**POZOR!** Ohybový uholník musí byť zasunutý do profilu a nie pod neho!

Obr. **7**:

- Zatlačte širokú časť komponentu **A** do profilu **6**.
- Zatlačte úzku časť komponentu **B** do profilu **4**.
- Zatlačte širokú časť komponentu **C** do profilu **6**.
- Zatlačte úzku časť komponentu **D** do profilu **4**.

Obr. **8**:

- Úzke profily zasunúť do širokých profilov tak, aby krátke a dlhé ohybové uholníky smerovali rovnakým smerom.

Obr. **9**:

- Vodorovné profily nastavte na šírku **X-2 mm**
  - Zvislé profily nastavte na výšku **Y-5 mm**
- POZOR! Rozmer X merajte od vonkajšieho okraja a rozmer Y od vnútornej strany ohybového uholníka!**

Obr. **10**:

- Odmerajte dĺžku **E** úzkych, zvislých profilov.
- Odmerajte dĺžku **F** úzkych, vodorovných profilov.

Obr. **11**:

- Skrátte 2x úchytný profil **1** na dĺžku **E**.
  - Skrátte 2x úchytný profil **2** na dĺžku **F**
- POZOR! Skrátte profily tak, aby hrana rezu bola neskôr vždy v smere rohovej spojky!**

Obr. **12**:

- Skrátané úchytné profily **E** pripevnite na presah úzkych, zvislých profilov.
- Skrátané úchytné profily **F** pripevnite na presah úzkych, vodorovných profilov.

Obr. **13**:

- Rozložte sieť **13** priamo na ráme.

Obr. **14**:

- Zatlačte držiaky **14** oproti sebe – krátkou časťou nadol – do vnútornej drážky zvislých profilov tak, aby sieť bola pod nimi.

Obr. **15**:

- Zatlačte kéder **8** s pribaleným nožíkom **9** po celom obvode do vnútornej drážky tak, aby sieť a držiaky boli pod ním.

Obr. **16**:

- Prečnievajúcu sieť odrežte orezávačom. **POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA!** S orezávačom narábajte opatrne.

Obr. **17**:

- Kefu **7** zaveďte nad rohovou spojkou do vonkajšieho kanála pre kefy, prečnievajúcu časť odrežte.

Obr. **18**:

- Najprv zatlačte horné ohybové uholníky **A** a **C** ochranného okna proti hmyzu pod vonkajší okenný rám.
- Následne posuňte ohybové uholníky **B** a **D** ochranného okna proti hmyzu dole tak, aby dosadli na vonkajší okenný rám zvonka.

**POZOR!** Dlhé ohybové uholníky **10** musia smerovať nahor a krátke **11** musia smerovať nadol. Uistite sa, že ohybové uholníky sú nasadené pod uhlom 90°.

## • Čistenie

Na čistenie použite len mokrú utierku so šetrným čistiacim prostriedkom. Tkanivo zo skleneného vlákna môžete zbaviť prachu vysávačom (s nasadenou kefou) alebo metlou.

## • Skladovanie

Ak produkt nepoužívate, skladujte ho v suchých, čistých a vykurovaných priestoroch.

## • Poznámky o likvidácii

Nezabúdajte na ochranu životného prostredia. Na likvidáciu obalových materiálov a starých zariadení existuje verejný systém zberu odpadov. Informácie o zberných miestach a aktuálnych predpisoch vám poskytnú na mestských a obecných úradoch.

## • Záruka

V prípade nedodržania pokynov a informácií uvedených v tomto návode, resp. nesprávneho použitia produktu alebo jeho používania na iné účely, než na ktoré bol určený, výrobca odmieta záruku na poškodenie produktu. Zodpovednosť za následné poškodenie predmetov akéhokoľvek druhu alebo za zranenie osôb je vylúčená.

## • Garancia

Produkt bol vyrobený pri dodržaní prísnych kvalitatívnych predpisov a pred dodávkou bol dôsledne skontrolovaný. V prípade nedostatkov produktu máte nárok na uplatnenie svojich zákonných práv voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené garanciou, ktorú poskytuje naša spoločnosť a ktorá je popísaná nižšie.

Na tento produkt poskytujeme trojročnú garanciu, ktorá začína dňom kúpy. Záručná doba sa začína dňom kúpy. Uchovajte originálny pokladničný blok. Tento dokument slúži ako potvrdenie nákupu.

Ak sa do troch rokov od nákupu tohto produktu vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, produkt vám – podľa nášho zváženia – bezplatne vymeníme. V takom prípade sa záručná lehota začína znova (platí len v Poľsku a Portugalsku). V prípade poškodenia, nesprávneho používania alebo nesprávnej údržby produktu táto záruka zaniká. Poskytnutá záruka sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu (napr. poveternostným vplyvom), a preto ich možno považovať za spotrebné diely alebo na poškodenie tkaniny, ktorá bola roztrhnutá z dôvodu silného namáhania (rozťahovanie alebo ostré predmety).

## • Výrobca/Servis

**bash-tec GmbH**

Hoorwaldstr. 42

DE-57299 Burbach

NEMECKO

service@bash-tec.com

**IAN 407982\_2207**

V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný blok a výrobné číslo (napr. IAN 12345) ako potvrdenie o kúpe.

Upozornenie: Obrázky v tomto návode slúžia len ako pomôcka a môžu sa odlišovať od produktu.

## • Stiahnite si montážny návod

Tieto a mnoho ďalších návodov, produktových videí a inštaláčného softvéru si môžete stiahnuť z [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Tento QR kód vás zavedie priamo na servisnú stránku Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kde si zadáním čísla artiklu (IAN) 407982\_2207 môžete otvoriť návod na obsluhu.










PDF ONLINE  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)




<b>Montaje con instrucciones en imágenes .....</b>	<b>05</b>
<b>Leyenda de los pictogramas utilizados.....</b>	<b>38</b>
<b>Introducción</b>	
Uso previsto.....	38
Instrucciones de seguridad.....	38
<b>Volumen de suministro/ Accesorios</b>	
Descripción de las piezas/volumen de suministro.....	38
<b>Montaje con instrucciones de texto.....</b>	<b>38</b>
<b>Limpieza.....</b>	<b>39</b>
<b>Almacenamiento.....</b>	<b>39</b>
<b>Indicaciones para el desechado.....</b>	<b>39</b>
<b>Responsabilidad.....</b>	<b>39</b>
<b>Garantía.....</b>	<b>39</b>
<b>Fabricante/servicio.....</b>	<b>40</b>

# Introducción/ Instrucciones generales de seguridad

Leyenda del pictograma utilizado			
	Abra la página desplegable		Siga las instrucciones de seguridad y advertencia.
	Lea las instrucciones.		No exponga la tela de fibra de vidrio ni ninguna pieza de plástico al fuego ni a ninguna otra fuente de calor.
	¡Peligro de caída! No se apoye contra el marco.		Los productos y embalajes deben desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente.
			Código de reciclaje para el desecho de cartón.

## Mosquitera para ventanas telescópica


### • Introducción


 Enhorabuena por la compra de su nuevo producto. Ha escogido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de utilizarlo por primera vez. Lea atentamente las siguientes indicaciones e instrucciones de seguridad. Utilice el producto únicamente de la manera descrita y para los fines previstos. Guarde las instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando ceda el producto a terceros.

### • Uso previsto

La mosquitera solo se puede utilizar para su uso previsto no comercial (montaje en el marco de la puerta). La mala utilización puede provocar situaciones peligrosas. No está permitido cargar este producto con objetos que cuelguen de él ni sobrepasar sus límites mecánicos, ya que podría dañarse. El fabricante no asumirá ningún daño resultante de esos otros usos.

### • Indicaciones de seguridad

 Lea las instrucciones detenidamente antes de realizar el montaje. Conserve las instrucciones y entréguelas cuando ceda el producto.

 No exponga la tela de fibra de vidrio ni ninguna pieza de plástico al fuego ni a ninguna otra fuente de calor.

 **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!**  
Maneje el cúter con cuidado.

### • Descripción de las piezas/Volumen de suministro

- 1 2x perfil de clip 620 mm
- 2 2x perfil de clip 520 mm
- 3 2x perfil pequeño 680 mm
- 4 2x perfil pequeño 580 mm
- 5 2x perfil grande 720 mm
- 6 2x perfil grande 620 mm
- 7 1x cepillo 4,8x4, 5160 mm
- 8 1x ribete 5200 mm
- 9 1x cortaplumas
- 10 2x ángulos de doblado grandes
- 11 2x ángulos de doblado pequeños
- 12 4x conectores de esquina
- 13 1x tela 120 x 140 cm
- 14 2x asas

### • Montaje


 **¡ATENCIÓN!** ¡Peligro por daños en el producto! Durante el montaje, coloque debajo una manta o algo similar para evitar arañazos.

Fig. 1:

- En primer lugar, mida las dimensiones interiores de la ventana (X = anchura, Y = altura)
- Para ello, abra la ventana (ver Fig. 1).
- Anote las dimensiones en los campos facilitados

Fig. 2:

- **a** Empuje un conector de esquina 12 en el ángulo derecho con el lado interior hacia la esquina inferior izquierda del marco exterior de la ventana. Pase un ángulo de doblado 10 desde el interior de la ventana hacia abajo con el lado largo en el agujero del lado estrecho del conector de esquina.
- **1b** Tire del ángulo de doblado todo lo que pueda hacia afuera, inserte por completo el instrumento de doblado integrado en el 9 cortaplumas en el lado largo del ángulo de doblado
- **2b** Doble el lado largo del ángulo de doblado 90° hacia arriba en la ranura prevista del conector de esquina. → Ha montado el componente A

Fig. 3:

- **a** Empuje un conector de esquina 12 en el ángulo derecho con el lado interior hacia la esquina inferior derecha del marco exterior de la ventana. Pase un ángulo de doblado 10 desde el interior de la ventana hacia abajo con el lado largo en el agujero del lado ancho del conector de esquina.
- **1b** Tire del ángulo de doblado todo lo que pueda hacia afuera, inserte por completo el instrumento de doblado integrado en el 9 cortaplumas en el lado largo del ángulo de doblado
- **2b** Doble el lado largo del ángulo de doblado 90° hacia arriba en la ranura prevista del conector de esquina. → Ha montado el componente B

Fig. 4:

- Repita la Fig. 2 con el ángulo de doblado 11 en lugar de 10  
→ Ha montado el componente C

Fig. 5:

- Repita la Fig. 3 con el ángulo de doblado 11 en lugar de 10  
→ Ha montado el componente D

Fig. 6:

- Inserte dando suaves golpes el componente A con el lado estre-

cho en el perfil **3**

- Inserte dando suaves golpes el componente **B** con el lado ancho en el perfil **5**
- Inserte dando suaves golpes el componente **C** con el lado estrecho en el perfil **3**
- Inserte dando suaves golpes el componente **D** con el lado ancho en el perfil **5**

**¡ATENCIÓN!** ¡El ángulo de doblado se debe deslizar en el perfil, no por debajo!

**Fig. 7:**

- Inserte dando suaves golpes el componente **A** con el lado ancho en el perfil **6**
- Inserte dando suaves golpes el componente **B** con el lado estrecho en el perfil **4**
- Inserte dando suaves golpes el componente **C** con el lado ancho en el perfil **6**
- Inserte dando suaves golpes el componente **D** con el lado estrecho en el perfil **4**

**Fig. 8:**

- Deslice los perfiles estrechos en los perfiles anchos de modo que, después, los ángulos de doblado cortos y largos señalen en el mismo sentido

**Fig. 9:**

- Deslice los perfiles horizontales a la anchura **X-2 mm**
  - Deslice los perfiles verticales a la altura **Y-5 mm**
- ¡ATENCIÓN! ¡Mida X desde el borde exterior e Y desde el lado interior del ángulo de doblado!**

**Fig. 10:**

- Mida la longitud **E** de los perfiles verticales estrechos
- Mida la longitud **F** de los perfiles horizontales estrechos

**Fig. 11:**

- Acorte 2x el perfil de clip **1** a la longitud **E**
  - Acorte 2x el perfil de clip **2** a la longitud **F**
- ¡ATENCIÓN! Acorte los perfiles de tal forma que el borde de corte quede en dirección del conector de esquina correspondiente.**

**Fig. 12:**

- Enganche los perfiles de clip acortados **E** en la parte sobresaliente de los perfiles verticales estrechos
- Enganche los perfiles de clip acortados **F** en la parte sobresaliente de los perfiles horizontales estrechos

**Fig. 13:**

- Coloque la malla de tela **13** recta sobre el marco

**Fig. 14:**

- Presione las asas **14** con el lado corto hacia abajo contra los lados de los perfiles verticales en la zona estriada interior sobre la tela

**Fig. 15:**

- Presione el ribete **8** con el cortaplumas **9** por toda la zona estriada interior sobre la tela

**Fig. 16:**

- Corte con un cúter la tela sobrante. **PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Maneje el cúter con cuidado.

**Fig. 17:**

- Empuje el cepillo **7** sobre los conectores de esquina en el canal exterior, recorte la parte que sobresalga

**Fig. 18:**

- Empuje primero la mosquitera con los ángulos de doblado **A** y **C** hacia arriba por debajo del marco
  - Empuje ahora la mosquitera con los ángulos de doblado **B** y **D** hacia abajo sobre el marco
- ATENCIÓN!** Los ángulos de doblado largos **10** deben señalar hacia arriba y los cortos **11** hacia abajo. Asegúrese de colgar los ángulos de doblado en un ángulo de 90°.

## • Limpieza

Para la limpieza, utilice únicamente un paño húmedo y un limpiador suave. Puede limpiar el polvo de la tela de fibra de vidrio con un aspirador de polvo (accesorio de cepillado) o con un cepillo de mano.

## • Almacenamiento

Cuando no esté en uso, almacene el producto en un lugar limpio y seco en una habitación que tenga una temperatura agradable.

## • Indicaciones para el desechado

Piense en la protección del medio ambiente. Para el desechado de materiales de embalaje y aparatos usados existe un sistema oficial de recogida. Puede obtener información sobre los puntos de recogida y la normativa vigente de su ciudad o autoridad local.

## • Responsabilidad

Si no se siguen las indicaciones y la información recogidas en estas instrucciones, y si no se utiliza el producto de conformidad con el uso previsto, el fabricante rechaza cualquier garantía en caso de que se produzcan daños. Queda excluida la responsabilidad por daños indirectos a elementos de cualquier tipo o a personas.

## • Garantía

El producto se fabricó cuidadosamente de conformidad con pautas estrictas de calidad y se revisó rigurosamente antes de la entrega. En caso de defectos en este producto, el comprador cuenta con derechos legales contra el vendedor del producto. Como se establece a continuación, estos derechos legales no están restringidos por nuestra garantía.

Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. El período de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Guarde el recibo original en un lugar seguro. Este documento es necesario como comprobante de compra.

Si se detecta un defecto de material o de fabricación en un plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, reemplazaremos el producto a nuestra elección de manera gratuita. En este caso, la garantía comenzará de nuevo (solo aplicable en Polonia y Portugal). Esta garantía es nula si el producto se daña, se utiliza incorrectamente o se repara.

La garantía se aplica a defectos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las partes del producto expuestas a un desgaste normal (por ejemplo, a la intemperie) y, por tanto, pueden considerarse piezas de desgaste o daños la tela desgarrada por un uso intenso (estiramiento u objetos afilados).

# Montaje

## **Fabricante/Servicio**

**bash-tec GmbH**

Hoorwaldstr. 42

DE-57299 Burbach

ALEMANIA

service@bash-tec.com

**IAN 407982\_2207**

Tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ejemplo, IAN 12345) como prueba de compra para todas las consultas.

Indicación: Las imágenes de estas instrucciones son ejemplos y pueden diferir del producto.










### • **Descargar instrucciones de montaje**

Puede descargar estos y muchos otros manuales, vídeos de productos y software de instalación a través de [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e introduciendo el número de artículo (IAN) 407982\_2207 podrá abrir su manual de instrucciones.


<b>Montering med billedvejledning</b> .....	05
<b>Forklaring på de anvendte piktogrammer</b> .....	42
<b>Indledning</b>	
Tilsløbet brug.....	42
Sikkerhedshenvisninger.....	42
<b>Leveringsomfang/tilbehør</b>	
Beskrivelse af delene/Leveringsomfang.....	42
<b>Montering i tekstform</b> .....	42
<b>Rengøring</b> .....	43
<b>Opbevaring</b> .....	43
<b>Bemærkninger vedr. bortskaffelsen</b> .....	43
<b>Ansvar</b> .....	43
<b>Garanti</b> .....	43
<b>Producent/service</b> .....	43

# Indledning/ Generelle sikkerhedshenvisninger

Forklaring på de anvendte piktogrammer			
	Fold udfoldningssiden ud		Følg advarsels- og sikkerhedshenvisningerne!
	Læs anvisningerne!		Udsæt ikke glasfiberstof eller plastdele for åben ild eller andre varmekilder.
	Fare for styrt! Læn dig ikke mod rammerne.		Produkter og emballage skal bortskaffes på en miljøvenlig måde.
			Genanvendelseskode til bortskaffelse af pap

## Teleskopisk insektbeskyttelse til vindue


### • Indledning


 Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Bliv fortrolig med produktet, inden du bruger det første gang. Læs nedenstående brugsanvisning og sikkerhedsinstruktionerne grundigt igennem. Brug kun produktet som beskrevet og til de specificerede anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning et sikkert sted. Giv også alle dokumenter videre, hvis du videregiver produktet til tredjemand.

### • Tilsigtet brug

Insektbeskyttelsesproduktet må kun bruges til den tilsigtede, ikke-kommercielle brug (installation på den eksisterende vindueskarm). Fejlagtig brug kan medføre farer. Yderligere belastninger på dette produkt gennem påhængte genstande eller betjening ud over de mekaniske grænser, kan beskadige produktet, og er derfor ikke tilladt. For heraf resulterende skader hæfter producenten ikke.

### • Sikkerhedshenvisninger

 Før monteringen skal vejledningen læses grundigt igennem! Opbevar vejledningen, og giv den videre, hvis produktet gives videre til andre!


 Udsæt ikke glasfiberstof eller plastdele for åben ild eller andre varmekilder.

 **FORSIGTIG! RISIKO FOR TILSKADEKOMST!**  
Vær forsigtig, når du bruger cutterkniven.

### • Beskrivelse af delene/Leveringsomfang

- 1 2x Clipsprofil 620 mm
- 2 2x Clipsprofil 520 mm
- 3 2x Lille profil 680 mm
- 4 2x Lille profil 580 mm
- 5 2x Stor profil 720 mm
- 6 2x Stor profil 620 mm
- 7 1x Børste 4,8x4, 5160 mm
- 8 1x Rørføring 5200 mm
- 9 1x Rørkniv
- 10 2x Bøjningsvinkel stor
- 11 2x Bøjningsvinkel lille
- 12 4x Hjørneforbinder
- 13 1x Stof 120 x 140 cm
- 14 2x Håndtag

### • Montering

 **OBS!** Risiko for skader på produktet! Anbring et tæppe eller lignende under monteringen, for at undgå ridser.

**Fig. 1:**

- Mål først vinduets indvendige mål (X = bredde, Y = højde).
- Åbn vinduet for at gøre dette (se Fig. 1)
- Indtast dimensionerne i de angivne felter

**Fig. 2:**

- **a** Tryk en hjørneforbinder 12 i en ret vinkel med indersiden mod det nederste venstre hjørne af den ydre vinduesramme. Før en bøjningsvinkel 10 fra vinduets inderside, pegende nedad med den lange side ind i mellemrummet på den smalle side af hjørneforbinderen.
- **1b** Træk bøjningsvinklen så langt udad som muligt, indsæt bøjningshjælpen, som er integreret i rørkniven 9 helt over bøjningsvinklens lange ben
- **2b** Bøj den lange side af bøjningsvinklen opad i en 90° vinkel, og ind i den dertil indrettede fordybning i hjørneforbinderen.  
→ Komponent dannes A

**Fig. 3:**

- **a** Tryk en hjørneforbinder 12 i en ret vinkel med indersiden på det nederste højre hjørne af den ydre vinduesramme. Før en bøjningsvinkel 10 fra vinduets inderside, pegende nedad med den lange side ind i mellemrummet på den smalle side af hjørneforbinderen.
- **1b** Træk bøjningsvinklen så langt udad som muligt, indsæt bøjningshjælpen, som er integreret i rørkniven 9 helt over bøjningsvinklens lange ben
- **2b** Bøj den lange side af bøjningsvinklen opad i en 90° vinkel, og ind i den dertil indrettede fordybning i hjørneforbinderen.  
→ Komponent dannes B

**Fig. 4:**

- Gentag fig. 2 med bøjningsvinklen 11 i stedet for 10  
→ Komponent dannes C

**Fig. 5:**

- Gentag fig. 3 med bøjningsvinklen 11 i stedet for 10  
→ Komponent dannes D

**Fig. 6:**

- Bank komponent A med den smalle side ind i profil 3



- Bank komponent **B** med den brede side ind i profil **5**
- Bank komponent **C** med den smalle side ind i profil **3**
- Bank komponent **D** med den brede side ind i profil **5**

**OBS!** Bøjningsvinklen skal skubbes ind i profilen, ikke nedenunder!

**Fig. 7:**

- Bank komponent **A** med den brede side ind i profil **6**
- Bank komponent **B** med den smalle side ind i profil **4**
- Bank komponent **C** med den brede side ind i profil **6**
- Bank komponent **D** med den smalle side ind i profil **4**

**Fig. 8:**

- Skyd de smalle profiler ind i de brede profiler, så de korte og lange bøjningsvinkler derefter peger i samme retning

**Fig. 9:**

- Skyd de vandrette profiler til bredden **X-2 mm**
- Skyd de lodrette profiler til højden **Y-5 mm**

**OBS! Mål X fra yderkanten & Y fra indersiden af bøjningsvinklen!**

**Fig. 10:**

- Mål længden **E** på de smalle, lodrette profiler
- Mål længden **F** på de smalle, vandrette profiler

**Fig. 11:**

- Forkort clipsprofilen 2x **1** til længden **E**
- Forkort clipsprofilen 2x **2** til længden **F**

**OBS! Afkort profilerne, så snitkanten senere ligger i retningen af hjørneforbinderen!**

**Fig. 12:**

- Klip de forkortede clipsprofiler **E** fast på fremspringet af de smalle, lodrette profiler
- Klip de forkortede clipsprofiler **F** fast på fremspringet af de smalle, vandrette profiler

**Fig. 13:**

- Fordel stoffet **13** lige på rammerne

**Fig. 14:**

- Tryk håndtagene **14** med den korte side nedad, modsat på siderne af de lodrette profiler, ind i rillerne på indersiden over stoffet

**Fig. 15:**

- Pres rørføringen **8** med rørkniven **9** rundt om i rillerne på indersiden over stoffet og håndtagene

**Fig. 16:**

- Skær det overskydende stof af med en cutterkniv. **FORSIGTIG! RISIKO FOR TILSKADEKOMST!** Vær forsigtig, når du bruger cutterkniven.

**Fig. 17:**

- Skub børsten **7** over hjørneforbinderne, og ind i børstekanalen på ydersiden, afkort fremspringet i hvert tilfælde

**Fig. 18:**

- Før først insektskærmvinduet med bøjningsvinklerne **A** & **C** opad under rammen
  - Skub nu insektskærmvinduet med bøjningsvinklerne **B** & **D** ned over rammen
- OBS!** De lange bøjningsvinkler **10** skal pege opad & de korte **11** nedad. Sørg for, at bøjningsvinklerne er placeret i en 90° vinkel.

## • Rengøring

Brug kun en fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel til rengøring. Du kan fjerne støv fra glasfiberstoffet med en støvsuger (børstefastgørelse) eller håndkost.

## • Opbevaring

Opbevar produktet et rent, tørt sted i et temperaturreguleret rum, når det ikke er i brug.

## • Bemærkninger vedr. bortskaffelsen

Tænk på beskyttelsen af miljøet. Til bortskaffelse af emballagemateriale og gamle enheder findes der et offentligt indsamlingssystem. Du kan få oplysninger om indsamlingssteder og de gældende bestemmelser ved henvendelse hos din kommune.

## • Ansvar

Hvis henvisningerne og oplysningerne i denne vejledning ikke overholdes, hvis produktet ikke bruges som tilsigtet, eller hvis det bruges ud over det tilsigtede formål, afviser fabrikanten enhver garanti for beskadigelse af produktet. Ansvar for følgeskader på elementer af enhver art eller person er udelukket.

## • Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret nøje inden levering. I tilfælde af mangler ved dette produkt, kan du gøre juridiske krav mod sælgeren af produktet. Disse lovbestemte rettigheder er ikke begrænset af vores garanti som beskrevet nedenfor.

Du får 3 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar den originale kvittering godt til evt. senere brug. Dette dokument kræves som købsbevis.

Hvis der opstår en materiale- eller fremstillingsfejl inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt, udskifter vi produktet - efter vores valg - gratis for dig. I dette tilfælde starter garantiperioden igen (gælder kun i Polen og Portugal). Denne garanti fratager, hvis produktet er beskadiget, forkert brugt eller vedligeholdt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der udsættes for normal slitage (f.eks. vejr og vind), og som derfor kan betragtes som sliddele, og ej heller for beskadigelse af stoffet, der er blevet revet af ved kraftig brug (strækning eller skarpe genstande).

## • Producent/service

**bash-tec GmbH**  
Hoorwaldstr. 42  
DE-57299 Burbach  
TYSKLAND  
service@bash-tec.com

**IAN 407982\_2207**

Hav kvitteringen og varenummeret (f.eks. IAN 12345) klar som købsbevis ved alle henvendelser.

Henvi sning: Billederne i denne vejledning er eksemplariske og kan afvige fra produktet.










## • Download monteringsvejledning

Du kan downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware fra [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og ved at indtaste varenummeret (IAN) 407982\_2207 kan du åbne din brugermanual.

<b>Montaža po slikovnih navodilih .....</b>	<b>05</b>
<b>Legenda uporabljenih piktogramov.....</b>	<b>20</b>
<b>Uvod</b>	
Namenska uporaba.....	20
Napotki za varnost.....	20
<b>Obseg dobave/pribor</b>	
Opis delov/obseg dobave.....	20
<b>Montaža v besedilni obliki.....</b>	<b>20</b>
<b>Čiščenje.....</b>	<b>21</b>
<b>Shranjevanje.....</b>	<b>21</b>
<b>Napotek za odstranjevanje.....</b>	<b>21</b>
<b>Izjava o omejitvi odgovornosti.....</b>	<b>21</b>
<b>Garancija.....</b>	<b>21</b>
<b>Proizvajalec/servis.....</b>	<b>21</b>

# Uvod/splošni napotki za varnost

Legenda uporabljenih piktogramov			
	Razprite zložljivo stran		Upoštevajte opozorila in napotke za varnost!
	Preberite navodila!		Tkanine iz steklenih vlaken ne izpostavljajte ognju ali drugih virom vročine.
	Nevarnost padca! Ne naslanjajte se na okvir.		Izdelke in ovojnine odstranite v skladu z okoljevarstvenimi predpisi.
			Koda za recikliranje za odstranjevanje kartona.

## Zaščita pred mrčesom za okno, raztegljiva

### • Uvod



Čestitamo vam ob nakupu vašega novega izdelka. S tem ste se odločili za visoko kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen skrbno preberite naslednja navodila za uporabo in napotke za varnost. Izdelek uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedeno področje uporabe. Navodila shranite na varnem mestu. Ob prenosu izdelka na drugo osebo z njim izročite vso dokumentacijo.

### • Namenska uporaba

Izdelek za zaščito pred mrčesom uporabljajte samo v skladu z namenom, ne za poslovno uporabo (montaža na obstoječi okvir vrat). Ob nepravilni uporabi lahko pride do nevarnosti. Dodatne obremenitve izdelka z obešenimi predmeti ali delovanjem prek mehanskih omejitev lahko povzročijo poškodbo izdelka, zato niso dovoljene. Za posledično škodo proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

### • Varnostni napotki



Pred montažo skrbno preberite navodila! Shranite navodila in jih ob prenosu izdelka izročite novemu lastniku!



Tkanine iz steklenih vlaken ne izpostavljajte ognju ali drugih virom vročine.



**PREVIDNO! NEVARNOST POŠKODBI!**  
S tapetniškim nožem delajte previdno.

### • Opis delov/obseg dobave

- 1 2x zaskočni profil 620 mm
- 2 2x zaskočni profil 520 mm
- 3 2x mali profil 680 mm
- 4 2x mali profil 580 mm
- 5 2x veliki profil 720 mm
- 6 2x veliki profil 620 mm
- 7 1x krtača 4,8 x 4, 5160 mm
- 8 1x tesnilna cev 5200 mm
- 9 1x nož za tesnilno cev
- 10 2x upogibni kotnik, veliki
- 11 2x upogibni kotnik, mali
- 12 4x vogalni spojnik
- 13 1x tkanina 120 x 140 cm
- 14 2x držalo

### • Montaža



**POZOR!** Nevarnost poškodbe izdelka! Pri montaži položite odejo ali podobno podlogo, da preprečite praske.

- sl. 1:
  - Najprej izmerite notranji meri okna ( $X =$  širina,  $Y =$  višina)
  - Odprite okno (slika 1).
  - Vnesite meri v predvideno polje
- sl. 2:
  - a Potisnite vogalni spojnik 12 pod pravim kotom z notranjo stranjo proti levemu spodnjemu vogalu zunanjšega okenskega okvirja. Vstavite upogibni kotnik 10 z notranje strani okna, z daljšo letvico obrnjeno navzdol, v režo ozke strani vogalnega spojnika.
  - 1b Povlecite vogalni spojnik navzven, kolikor je mogoče, da zataknete upogibni pripomoček, vdolan v nož za tesnilno cev 9, prek daljšega kraka vogalnega spojnika.
  - 2b Upognite daljšo stran vogalnega kotnika pod kotom 90° navzgor v predvideno režo vogalnega spojnika. → S tem ustvarite komponento A
- sl. 3:
  - a Potisnite vogalni spojnik 12 pod pravim kotom z notranjo stranjo proti desnemu spodnjemu vogalu zunanjšega okenskega okvirja. Vstavite upogibni kotnik 10 z notranje strani okna, z daljšo letvico obrnjeno navzdol, v režo širše strani vogalnega spojnika.
  - 1b Povlecite vogalni spojnik navzven, kolikor je mogoče, da zataknete upogibni pripomoček, vdolan v nož za tesnilno cev 9, prek daljšega kraka vogalnega spojnika.
  - 2b Upognite daljšo stran vogalnega kotnika pod kotom 90° navzgor v predvideno režo vogalnega spojnika. → S tem ustvarite komponento B
- sl. 4:
  - Ponovite postopek na sl. 2 z upogibnim kotnikom 11 namesto 10 → S tem ustvarite komponento C
- sl. 5:
  - Ponovite postopek na sl. 3 z upogibnim kotnikom 11 namesto 10 → S tem ustvarite komponento D
- sl. 6:
  - Potisnite komponento A z ozko stranjo v profil 3
  - Potisnite komponento B s široko stranjo v profil 5

- Potisnite komponento **C** z ozko stranjo v profil **3**
  - Potisnite komponento **D** s široko stranjo v profil **5**
- POZOR!** Upogibni kotnik je treba potisniti v profil, ne pod njega!

sl. **7**:

- Potisnite komponento **A** s široko stranjo v profil **6**
- Potisnite komponento **B** z ozko stranjo v profil **4**
- Potisnite komponento **C** s široko stranjo v profil **6**
- Potisnite komponento **D** z ozko stranjo v profil **4**

sl. **8**:

- Potisnite ozki profil v široki profil tako, da bosta kratki in dolgi upogibni kotnik obrnjena v isto smer

sl. **9**:

- Potisnite vodoravni profil na širino **X-2 mm**
  - Potisnite vodoravni profil na višino **Y-5 mm**
- POZOR!** X izmerite od zunanega roba in Y od notranjega roba upogibnega kotnika!

sl. **10**:

- Izmerite dolžino **E** ozkega navpičnega profila
- Izmerite dolžino **F** ozkega vodoravnega profila

sl. **11**:

- Skrajšajte 2 zaskočna profila **1** na dolžino **E**
  - Skrajšajte 2 zaskočna profila **2** na dolžino **F**
- POZOR!** Skrajšajte profil tako, da bo odrezani del usmerjen proti vogalnemu spojniku!

sl. **12**:

- Vpnite skrajšani zaskočni profil **E** na preostanek ozkega, navpičnega profila
- Vpnite skrajšani zaskočni profil **F** na preostanek ozkega, vodoravnega profila

sl. **13**:

- Položite tkanino **13** naravnost na okvir

sl. **14**:

- Potisnite držali **14** s kratko stranjo navzdol na nasprotni strani navpičnega profila v notranji utor prek tkanine

sl. **15**:

- Potisnite tesnilno cev **8** z nožem za tesnilno cev **9** po celotni dolžini notranjega utora prek tkanine in držal

sl. **16**:

- S tapetniškim nožem odrežite odvečno tkanino. **PREVIDNO! NEVARNOST POŠKODB!** S tapetniškim nožem delajte previdno.

sl. **17**:

- Potisnite krtačo **7** prek vogalnega spojnika v zunanji kanal za krtačo, vedno odrežite presežni del

sl. **18**:

- Najprej potisnite okno za zaščito pred mrčesom z upogibnima kotnikoma **A** in **C** navzgor pod okvir
  - Nato potisnite okno za zaščito pred mrčesom z upogibnima kotnikoma **B** in **D** navzdol prek okvirja
- POZOR!** Daljši upogibni kotnik **10** morabit obrnjen navzgor in krajši **11** navzdol. Poskrbite, da bo upogibni kotnik vpet pod kotom 90°.

## • Čiščenje

Za čiščenje uporabite vlažno krpo z blagim čistilnim sredstvom. Tkanino iz steklenih vlaken lahko posesate s sesalnikom (krtačni nastavek) ali ometete z ročno metlo.

## • Shranjevanje

Ko izdelka ne uporabljate, ga suhega in čistega shranite v prostoru z nadzorovano temperaturo.

## • Napotek za odstranjevanje

Pomislite na varstvo okolja. Za odstranjevanje embalaže in starih naprav je na voljo javni sistem zbiranja. Za informacije o zbirnih mestih in veljavnih predpisih se obrnite na svojo mestno oziroma občinsko upravo.

## • Izjava o omejitvi odgovornosti

V primeru neupoštevanja napotkov in informacij, podanih v teh navodilih, napačne uporabe ali uporabe izven predvidenega namena proizvajalec zavrača vsakršno garancijo za škodo na izdelku. Odgovornost za posledično škodo na predmetih vseh vrst in poškodbe oseb je izključena.

## • Garancija

Produkt je bil proizveden v skladu s strogimi smernicami za kakovost in pred odpremo skrbno preverjen. V primeru napak na izdelku lahko uveljavljate pravice pri proizvajalcu. Naša spodaj navedena garancija ne omejuje teh zakonskih pravic.

Za ta izdelek pridobite 3-letno garancijo od datuma nakupa. Garancijski rok prične teči z datumom nakupa. Skrbno shranite originalno potrdilo o plačilu. Potrebujete ga kot dokazilo o nakupu.

Če se na izdelku v triletnem obdobju od datuma nakupa tega izdelka na njem pojavijo napake v materialu ali izdelavi, bomo izdelek po lastni presoji brezplačno zamenjali. V tem primeru se garancijsko obdobje začne znova (velja samo za Poljsko in Portugalsko). Poškodba izdelka ter neustrezna uporaba ali vzdrževanje razveljavita garancijo. Garancijski servis velja za napako v materialu ali izdelavi. Garancija ne velja za dele izdelka, ki so izpostavljeni običajni uporabi (npr. vremenskim razmeram) in se zato lahko všttevajo med obrabljive dele, ali za poškodbe tkanine, ki bi nastale zaradi velike napetosti (raztezanja ali ostrih predmetov).

## • Proizvajalec/servis

**bash-tec GmbH**

Hoorwaldstr. 42

DE-57299 Burbach

NEMČIJA

Brezplačna dežurna linija za servis:

01 888 92 72

service@bash-tec.com

**IAN 407982\_2207**

Za vsa vprašanja pripravite potrdilo o plačilu in številko izdelka (npr. IAN 12345) kot dokazilo o nakupu.

Napotek: Slike v teh navodilih so uporabljene samo za ponazoritev in se lahko razlikujejo od izdelka.

## • Prenos navodil za montažo








Na spletni strani [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) lahko prenesete te in številne druge priložne, video posnetke o izdelkih in namestitveno programsko opremo.

Koda QR vas bo pripeljala neposredno na servisno stran Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kjer lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 407982\_2207 dostopate do navodil za uporabo.



<b>Slike s uputama za montažu</b> .....	05
<b>Kazalo primijenjenih piktograma</b> .....	48
<b>Uvod</b>	
Upotreba u skladu s namjenom.....	48
Sigurnosne napomene.....	48
<b>Opseg isporuke / pribor</b>	
Opis dijelova/opseg isporuke.....	48
<b>Tekstualni opis montaže</b> .....	48
<b>Čišćenje</b> .....	49
<b>Skladištenje</b> .....	49
<b>Naputak za zbrinjavanje</b> .....	49
<b>Odgovornost</b> .....	49
<b>Jamstvo</b> .....	49
<b>Proizvođač/servis</b> .....	49

# Uvod/Opće sigurnosne napomene

Kazalo korištenih prikaza			
	Otklopiti zaklopljenu stranu		Pazite na upozorenja i sigurnosne napomene!
	Pročitajte upute!		Pletivo od staklenih vlakana i sve plastične dijelove ne izlažite plamenu ni drugom izvoru topline.
	Opasnost od pada! Ne naslanjajte se na okvir.		Proizvode i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način.
			Šifra za reciklažu pri zbrinjavanju kartona.

## Teleskopski komarnik za prozor

### • Uvod



Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Prije prve uporabe upoznajte se s proizvodom. Pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu i sigurnosne napomene.

Proizvodom se koristite samo kao što je opisano i samo za navedena područja primjene. Ovaj priručnik čuvajte na sigurnom mjestu. Ako proizvod predajete novom vlasniku, dajte mu i svu dokumentaciju.

### • Uporaba u skladu s propisima

Proizvod za zaštitu od insekata smije se koristiti samo na pravilan, nekomercijalni način (montiran na postojećem okviru vrata). U slučaju pogrešne uporabe može doći do opasnosti. Dodatna opterećenja ovog proizvoda obješenim predmetima ili rukovanje koje prelazi mehanička ograničenja mogu izazvati oštećenje proizvoda i stoga nisu dopustiva. Za štete koje pritom nastanu neće biti odgovoran proizvođač.

### • Sigurnosne napomene



Prije montaže pažljivo pročitajte sve upute! Čuvajte upute i predajte ih s proizvodom novom vlasniku!



Pletivo od staklenih vlakana i sve plastične dijelove izlažite plamenu ni drugom izvoru topline.



### OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDA!

Oprezno rukujte skalpelom.

### • Opis dijelova / opseg isporuke

- 1 2x profil s kvačicom 620 mm
- 2 2x profil s kvačicom 520 mm
- 3 2x mali profil 680 mm
- 4 2x mali profil 580 mm
- 5 2x veliki profil 720 mm
- 6 2x veliki profil 620 mm
- 7 1x četka 4,8x4, 5160 mm
- 8 1x keder 5200 mm
- 9 1x nož za keder
- 10 2x savinuti kut veliki
- 11 2x savinuti kut mali
- 12 4x kutna spojnica
- 13 1x tkanina 120 x 140 cm
- 14 2x rukohvat

### • Montaža



**POZOR!** Opasnost od oštećenja proizvoda! Prilikom montaže podmetnite deku ili sličnu zaštitu kako biste spriječili ogrebotine podloge.

- sl. 1:
- Najprije izmjerite unutarnje dimenzije prozora (X = širina, Y = visina)
  - Pritom otvorite prozor (vidjeti sl. 1)
  - Unesite dimenzije u predviđena polja
- sl. 2:
- a Pritisnite kutnu spojnicu 12 pod pravim kutom s unutarnjom stranom prema donjem lijevom kutu vanjskog okvira prozora. Uvedite savinuti kut 10 s unutarnje strane prozora okrenut prema dolje, s duljom stranom u otvor na uskoj strani kutne spojnice.
  - 1b Savinuti kut povucite prema van što je više moguće, pomoć za savijanje koja je integrirana u nož za keder 9 u potpunosti ukopčajte preko dulje strane savinutog kuta
  - 2b Savijte dugu stranu savinutog kuta pod kutom od 90 ° prema gore u udubljenje predviđeno u kutnoj spojnici. → Nastaje Komponenta A
- sl. 3:
- a Pritisnite kutnu spojnicu 12 pod pravim kutom s unutarnjom stranom na donji desni kut vanjskog okvira prozora. Uvedite savinuti kut 10 s unutarnje strane prozora okrenut prema dolje, s duljom stranom u otvor na široj strani kutne spojnice.
  - 1b Savinuti kut povucite prema van što je više moguće, pomoć za savijanje koja je integrirana u nož za keder 9 u potpunosti ukopčajte preko dulje strane savinutog kuta
  - 2b Savijte dugu stranu savinutog kuta pod kutom od 90 ° prema gore u udubljenje predviđeno u kutnoj spojnici. → Nastaje Komponenta B
- sl. 4:
- Ponovite sl. 2 s kutom savijanja 11 umjesto toga 10 → Nastaje komponenta C
- sl. 5:
- Ponovite sl. 3 s kutom savijanja 11 umjesto toga 10 → Nastaje komponenta D
- sl. 6:
- Lupnite uskom stranom komponente A u profil 3
  - Lupnite širokom stranom komponente B u profil 5



- Lupnite uskom stranom komponente **C** u profil **3**
- Lupnite širokom stranom komponente **D** u profil **5**

**POZOR!** Savinuti kut potrebno je gurnuti u profil, a ne ispod!

**Sl. 7:**

- Lupnite širokom stranom komponente **A** u profil **6**
- Lupnite uskom stranom komponente **B** u profil **4**
- Lupnite širokom stranom komponente **C** u profil **6**
- Lupnite uskom stranom komponente **D** u profil **4**

**Sl. 8:**

- Gurnite uske profile u široke profile tako da kratki i dugi kutovi savijanja budu usmjereni u istom smjeru.

**Sl. 9:**

- Pomaknite vodoravne profile do širine **X-2 mm**
  - Pomaknite okomite profile na visinu **Y-5 mm**
- POZOR! Izmjerite X s vanjskog ruba i Y s unutarnje strane savinutog kuta!**

**Sl. 10:**

- Izmjerite duljinu **E** uskih, okomitih profila
- Izmjerite duljinu **F** uskih, vodoravnih profila

**Sl. 11:**

- Skratite 2x profil s kvačicom **1** na duljinu **E**
  - Skratite 2x profil s kvačicom **2** na duljinu **F**
- POZOR! Skratite profile tako da rezni rub kasnije uvijek leži u smjeru kutne spojnice!**

**Sl. 12:**

- Skratite kraće profile s kvačicom **E** na prijepust uskih, okomitih profila
- Skratite kraće profile s kvačicom **F** na prijepust uskih, vodoravnih profila

**Sl. 13:**

- Položite tkaninu **13** ravno na okvir

**Sl. 14:**

- Pritisnite ručke **14** kratkom stranom prema dolje, nasuprot stranica okomitih profila, u žljebove s unutarnje strane iznad tkanine

**Sl. 15:**

- Pritisnite keder **8** nožom za keder **9** po cijeloj duljini u unutarnje utore iznad tkanine i ručki

**Sl. 16:**

- Odrežite skalpelom višak tkanine. **OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDA!** Oprezno rukujte skalpelom.

**Sl. 17:**

- Gurnite četku **7** preko kutne spojnice u vanjski kanal četke, u svakom slučaju skratite prijepust

**Sl. 18:**

- Prvo pomaknite komarnik za prozor sa savinutim kutovima **A** i **C** prema gore ispod okvira
  - Sada komarnik za prozor sa savinutim kutovima **B** i **D** pomaknite prema dolje iznad okvira
- POZOR!** Dulji savinuti kutovi **10** moraju biti okrenuti prema gore, a kraći **11** prema dolje. Uvjerite se da su savinuti kutovi montirani pod kutom od 90 °.

## • Čišćenje

Za čišćenje upotrijebite samo krpu navlaženu blagim deterdžentom. Prašinu s pletiva od staklenih vlakana možete usisati usisivačem (četka kao nastavak) ili ručnom metlom.

## • Skladištenje

Ako proizvod ne namjeravate koristiti, držite ga na suhom i čistom mjestu u prostoriji prikladne temperature.

## • Naputak za zbrinjavanje

Pazite na zaštitu okoliša. Ambalažni materijal i stare uređaje zbrinjajte samo preko javnog sustava reciklažu. Informacije o lokacijama za sakupljanje ovakvog otpada i aktualnim propisima saznajte od lokalnog gradskog ili općinskog poglavarstva.

## • Odgovornost

U slučaju zanemarivanja napomena i informacija koje se navode u ovim uputama, kod nepravilne uporabe ili primjene koja nije u skladu s namjenom, proizvođač neće snositi odgovornost za štete na proizvodu. Isključena je svaka odgovornost za posljedične štete na elementima ili ozljede.

## • Jamstvo

Proizvod je proizveden u skladu sa strogim smjernicama za kvalitetu i prije isporuke savjesno je ispitan. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju su vam zakonska prava protiv prodavača ovog proizvoda. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku ostaju netaknuta.

Na ovaj proizvod dobivate 3 godine jamstva od datuma kupnje. Jamstveni rok započinje datumom kupnje. Čuvajte originalan račun na sigurnom mjestu. To je dokumentacija koja služi kao dokaz kupnje.

U slučaju da se unutar tri godine od datuma kupnje na ovom proizvodu pojavi greška u materijalu ili izradi, u skladu s našom procjenom, zamijenit ćemo ga novim o našem trošku. U tom slučaju jamstveni rok počinje ponovno (vrijedi samo u Poljskoj i Portugalu). Ovo jamstvo se poništava ako se proizvod ošteti, nestručno upotrebljava ili ne održava na pravilan način.

Jamstvo se primjenjuje na nedostatke u materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo ne odnosi se na dijelove proizvoda koji podliježu normalnom trošenju (npr. pod utjecajem atmosferilija) te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao niti na oštećenja pletiva koje se pokidalo zbog jakog naprezanja (širenjem ili oštirim predmetima).

## • Proizvođač/servis

**bash-tec GmbH**  
Hoorwaldstr. 42  
DE-57299 Burbach  
NJEMAČKA  
service@bash-tec.com

**IAN 407982\_2207**

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz kupnje.

Napomena: Slike iz ovih Uputa služe samo kao ogledni primjer i mogu odstupati od kupljenog proizvoda.

## • Preuzmite Upute za montažu

Ove i mnoge druge priručnike, video zapise o proizvodima i instalacijski softver možete preuzeti na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Pomoću ovog QR koda možete otići izravno na stranicu Lidl servisa ([www.lidlservice.com](http://www.lidlservice.com)) i možete otvoriti korisnički priručnik unosom broja artikla (IAN) 407982\_2207.



<b>Instrucțiuni de montaj în imagini</b> .....	05
<b>Legenda pictogramelor utilizate</b> .....	51
<b>Introducere</b>	
Utilizarea conformă.....	51
Instrucțiuni de siguranță.....	51
<b>Pachetul de livrare/ Accesorii</b>	
Descrierea pieselor/Pachetul de livrare.....	51
<b>Instrucțiuni de montaj în format text</b> .....	51
<b>Curățarea</b> .....	52
<b>Depozitarea</b> .....	52
<b>Instrucțiuni de dezafectare</b> .....	52
<b>Răspunderea</b> .....	52
<b>Garanția</b> .....	52
<b>Producător/ Service</b> .....	52
<b>Descărcare instrucțiuni de montaj</b> .....	52

# Introducere/ Instrucțiuni generale de siguranță

Legenda pictogramelor utilizate			
	Deschideți pagina extensibilă		Respectați instrucțiunile de siguranță și de avertizare!
	Citiți indicațiile!		Nu expuneți focului deschis sau altor surse de căldură plasa de fibră de sticlă, precum și toate piesele din plastic.
	Pericol de prăbușire! Nu vă sprijiniți de cadru.		Produsele și ambalajele trebuie dezafectate în mod ecologic.
<b>Plasa de protecție împotriva insectelor pentru ferestre, extensibilă</b>			Codul de reciclare pentru dezafectarea cartonului.

## • Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dvs. produs. Ați ales un produs de calitate superioară. Înainte de prima punere în funcțiune, familiarizați-vă cu produsul. În acest scop, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de siguranță de mai jos. Utilizați produsul exclusiv conform descrierii și doar pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur. În caz de înstrăinare a produsului către un terț, predați toate documentele aferente.

### • Utilizarea mașinii conform destinației acesteia

Produsul pentru protecția împotriva insectelor poate fi utilizat doar în scopuri conforme, necomerciale (montarea pe cadrul de ușă deja existent). În cazul unei utilizări neconforme pot apărea pericole. Supunerea la sarcini suplimentare a acestui produs din cauza obiectelor atașate sau a funcționării peste limitele mecanice pot duce la deteriorarea produsului și, prin urmare, nu sunt permise. Producătorul nu răspunde pentru daunele rezultate din aceasta.

### • Instrucțiuni de siguranță

Înainte de montaj vă rugăm să citiți cu atenție și în totalitate aceste instrucțiuni! Păstrați instrucțiunile și, în caz de înstrăinare a produsului, predați-le mai departe!

Nu expuneți focului deschis sau altor surse de căldură plasa de fibră de sticlă, precum și toate piesele din plastic.

**ATENIE! PERICOL DE ACCIDENTARE!**  
Fiți precaut la utilizarea cutterului.

### • Descrierea pieselor/Pachetul de livrare

- 1 2x profil clemă 620 mm
- 2 2x profil clemă 520 mm
- 3 2x profil mic 680 mm
- 4 2x profil mic 580 mm
- 5 2x profil mare 720 mm
- 6 2x profil mare 620 mm
- 7 1x perie 4,8x4, 5160 mm
- 8 1x cheder 5200 mm
- 9 1x cuțit pentru cheder
- 10 2x colțar curbat mare
- 11 2x colțar curbat mic
- 12 4x conector de colț
- 13 1x plasă 120 x 140 cm
- 14 2x mânere

## • Montajul

**ATENIE!** Pericol de deteriorare a produsului! La montaj așezați dedesubt o pătură sau ceva similar, pentru a preveni zgârieturile.

**Fig. 1:**

- Măsurați mai întâi dimensiunile interioare ale ferestrei (X = lățime, Y = înălțime)
- Pentru aceasta deschideți fereastra (vezi Fig. 1)
- Treceți dimensiunile în câmpurile prevăzute

**Fig. 2:**

- **a** Apăsați un conector de colț 12 în colțul drept cu partea interioară pe colțul inferior stânga a cadrului exterior al ferestrei. Introduceți un colțar curbat 10 dinspre partea interioară a ferestrei în jos, cu partea lungă înspre locașul părții înguste a conectorului de colț.
- **1b** Trageți colțarul curbat cât mai mult spre exterior, împingeți 9 elementul auxiliar de îndoire integrat în cuțitul pentru cheder complet peste partea lungă a colțarului curbat
- **2b** Îndoțiți partea lungă a colțarului curbat la 90° în sus în orificiul conectorului de colț. → Apare componenta A

**Fig. 3:**

- **a** Apăsați un conector de colț 12 în colțul drept cu partea interioară pe colțul inferior dreapta a cadrului exterior al ferestrei. Introduceți un colțar curbat 10 dinspre partea interioară a ferestrei în jos, cu partea lungă înspre locașul părții late a conectorului de colț.
- **1b** Trageți colțarul curbat cât mai mult spre exterior, împingeți 9 elementul auxiliar de îndoire integrat în cuțitul pentru cheder complet peste partea lungă a colțarului curbat
- **2b** Îndoțiți partea lungă a colțarului curbat la 90° în sus în orificiul conectorului de colț. → Apare componenta B

**Fig. 4:**

- Repetați Fig. 2 cu colțarul curbat 11 în loc de 10 → Apare componenta C

**Fig. 5:**

- Repetați Fig. 3 cu colțarul curbat 11 în loc de 10 → Apare componenta D

**Fig. 6:**

- Introduceți componenta A cu partea îngustă în profil 3
- Introduceți componenta B cu partea lată în profil 5

# Montajul

- Introduceți componenta **C** cu partea îngustă în profil **3**
  - Introduceți componenta **D** cu partea lată în profil **5**
- ATENIE!** Colțarul curbat trebuie împins în profil, nu sub acesta!

**Fig. 7:**

- Introduceți componenta **A** cu partea lată în profil **6**
- Introduceți componenta **B** cu partea îngustă în profil **4**
- Introduceți componenta **C** cu partea lată în profil **6**
- Introduceți componenta **D** cu partea îngustă în profil **4**

**Fig. 8:**

- Împingeți profilele înguste în cele late, astfel încât după aceasta atât colțarul curbat lung cât și cel scurt să arate în aceeași direcție.

**Fig. 9:**

- Împingeți profilele horizontale pe lățime **X-2 mm**
  - Împingeți profilele horizontale pe înălțime **Y-5 mm**
- ATENȚIE!** Măsurați **X** de la muchia exterioară & **Y** de la partea interioară a colțarului curbat!

**Fig. 10:**

- Măsurați lungimea **E** a profilelor înguste, verticale
- Măsurați lungimea **F** a profilelor înguste, orizontale

**Fig. 11:**

- Scurtați de 2x profilul clemă **1** pe lungimea **E**
  - Scurtați de 2x profilul clemă **2** pe lungimea **F**
- ATENȚIE!** Scurtați profilele astfel încât muchia de tăiere să fie ulterior pe direcția conectorului de colț!

**Fig. 12:**

- Fixați profilele clemă scurtate **E** pe porțiunea protuberantă a profilelor înguste, verticale
- Fixați profilele clemă scurtate **F** pe porțiunea protuberantă a profilelor înguste, orizontale

**Fig. 13:**

- Așezați plasa **13** drept pe cadru

**Fig. 14:**

- Apăsăți mânerul **14** cu partea scurtă în jos pe partea opusă a laturilor proflelor verticale în canelura interioară, peste plasă

**Fig. 15:**

- Apăsăți chederul **8** cu cuțitul pentru cheder **9** de jur împrejurul canelurii interioare peste plasă și mânere

**Fig. 16:**

- Tăiați plasa protuberantă cu un cutter. **ATENȚIE! PERICOL DE ACCIDENTARE!** Fiți precaut la utilizarea cutterului.

**Fig. 17:**

- Împingeți peria **7** peste conectorii de colț în canalul e perie exterior, scurtați după caz

**Fig. 18:**

- Împingeți mai întâi fereastra de protecție la insecte cu colțarele curbate **A** & **C** în sus sub cadru
- Împingeți acum fereastra de protecție la insecte cu colțarele curbate **B** & **D** în jos peste cadru **ATENȚIE!** Colțarele curbate lungi **10** trebuie să fie îndreptate în sus & cele scurte **11** în jos. Asigurați-vă că colțarele curbate sunt suspendate la un unghi de 90°.

## • Curățarea

Pentru curățare folosiți doar o cârpă umezită cu detergent de putere redusă. Plasa de fibră de sticlă poate fi curățată de praf cu un aspirator (cu perie) sau cu o mătură.

## • Depozitarea

În caz de neutilizare, depozitați produsul uscat și curat într-o cameră cu temperatură controlată.

## • Instrucțiuni de dezafectare

Gândiți-vă la protecția mediului. Pentru dezafectarea ambalajelor și dispozitivelor învechite există un sistem oficial de colectare. Informații privind punctele de colectare și regulile aplicabile găsiți la administrația municipală.

## • Garanția

În caz de nerespectare a indicațiilor și informațiilor din aceste instrucțiuni, în cazul utilizării necorespunzătoare sau folosirii neconforme, producătorul respinge garanția pentru deteriorarea produsului. Răspunderea pentru pagube la orice tip de element sau la adresa persoanelor este exclusă.

## • Garanția

Produsul a fost produs cu atenție, conform standardelor stricte de calitate și a fost verificat cu atenție înainte de livrare. În cazul unor defecte ale acestui produs, aveți drepturi legale împotriva vânzătorului produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată mai jos.

Asigurăm garanție cu durata de 3 ani de la achiziționarea acestui produs. Termenul de garanție începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă a achiziției.

În cazul în care apare un defect de material sau de fabricație în termen de trei ani de la data achiziției acestui produs, vom înlocui - la alegerea noastră - produsul gratuit. În acest caz, termenul de garanție demarează din nou (valabil doar în Polonia și Portugalia). Această garanție dispăre dacă produsul este deteriorat, nu este utilizat sau întreținut în mod conform.

Garanția acoperă defectele de material sau fabricație. Această garanție nu acoperă componentele produsului care sunt supuse uzurii normale (de ex. intemperii) și, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură, și nici deteriorări ale plasei cazate printr-o solicitare prea intensă (întindere sau obiecte ascuțite).

## • Producător/Service

**bash-tec GmbH**

Hoorwaldstr. 42

DE-57299 Burbach

GERMANIA

service@bash-tec.com

**IAN 407982\_2207**

Pentru toate solicitările vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (de ex. IAN 12345) ca dovadă a achiziției.

Indicație: Imaginile din aceste instrucțiuni sunt doar exemple și pot diferi de produs.



## • Descărcare instrucțiuni de montaj

Pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) puteți descărca aceste instrucțiuni, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produse și software-uri de instalare.

Cu acest cod QR ajungeți direct pe pagina de service Lidl ([www.lidlservice.com](http://www.lidlservice.com)) și, prin introducerea numărului de articol (IAN) 407982\_2207, vă puteți deschide instrucțiunile de utilizare.

<b>Монтажът, показан с картинки.....</b>	<b>05</b>
<b>Легенда на използваните пиктограми.....</b>	<b>54</b>
<b>Увод</b>	
Употреба по предназначение.....	54
Указания за безопасност.....	54
<b>Обем на доставката/ принадлежности</b>	
Описание на частите/обем на доставката.....	54
<b>Монтажът, описан с текст.....</b>	<b>54</b>
<b>Почистване.....</b>	<b>55</b>
<b>Съхранение.....</b>	<b>55</b>
<b>Указание за изхвърляне.....</b>	<b>55</b>
<b>Отговорност.....</b>	<b>55</b>
<b>Гаранция.....</b>	<b>55</b>
<b>Производител/сервиз.....</b>	<b>55</b>
<b>Изтегляне на ръководство за монтаж.....</b>	<b>55</b>

# Увод / общи указания за безопасност

Легенда на използваните пиктограми			
	Разгънете страницата-дипляна		Спазвайте предупрежденията и указанията за безопасност!
	Прочетете указанията!		Не излагайте тъканите от фибростъкло и всички пластмасови части на открит пламък или на други източници на топлина.
	Опасност от падане! Не се опирайте на рамката.		Продуктите и опаковките им трябва да се изхвърлят по щадящ природата начин.
			Код за рециклиране за изхвърляне на картон.

## Защита от насекоми за прозорец, телескопична

### • Увод



Поздравяваме Ви за покупката на Вашия нов продукт. С тази покупка Вие избрахте един висококачествен продукт. Преди да използвате продукта, се запознайте с него. За целта прочетете внимателно следващото ръководство за работа и указанията за безопасност. Използвайте продукта само както е описано и само за посочените цели. Съхранявайте това ръководство на сигурно място. Ако предадете продукта на други лица, дайте заедно с него и всички документи.

### • Употреба по предназначение

Продуктът за защита от насекоми трябва да се използва само по предназначението му, не комерсиално (монтаж към съществуваща рамка на врата). Ако продуктът се използва извън предназначението му, може да възникнат опасности. Допълнителното натоварване на този продукт с окачени по него предмети или обслужването му извън механичните ограничения могат да доведат до повреда на продукта и затова са недопустими. Производителят не носи отговорност за възникналите от това щети.

### • Указания за безопасност



Преди монтаж моля прочетете внимателно ръководството! Съхранявайте ръководството и ако предадете продукта на други лица, дайте заедно с него и ръководството!



Не излагайте тъканите от фибростъкло и всички пластмасови части на открит пламък или на други източници на топлина.



**ПРЕДПАЗЛИВО! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**  
Работете внимателно с това макетно ножче.

### • Описание на частите/обем на доставката

- 1** 2 профила за захващане 620 mm
- 2** 2 профила за захващане 520 mm
- 3** 2 малки профила 680 mm
- 4** 2 малки профила 580 mm
- 5** 2 големи профила 720 mm
- 6** 2 големи профила 620 mm
- 7** 1x четка 4,8x4, 5160 mm
- 8** 1 ролка кедер 5200 mm
- 9** 1 нож за кедер
- 10** 2 ъгла за огъване, големи
- 11** 2 ъгла за огъване, малки
- 12** 4 ъглови връзки
- 13** 1 тъкан 120 x 140 cm
- 14** 2 дръжки

### • Монтаж



**ВНИМАНИЕ!** Опасност от повреда на продукта! При монтажа подложете одеяло или нещо подобно, за да не се надраска продукта.

#### Илюстрация **1**:

- Първо измерете вътрешните размери на прозореца (X = ширина, Y = височина)
- За целта отворете прозореца (виж илюстрация 1)
- Запишете размерите в предвидените за това полета.

#### Илюстрация **2**:

- **a** Натиснете едната ъглова връзка **12** в десния ъгъл с вътрешната страна към левия долен ъгъл на външната рамка на прозореца. Вкарайте единия ъгъл за огъване **10** от вътрешната страна на прозореца в посока надолу с дългата страна в отвора на тясната страна на ъгловата връзка.
- **1b** Издърпайте колкото е възможно навън ъгъла за огъване, пхнете изцяло помощния елемент за огъване **9**, интегриран в ножа за кедер, върху дългото рамо на ъгъла за огъване.
- **2b** Огънете дългото рамо на ъгъла за огъване на 90° нагоре в предвидената вдлъбнатина на ъгловата връзка. → Създава се компонентът **A**.

#### Илюстрация **3**:

- **a** Натиснете едната ъглова връзка **12** в десния ъгъл с вътрешната страна към десния долен ъгъл на външната рамка на прозореца. Вкарайте единия ъгъл за огъване **10** от вътрешната страна на прозореца в посока надолу с дългата страна в отвора на широката страна на ъгловата връзка.
- **1b** Издърпайте колкото е възможно навън ъгъла за огъване, пхнете изцяло помощния елемент за огъване **9**, интегриран в ножа за кедер, върху дългото рамо на ъгъла за огъване.
- **2b** Огънете дългото рамо на ъгъла за огъване на 90° нагоре в предвидената вдлъбнатина на ъгловата връзка. → Създава се компонентът **B**.

#### Илюстрация **4**:

- Повторете действието от илюстрация 2 с ъгъла за огъване **11** вместо с **10** → Създава се компонентът **C**.

#### Илюстрация **5**:

- Повторете действието от илюстрация 3 с ъгъла за огъване **11** вместо с **10** → Създава се компонентът **D**.



## Илюстрация 6:

- Почукайте по компонента **A** с тясната страна в профила **3**
- Почукайте по компонента **B** с тясната страна в профила **5**
- Почукайте по компонента **C** с тясната страна в профила **3**
- Почукайте по компонента **D** с широката страна в профила **5**

**ВНИМАНИЕ!** Ъгълът за огъване трябва да се избута в профила, а не под него!

## Илюстрация 7:

- Почукайте по компонента **A** с широката страна в профила **6**
- Почукайте по компонента **B** с тясната страна в профила **4**
- Почукайте по компонента **C** с широката страна в профила **6**
- Почукайте по компонента **D** с тясната страна в профила **4**

## Илюстрация 8:

- Избутайте тесните профили в широките профили, така че след това късите и дългите ъгли за огъване да сочат в една и съща посока.

## Илюстрация 9:

- Избутайте хоризонталните профили по ширината **X-2 mm**.
  - Избутайте вертикалните профили по височината **Y-5 mm**.
- ВНИМАНИЕ!** Измерете ширината **X** от външния ръб и височината **Y** от вътрешната страна на ъгъла за огъване!

## Илюстрация 10:

- Измерете дължината **E** на тесните вертикални профили.
- Измерете дължината **F** на тесните хоризонтални профили.

## Илюстрация 11:

- Скъсете 2 профила за захващане **1** до дължината **E**.
  - Скъсете 2 профила за захващане **2** до дължината **F**.
- ВНИМАНИЕ!** Скъсете профилите така, че след това отрязаният ръб да лежи в посоката на ъгловата връзка!

## Илюстрация 12:

- Захванете скъсените профили за захващане **E** върху издадената част на тесните вертикални профили.
- Захванете скъсените профили за захващане **F** върху издадената част на тесните хоризонтални профили.

## Илюстрация 13:

- Изпънете тъканта **13** върху рамката.

## Илюстрация 14:

- Натиснете дръжките **14** с късата страна надолу срещуположно върху страните на вертикалните профили във вътрешния жлеб върху тъканта.

## Илюстрация 15:

- Натиснете ролката кедер **8** с ножа за кедер **9** по цялото продължение във вътрешния жлеб върху тъканта и дръжките.

## Илюстрация 16:

- Изрежете излишната тъкан с макетно ножче. **ПРЕДПАЗЛИВО! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Работете внимателно с това макетно ножче.

## Илюстрация 17:

- Избутайте четката **7** над ъгловата връзка във външния канал за четка и съответно скъсете излишъка от четка.

## Илюстрация 18:

- Първо избутайте прозореца за защита от насекоми с ъглите за огъване **A** и **C** нагоре под рамката на прозореца.
- След това избутайте прозореца за защита от насекоми с ъглите за огъване **B** и **D** надолу под рамката на прозореца.

**ВНИМАНИЕ!** Дългите ъгли за огъване **10** трябва да сочат нагоре, а късите **11** надолу. Уверете се, че ъглите за огъване са окачени под ъгъл от 90°.

### • Почистване

За почистване използвайте само кърпа, навлажнена с мек почистващ препарат. Тъканите от фибростъкло могат да се почистват от прах с прахосмукачка (с четка като приставка) или с обикновена метла.

### • Съхранение

Когато не използвате продукта, го съхранявайте в сухо, чисто и temperирано помещение.

### • Указание за изхвърляне

Мислете за опазване на околната среда. За изхвърляне на опаковъчни материали и стари уреди е организирана обществена система за връщането им. Информация за пунктовете за събиране и действащите разпоредби можете да получите от градската или общинската администрация.

### • Отговорност

Производителят не поема отговорност за щети по продукта в случай на неспазване на указанията и информацията от това ръководство или при използване на продукта извън предвиденото му предназначение. Изключена е възможността за отговорност на производителя за последващи щети на елементи от всякакъв вид или на хора.

### • Гаранция

Продуктът е произведен при спазване на стриктни директиви за качество и е добросъвестно проверен преди доставката му. В случай на дефекти на продукта имате законни права за възражение срещу продавача на продукта. Тези законни права не се ограничават от описаната по-долу гаранция, която даваме като производител.

Продуктът има 3 години гаранция от датата на покупката му. Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Моля съхранявайте грижливо оригиналната касова бележка. Тя е необходима като доказателство за покупката.

Ако в срок от три години след датата на покупката се установи дефект на материала или на производството, по наша преценка продуктът ще Ви бъде заменен безплатно. В такъв случай гаранционният срок започва да тече отново (отнася се само за Полша и Португалия). Гаранцията отпада, ако продуктът е повреден, не е използван или не е поддържан правилно.

Гаранцията се отнася за дефекти на материала и производствени грешки. Гаранцията не се отнася за части от продукта, които са изложени на нормално износване (напр. от атмосферни влияния) и по тази причина се считат за консумативи, както и за повреди по тъканта в следствие на силно натоварване (прекомерно обтягане или срязване с остри предмети).

### • Производител/сервиз

**bash-tec GmbH**  
Hoorwaldstr. 42  
DE-57299 Burbach  
GERMANY

service@bash-tec.com

**IAN 407982\_2207**

Ако имате въпроси, пригответе касовата бележка и номера на артикула (IAN 12345) като доказателство за покупката.

Забележка: Илюстрациите в това ръководство са примерни и е възможно да се различават от продукта.

### • Изтегляне на ръководство за монтаж

От уеб страницата [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) можете да изтеглите този и много други наръчници, видеа за продукти и инсталационен софтуер.

С този QR код влизате директно в страницата на Lidl-Service ([www.lidlservice.com](http://www.lidlservice.com)) и с въвеждане на номер на артикула (IAN) 407982\_2207 отваряте вашето ръководство за работа.





<b>Συναρμολόγηση ως εικονογραφημένες οδηγίες.....</b>	<b>05</b>
<b>Επεξήγηση χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων.....</b>	<b>57</b>
<b>Εισαγωγή</b>	
Ενδεδειγμένη χρήση.....	57
Υποδείξεις ασφαλείας.....	57
<b>Περιεχόμενα συσκευασίας/αξεσουάρ</b>	
Περιγραφή εξαρτημάτων/Περιεχόμενα συσκευασίας.....	57
<b>Οδηγίες συναρμολόγησης υπό μορφή κειμένου.....</b>	<b>57</b>
<b>Καθαρισμός.....</b>	<b>58</b>
<b>Αποθήκευση.....</b>	<b>58</b>
<b>Υπόδειξη απόρριψης.....</b>	<b>58</b>
<b>Ευθύνη.....</b>	<b>58</b>
<b>Εγγύηση κατασκευαστή.....</b>	<b>58</b>
<b>Κατασκευαστής/Σέρβις.....</b>	<b>58</b>
<b>Λήψη οδηγιών συναρμολόγησης.....</b>	<b>58</b>

Επεξήγηση χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων			
	Ξεδιπλώστε τη διπλωμένη σελίδα.		Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις προειδοποίησης και ασφαλείας!
	Διαβάστε τις οδηγίες!		Αποφεύγετε την έκθεση του πλέγματος ιαλοϊνών και των πλαστικών εξαρτημάτων σε ακάλυπτη φλόγα και άλλες πηγές θερμότητας.
	Κίνδυνος πτώσης! Μη στηρίζετε στο πλαίσιο.		Τα προϊόντα και οι συσκευασίες πρέπει να απορρίπτονται με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο.
			Κωδικός ανακύκλωσης για την απόρριψη χαρτονιού.

## Σήτα προστασίας από τα έντομα για παράθυρα με δυνατότητα τηλεσκοπικής προσαρμογής

### • Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Με αυτή σας την αγορά επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Για τον σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά και τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με την περιγραφόμενη χρήση και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ένα ασφαλές μέρος. Παραδώστε τα συνοδευτικά έγγραφα μαζί με το προϊόν σε περίπτωση παραχώρησής του σε τρίτους.

### • Ενδεδειγμένη χρήση

Το προϊόν προστασίας από τα έντομα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο στο πλαίσιο της ενδεδειγμένης, μη επαγγελματικής χρήσης (συναρμολόγηση σε υφιστάμενο πλαίσιο πόρτας). Σε περίπτωση μη ορθής χρήσης μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι. Πρόσθετες επιβαρύνσεις στο συγκεκριμένο προϊόν από αναρτημένα αντικείμενα ή χειρισμούς που υπερβαίνουν τους μηχανικούς περιορισμούς μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν και ως εκ τούτου δεν επιτρέπονται. Για ζημιές που προκληθούν από αυτό, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη.

### • Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες! Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών και παραδώστε το μαζί με το προϊόν σε περίπτωση παραχώρησής του!

Αποφεύγετε την έκθεση του πλέγματος ιαλοϊνών και των πλαστικών εξαρτημάτων σε ακάλυπτη φλόγα και άλλες πηγές θερμότητας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**  
Επιδεικνύετε προσοχή με τον χειρισμό του κοπιδιού.

### • Περιγραφή εξαρτημάτων/Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1 2x κουμπωτά προφίλ 620 mm
- 2 2x κουμπωτά προφίλ 520 mm
- 3 2x μικρά προφίλ 680 mm
- 4 2x μικρά προφίλ 580 mm
- 5 2x μεγάλα προφίλ 720 mm
- 6 2x μεγάλα προφίλ 620 mm
- 7 1x βούρτσα 4,8x4, 5160 mm
- 8 1x κορδόνι ενίσχυσης φάσας 5200 mm
- 9 1x μαχαίρι κοπής κορδονιού
- 10 2x μεγάλα εύκαμπτα γωνιακά ελάσματα
- 11 2x μικρά εύκαμπτα γωνιακά ελάσματα
- 12 4x γωνιακοί σύνδεσμοι
- 13 1x πλέγμα 120 x 140 cm
- 14 2x λαβές συγκράτησης

### • Συναρμολόγηση

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στο προϊόν! Κατά τη συναρμολόγηση τοποθετήστε ως υπόβαθρο μια κουβέρτα ή κάτι ανάλογο για να αποφύγετε πιθανές γρατσουνιές στο προϊόν.

**1**

Εικ.

- Μετρήστε πρώτα τις εσωτερικές διαστάσεις του παραθύρου (X = πλάτος, Y = ύψος)
- Για τον σκοπό αυτό ανοίξτε το παράθυρο (βλέπε εικ. 1)
- Καταχωρίστε τις διαστάσεις στα προβλεπόμενα πεδία.

**2**

Εικ.

- **a** Πιέστε έναν γωνιακό σύνδεσμο **12** στη δεξιά γωνία με την εσωτερική πλευρά προς την αριστερή κάτω γωνία του εξωτερικού πλαισίου του παραθύρου. Περάστε ένα γωνιακό έλασμα **10** από την εσωτερική πλευρά του παραθύρου στραμμένο προς τα κάτω με την μακριά πλευρά στο κενό της στενής πλευράς του γωνιακού συνδέσμου.
- **1b** Τραβήξτε το εύκαμπτο γωνιακό έλασμα όσο γίνεται πιο έξω, περάστε εντελώς την ενσωματωμένη στον κόφτη κορδονιού **9** υποβοήθηση κάμψης στο μακρύ άκρο του εύκαμπτου γωνιακού ελάσματος.
- **2b** Κάμψτε τη μακριά πλευρά του γωνιακού ελάσματος σε γωνία 90° προς τα πάνω στην προβλεπόμενη εγκόπη του γωνιακού συνδέσμου. → Προκύπτει το στοιχείο **A**

**3**

Εικ.

- **a** Πιέστε έναν γωνιακό σύνδεσμο **12** στη δεξιά γωνία με την εσωτερική πλευρά προς τη δεξιά κάτω γωνία του εξωτερικού πλαισίου του παραθύρου. Περάστε ένα γωνιακό έλασμα **10** από την εσωτερική πλευρά του παραθύρου στραμμένο προς τα κάτω με την μακριά πλευρά στο κενό της πλατιάς πλευράς του γωνιακού συνδέσμου.
- **1b** Τραβήξτε το εύκαμπτο γωνιακό έλασμα όσο γίνεται πιο έξω, περάστε εντελώς την ενσωματωμένη στον κόφτη κορδονιού **9** υποβοήθηση κάμψης στο μακρύ άκρο του εύκαμπτου γωνιακού ελάσματος.
- **2b** Κάμψτε τη μακριά πλευρά του γωνιακού ελάσματος σε γωνία 90° προς τα πάνω στην προβλεπόμενη εγκόπη του γωνιακού συνδέσμου. → Προκύπτει το στοιχείο **B**

**4**

Εικ.

- Επαναλάβετε τις ενέργειες της εικ. 2 με το εύκαμπτο γωνιακό έλασμα **11** αντί του **10** → Προκύπτει το στοιχείο **C**

**5**

Εικ.

- Επαναλάβετε τις ενέργειες της εικ. 3 με το εύκαμπτο γωνιακό έλασμα **11** αντί του **10** → Προκύπτει το στοιχείο **D**

**6**

Εικ.

- Κουμπώστε χτυπώντας το στοιχείο **A** με τη στενή πλευρά στο προφίλ **3**
- Κουμπώστε χτυπώντας το στοιχείο **B** με την πλατιά πλευρά στο προφίλ **5**

- Κουμπώστε χτυπώντας το στοιχείο **C** με τη στενή πλευρά στο προφίλ **3**
- Κουμπώστε χτυπώντας το στοιχείο **D** με την πλατιά πλευρά στο προφίλ **5**

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το εύκαμπτο γωνιακό έλασμα πρέπει να ωθηθεί μέσα στο προφίλ, όχι κάτω από το προφίλ!

**Εικ. 7:**

- Κουμπώστε χτυπώντας το στοιχείο **A** με την πλατιά πλευρά στο προφίλ **6**
- Κουμπώστε χτυπώντας το στοιχείο **B** με τη στενή πλευρά στο προφίλ **4**
- Κουμπώστε χτυπώντας το στοιχείο **C** με την πλατιά πλευρά στο προφίλ **6**
- Κουμπώστε χτυπώντας το στοιχείο **D** με τη στενή πλευρά στο προφίλ **4**

**Εικ. 8:**

- Ωθήστε τα στεγνά προφίλ στα πλατιά προφίλ, κατά τρόπο ώστε ύστερα, τα κοντά και τα μακριά εύκαμπτα γωνιακά ελάσματα να δείχνουν προς την ίδια κατεύθυνση.

**Εικ. 9:**

- Ωθήστε τα οριζόντια προφίλ στο πλάτος **X-2 mm**
  - Ωθήστε τα κατακόρυφα προφίλ στο ύψος **Y-5 mm**
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μετρήστε τη διάσταση X από την εξωτερική ακμή & την Y από την εσωτερική πλευρά του εύκαμπτων γωνιακών ελασμάτων!**

**Εικ. 10:**

- Μετρήστε το μήκος **E** των στενών, κατακόρυφων προφίλ
- Μετρήστε το μήκος **F** των στενών, οριζόντιων προφίλ

**Εικ. 11:**

- Κόψτε τα 2 κουμπωτά προφίλ **1** στο μήκος **E**
  - Κόψτε τα 2 κουμπωτά προφίλ **2** στο μήκος **F**
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μειώστε το μήκος των προφίλ κατά τρόπο, ώστε η ακμή της κοπής να βρίσκεται αργότερα προς την κατεύθυνση του γωνιακού συνδέσμου!**

**Εικ. 12:**

- Κουμπώστε τα κομμένα κουμπωτά προφίλ **E** στην προεξοχή των στενών, κατακόρυφων προφίλ
- Κουμπώστε τα κομμένα κουμπωτά προφίλ **F** στην προεξοχή των στενών, οριζόντιων προφίλ

**Εικ. 13:**

- Τοποθετήστε το πλέγμα της σήτας **13** ευθυγραμμισμένο στο πλαίσιο.

**Εικ. 14:**

- Πιέστε τις λαβές **14** με την κοντή πλευρά προς τα κάτω απέναντι από τις πλευρές των κατακόρυφων προφίλ στην εσωτερική αυλάκωση επάνω από το πλέγμα της σήτας.

**Εικ. 15:**

- Πιέστε το κορδόνι **8** με τον κόφτη κορδονιού **9** γύρω από την εσωτερική αυλάκωση επάνω από το πλέγμα και τις λαβές

**Εικ. 16:**

- Κόψτε το πλέγμα της σήτας που προεξέχει με ένα κοπίδι. **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Επιδεικνύετε προσοχή με τον χειρισμό του κοπιδιού.

**Εικ. 17:**

- Ωθήστε τη βούρτσα **7** μέσω του γωνιακού συνδέσμου μέσα στο εξωτερικό κανάλι της βούρτσας, κόψτε ότι προεξέχει

**Εικ. 18:**

- Ωθήστε πρώτα τη σήτα παραθύρου με τα εύκαμπτα γωνιακά ελάσματα **A** & **C** προς τα πάνω, κάτω από το πλαίσιο του παραθύρου
- Ωθήστε τώρα τη σήτα παραθύρου με τα εύκαμπτα γωνιακά ελάσματα **B** & **D** προς τα κάτω, πάνω από το πλαίσιο του παραθύρου

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα μακριά γωνιακά ελάσματα **10** πρέπει να δείχνουν προς τα πάνω & τα κοντά προς **11** προς τα κάτω. Βεβαιωθείτε ότι τα εύκαμπτα γωνιακά ελάσματα έχουν αναρτηθεί σε γωνία **90°**.

## • Καθαρισμός

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε μόνο ένα νοτισμένο πανί με ήπιο καθαριστικό μέσο. Μπορείτε να καθαρίζετε τη σκόνη από το πλέγμα υαλοινών με ηλεκτρική σκούπα (εξάρτημα βούρτσας) ή μια σκούπα χειρός.

## • Αποθήκευση

Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν σε στεγνό και καθαρό περιβάλλον σε θερμοκρασία δωματίου.

## • Υπόδειξη απόρριψης

Σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος. Για την απόρριψη των υλικών συσκευασίας και των παλαιών συσκευών υπάρχει ένα δημόσιο σύστημα επιστροφής προς ανακύκλωση. Για πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συγκέντρωσης και τους εκάστοτε ισχύοντες όρους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της πόλης σας ή της τοπικής αυτοδιοίκησης.

## • Ευθύνη

Σε περίπτωση που αγνοηθούν οι υποδείξεις και πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο, μη ενδεδειγμένης χρήσης ή χρήσης πέραν της προβλεπόμενης ο κατασκευαστής δεν αναγνωρίζει καμία αξίωση που απορρέει από την εγγύηση που συνοδεύει το προϊόν. Η ευθύνη για επακόλουθες ζημιές σε αντικείμενα κάθε είδους ή πρόσωπα αποκλείεται επίσης.

## • Εγγύηση κατασκευαστή

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις πλέον αυστηρές προδιαγραφές ποιότητας και υποβλήθηκε σε σχολαστικό έλεγχο πριν την παράδοσή του. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ελαττώματα στο προϊόν έχετε νόμιμα δικαιώματα κατά του πωλητή του προϊόντος. Τα νόμιμα αυτά δικαιώματά σας δεν περιορίζονται από την εγγύηση κατασκευαστή που παραθέτουμε εδώ.

Το παρόν προϊόν συνοδεύεται από εγγύηση κατασκευαστή τριετή εγγύηση κατασκευαστή. Η περίοδος ισχύος της εγγύησης αρχίζει με την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη ταμειακή απόδειξη. Το συγκεκριμένο παραστατικό θα χρειαστεί ως αποδεικτικό της αγοράς.

Σε περίπτωση που εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος παρουσιαστεί κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν θα αντικατασταθεί- κατά την κρίση μας- από εμάς χωρίς καμία επιβάρυνση για εσάς. Σε αυτή την περίπτωση η περίοδος ισχύος της εγγύησης αρχίζει εκ νέου (ισχύει μόνο για την Πολωνία και την Πορτογαλία). Η εγγύηση κατασκευαστή παύει να ισχύει σε περίπτωση πρόκλησης ζημιές στο προϊόν ή μη ορθής χρήσης ή συντήρησής του.

Η εγγύηση κατασκευαστή καλύπτει σφάλματα υλικού και κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση κατασκευαστή δεν καλύπτει μέρη του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική στα πλαίσια χρήσης φθορά (π.χ. αποσάρθρωση λόγω καιρικών συνθηκών) και συνεπώς μπορούν να θεωρούνται ως φθιρόμενα εξαρτήματα ή ζημιές στο πλέγμα, που προκλήθηκαν λόγω έντονης καταπόνησης (διαστολή ή επαφή με αιχμηρά αντικείμενα).

## • Κατασκευαστής/Σέρβις

**bash-tec GmbH**

Hoorwaldstr. 42

DE-57299 Burbach

GERMANY

service@bash-tec.com

**IAN 407982\_2207**

Σε κάθε επικοινωνία σχετικά με το προϊόν έχετε μαζί σας την ταμειακή απόδειξη και τον κωδικό αριθμό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως αποδεικτικά αγοράς. Σημείωση: Οι εικόνες στις παρούσες οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από το συγκεκριμένο προϊόν.

## • Λήψη οδηγιών συναρμολόγησης

Στη διεύθυνση [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να κατεβάσετε τις οδηγίες συναρμολόγησης, καθώς και πολλά άλλα εγχειρίδια χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικό εγκατάστασης.

Με αυτόν τον κωδικό QR θα μεταβείτε απευθείας στη σελίδα σέρβις της Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) όπου μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χρήσης συμπληρώνοντας τον κωδικό αριθμό προϊόντος (IAN) 407982\_2207.



PDF ONLINE  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)

<b>Montaggio come da istruzioni dell'immagine</b> .....	05
<b>Legenda dei simboli utilizzati</b> .....	60
<b>Introduzione</b>	
Usa conforme alle disposizioni.....	60
Istruzioni di sicurezza.....	60
<b>Volume di fornitura/ Accessori</b>	
Descrizione dei pezzi/volume di fornitura.....	60
<b>Montaggio in formato testo</b> .....	60
<b>Pulizia</b> .....	61
<b>Stoccaggio</b> .....	61
<b>Indicazioni per lo smaltimento</b> .....	61
<b>Responsabilità</b> .....	61
<b>Garanzia</b> .....	61
<b>Produttore/ Assistenza</b> .....	61
<b>Download istruzioni di montaggio</b> .....	61

# Introduzione/Istruzioni generali di sicurezza

Legenda dei simboli utilizzati			
	Aprire la parte ripiegata		Osservare gli avvisi e le istruzioni di sicurezza!
	Leggere le istruzioni!		Non esporre il tessuto in vetroresina o qualsiasi parte in plastica a fiamme libere o a qualsiasi altra fonte di calore.
	Pericolo di caduta! Non appoggiarsi al telaio.		Smaltire il prodotto e le confezioni in modo ecologico.
			Codice di riciclaggio per lo smaltimento della carta straccia.

## Zanzariera telescopica per finestra

### • Introduzione

Siamo lieti dell'acquisto del suo nuovo prodotto. Lei ha scelto un prodotto di alta qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione. Leggere accuratamente le seguenti istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per l'ambito d'utilizzo indicato. Conservare le presenti istruzioni in un luogo sicuro. In caso di cessione del prodotto a terzi consegnare tutti i documenti al nuovo proprietario.

### • Uso conforme alle disposizioni

La zanzariera deve essere utilizzata esclusivamente secondo l'utilizzo previsto, non a scopo commerciale (montaggio sul telaio della porta esistente). In caso di uso inappropriato, possono verificarsi danni. Carichi aggiuntivi su questo prodotto mediante applicazione di oggetti o funzionamento oltre i limiti meccanici possono causare danni al prodotto e sono pertanto vietati. Il produttore declina ogni responsabilità per i danni risultanti da un uso inappropriato.

### • Istruzioni di sicurezza

Prima del montaggio, leggere accuratamente le presenti istruzioni! Conservare le istruzioni e inoltrare al nuovo proprietario in caso di cessione!

Non esporre il tessuto in vetroresina o qualsiasi parte in plastica a fiamme libere o a qualsiasi altra fonte di calore.

**ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!**  
Maneggiare con cautela il taglierino.

### • Descrizione dei pezzi/volume di fornitura

- 1** 2x profilo della clip 620 mm
- 2** 2x profilo della clip 520 mm
- 3** 2x piccolo profilo 680 mm
- 4** 2x piccolo profilo 580 mm
- 5** 2x grande profilo 720 mm
- 6** 2x grande profilo 620 mm
- 7** 1x spazzola 4,8x4, 5160 mm
- 8** 1x listello 5200 mm
- 9** 1x lama listello
- 10** 2x angolo di piegatura grande
- 11** 2x angolo di piegatura piccolo
- 12** 4x giunti angolari
- 13** 1x tessuto 120 x 140 cm
- 14** 2x maniglie

### • Montaggio

**ATTENZIONE!** Pericolo di danni al prodotto! Durante il montaggio, utilizzare una coperta o qualcosa di simile, per evitare graffi.

**Fig. 1:**

- Misurare prima la parte interna della finestra (X = larghezza, Y = altezza)
- A tale proposito, aprire la finestra (vedi fig. 1)
- Immettere le misure nei campi previsti

**Fig. 2:**

- **a** Premere un giunto angolare **12** nell'angolo a destra con il lato interno sullo spigolo inferiore sinistro del telaio esterno della finestra. Inserire un angolo di piegatura **10** dall'interno della finestra rivolto verso il basso con il lato lungo nella fessura del lato stretto del giunto angolare.
- **1b** Tirare l'angolo di piegatura il più possibile verso l'esterno, inserire l'ausilio di piegatura integrato nella lama listello **9** completamente sulla gamba lunga dell'angolo di piegatura
- **2b** Piegare il lato lungo dell'angolo di piegatura verso l'alto con un angolo di 90° nell'incavo previsto nel giunto angolare.  
→ Crea un componente **A**

**Fig. 3:**

- **a** Premere un giunto angolare **12** nell'angolo a destra con il lato interno sullo spigolo inferiore destro del telaio esterno della finestra. Inserire un angolo di piegatura **10** dall'interno della finestra rivolto verso il basso con il lato lungo nella fessura del lato largo del giunto angolare.
- **1b** Tirare l'angolo di piegatura il più possibile verso l'esterno, inserire l'ausilio di piegatura integrato nella lama listello **9** completamente sulla gamba lunga dell'angolo di piegatura
- **2b** Piegare il lato lungo dell'angolo di piegatura verso l'alto con un angolo di 90° nell'incavo previsto nel giunto angolare.  
→ Si crea un componente **B**

**Fig. 4:**

- Ripetere la fig. 2 con il giunto angolare **11** **10**  
→ Si crea un componente **C**

**Fig. 5:**

- Ripetere la fig. 3 con il giunto angolare **11** **10**  
→ Si crea un componente **D**

**Fig. 6:**

- Battere sul componente **A** con il profilo sottile **3**

- Battere sul componente **B** con il profilo largo **5**
- Battere sul componente **C** con il profilo sottile **3**
- Battere sul componente **D** con il profilo largo **5**

**ATTENZIONE!** L'angolo di piegatura deve essere spinto nel profilo, non sotto!

Fig. **7**:

- Battere sul componente **A** con il profilo largo **6**
- Battere sul componente **B** con il profilo sottile **4**
- Battere sul componente **C** con il profilo largo **6**
- Battere sul componente **D** con il profilo sottile **4**

Fig. **8**:

- Spingere i profili sottili in quelli larghi in modo che gli angoli di piegatura corti e lunghi siano rivolti nella stessa direzione.

Fig. **9**:

- Spingere i profili orizzontali alla larghezza **X-2 mm**
  - Spingere i profili verticali all'altezza **Y-5 mm**
- ATTENZIONE! Misurare X dal bordo esterno e Y dall'interno dell'angolo di piegatura!**

Fig. **10**:

- Misurare la lunghezza **E** del profilo verticale sottile
- Misurare la lunghezza **F** del profilo orizzontale sottile

Fig. **11**:

- Accorciare 2x il profilo clip **1** alla lunghezza **E**
  - Accorciare 2x il profilo clip **2** alla lunghezza **F**
- ATTENZIONE! Accorciare i profili in modo che il bordo di taglio si trovi più avanti in direzione del giunto angolare!**

Fig. **12**:

- Agganciare i profili clip accorciati **E** alla sporgenza dei profili verticali sottili
- Agganciare il profilo clip accorciato **F** alla sporgenza dei profili orizzontali sottili

Fig. **13**:

- Srotolare il tessuto **13** sul telaio

Fig. **14**:

- Premere le maniglie **14** con il lato corto rivolto verso il basso e opposto ai lati dei profili verticali nella scanalatura interna sopra il tessuto.

Fig. **15**:

- Premere il listello **8** con la lama listello **9** su tutto il perimetro nella piega interna sopra il tessuto e le maniglie.

Fig. **16**:

- Tagliare il tessuto in eccesso con il taglierino. **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!** Maneggiare il taglierino con cura.

Fig. **17**:

- Far scorrere la spazzola **7** sui giunti angolari nel canale esterno della spazzola, accorciare la sporgenza in ogni caso

Fig. **18**:

- Per prima cosa spingere la finestra della zanzariera con gli angoli di piegatura **A** & **C** verso l'alto sotto il telaio
  - Ora, spingere la finestra della zanzariera con gli angoli di piegatura **B** & **D** verso il basso sopra il telaio
- ATTENZIONE!** Gli angoli di piegatura lunghi **10** devono essere rivolti verso l'alto e quelli corti **11** verso il basso. Assicurarsi che gli angoli di piegatura siano agganciati con un angolo di 90°.

## • Pulizia

Per la pulizia utilizzare esclusivamente un panno umido imbevuto di detergente delicato. È possibile rimuovere la polvere dal tessuto in vetroresina con un aspirapolvere (attacco a spazzola) o una scopa a mano.

## • Stoccaggio

Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito a temperatura ambiente.

## • Indicazioni per lo smaltimento

Pensate alla protezione del vostro ambiente. Per lo smaltimento dei materiali di imballaggio e dei vecchi elettrodomestici è disponibile un sistema di ritiro pubblico. Le informazioni sui punti di raccolta e i regolamenti attuali sono disponibili presso la vostra amministrazione cittadina o comunale.

## • Responsabilità

In caso di inosservanza delle istruzioni e delle informazioni fornite in queste istruzioni, in caso di uso improprio o al di fuori dello scopo previsto, il produttore rifiuta qualunque garanzia per danni al prodotto. Si esclude la responsabilità per danni conseguenti a elementi di qualsiasi tipo o persone.

## • Garanzia

Il prodotto è stato accuratamente costruito secondo rigorose linee guida di qualità e attentamente testato prima della consegna. In caso di difetti in questo prodotto, avete diritti legali contro il venditore del prodotto. Questi diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia riportata qui di seguito.

Avete diritto di una garanzia di 3 anni su questo prodotto dalla data di acquisto. Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale. Questa ricevuta vale come prova d'acquisto.

Se si verifica un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni dalla data di acquisto, sostituiremo il prodotto - a nostra scelta - gratuitamente. In questo caso, il periodo di garanzia ricomincia a decorrere (valido solo in Polonia e Portogallo). Questa garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato, usato o sottoposto a manutenzione impropriamente.

La garanzia si applica ai difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non copre le parti del prodotto che sono soggette alla normale usura (per esempio, agenti atmosferici) e possono quindi essere considerate parti soggette a usura o per danni al tessuto che è stato strappato da forti sollecitazioni (stiramento o oggetti appuntiti).

## • Produttore/Servizio

**bash-tec GmbH**  
Hoorwaldstr. 42  
DE-57299 Burbach  
GERMANY  
service@bash-tec.com

**IAN 407982\_2207**

Per tutte le richieste, si prega di tenere a portata di mano lo scontrino e il codice dell'articolo (per esempio IAN 12345) come prova d'acquisto.

Nota: le immagini contenute nelle presenti istruzioni sono solo degli esempi e possono differire dal prodotto.

## • Download istruzioni di montaggio



Sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questi e molti altri manuali, video sui prodotti e software di installazione.

Con il codice QR si accede direttamente alla pagina del servizio assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e inserendo il numero di articolo (IAN) 407982\_2207 è possibile aprire le istruzioni per l'uso.

**PDF ONLINE**  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)

<b>Képes szerelési útmutató</b> .....	05
<b>Az alkalmazott piktogramok magyarázata</b> .....	63
<b>Bevezetés</b>	
Rendeltetésszerű használat.....	63
Biztonsági utasítások.....	63
<b>Csomag tartalma/Tartozékok</b>	
Alkatrészek leírása/Csomag tartalma.....	63
<b>Szöveges szerelési útmutató</b> .....	63
<b>Tisztítás</b> .....	64
<b>Tárolás</b> .....	64
<b>Ártalmatlanításra vonatkozó megjegyzés</b> .....	64
<b>Felelősség</b> .....	64
<b>Garancia</b> .....	64
<b>Gyártó/ Szerviz</b> .....	64
<b>A szerelési útmutató letöltése</b> .....	64



# Bevezetés / Általános biztonsági utasítások

Alkalmazott piktogramok magyarázata			
	Hajtsa szét az összehajtogatott lapot		Vegye figyelembe a figyelmeztető megjegyzéseket és biztonsági utasításokat!
	Olvassa el az utasításokat!		Az üvegszál szövetet, valamint az összes műanyag alkatrészt óvni kell a nyílt lángtól vagy más hőforrástól.
	Zuhanásveszély! Ne támaszkodjon a keretnek.		A termékeket és a csomagolásokat környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.
<b>Kihúzható rovarvédelem ablakokra</b>			Kartonpapír ártalmatlanítására vonatkozó újrahasznosítási kód.

## • Bevezetés

Gratulálunk az új termék megvásárlásához. Ön egy kiváló minőségű terméket választott. Az első használat előtt ismerkedjen meg a termékkel. Ehhez olvassa el figyelmesen az alábbi kezelési utasítást és a biztonsági utasításokat. A terméket csak a leírásnak megfelelően és a megadott alkalmazási területeken használja. Órizza meg ezt az útmutatót biztonságos helyen. Ha a terméket átadja egy harmadik félnek, akkor azzal együtt adja át az összes dokumentumot.

## • Rendeltetészerű használat

A rovarvédelem csak rendeltetészerűen (a meglévő ajtókeretre történő felszerelve) használható. Kereskedelmi célú használata nem megengedett. A helytelen használat veszélyeket okozhat. A termékre akasztott tárgyak vagy a mechanikai korlátokon túli használat miatt fellépő további terhelések a termék károsodásához vezethetnek, ezért nem engedélyezettek. Az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

## • Biztonsági utasítások

Szerelés előtt olvassa el figyelmesen a szerelési útmutatót! Órizza meg az útmutatót, és a termék továbbadásakor azt is adja át!

Az üvegszál szövetet, valamint az összes műanyag alkatrészt óvni kell a nyílt lángtól vagy más hőforrástól.

**VIGYEZT! SŰRŰLŐVESZÉLY!**  
A vágókéssel bánjon óvatosan.

## • Alkatrészek leírása/Csomag tartalma

- 1 2x bepattintható profil 620 mm
- 2 2x bepattintható profil 520 mm
- 3 2x kis profil 680 mm
- 4 2x kis profil 580 mm
- 5 2x nagy profil 720 mm
- 6 2x nagy profil 620 mm
- 7 1x kefe 4,8x4, 5160 mm
- 8 1x sarokkeret 5200 mm
- 9 1x sarokkerethez való kés
- 10 2x hajlított szögvas, nagy
- 11 2x hajlított szögvas, kicsi
- 12 4x sarokelem
- 13 1x szövet 120 x 140 cm
- 14 2x tartófül

## • Összeszerelés

**FIGYELEM!** A termék károsodásának veszélye áll fenn! Az összeszereléskor terítsen le egy takarót vagy hasonlót a karcolások elkerülése érdekében.

### 1. 6bra:

- Először mérje le az ablak belső méreteit (X = szélesség, Y = magasság)
- Ehhez nyissa ki az ablakot (lásd az 1. ábrát)
- Jegyezze fel a méreteket a megfelelő mezőkből

### 2. 6bra:

- **a** Egy sarokelemet **12** nyomjon be a jobb sarokba úgy, hogy a belső oldala a külső ablakkeret bal alsó sarkán legyen. Vezessen át egy hajlított szögvasat **10** az ablak belső oldala felől a hosszabb oldalával lefelé fordítva a sarokelem keskeny oldalának nyílásába.
- **1b** A hajlított szögvasat amennyire csak lehetséges, húzza kifelé, a sarokkerethez való késbe **9** beépített hajlítóval húzza fel teljesen a hajlított szögvas hosszú szárára
- **2b** Hajlítsa meg a hajlított szögvas hosszú oldalát 90°-ban fel a sarokelem előre elkészített nyílásába. → Létrejön a **A** komponens

### 3. 6bra:

- **a** Egy sarokelemet **12** nyomjon be a jobb sarokba úgy, hogy a belső oldala a külső ablakkeret jobb alsó sarkán legyen. Vezessen át egy hajlított szögvasat **10** az ablak belső oldala felől a hosszabb oldalával lefelé fordítva a sarokelem széles nyílásába.
- **1b** A hajlított szögvasat amennyire csak lehetséges, húzza kifelé, a sarokkerethez való késbe **9** beépített hajlítóval húzza fel teljesen a hajlított szögvas hosszú szárára
- **2b** Hajlítsa meg a hajlított szögvas hosszú oldalát 90°-ban fel a sarokelem előre elkészített nyílásába. → Létrejön a **B** komponens

### 4. 6bra:

- Ismétlje meg a 2. ábra lépéseit a **11** hajlított szögvasal a **10** helyett → Létrejön a **C** komponens

### 5. 6bra:

- Ismétlje meg a 3. ábra lépéseit a **11** hajlított szögvasal a **10** helyett → Létrejön a **D** komponens

### 6. 6bra:

- Ütögesse be a **A** komponent a keskeny oldalával a **3** profilba
- Ütögesse be a **B** komponent a széles oldalával a **5** profilba

# Összeszerelés

- Ütögesse be a **C** komponenst a keskeny oldalával a **3** profilba
- Ütögesse be a **D** komponenst a széles oldalával a **5** profilba

**FIGYELEM!** A hajlított szögvasnak a profilba kell betolódnia, nem az alá!

## 7. 6bra:

- Ütögesse be a **A** komponenst a széles oldalával a **6** profilba
- Ütögesse be a **B** komponenst a keskeny oldalával a **4** profilba
- Ütögesse be a **C** komponenst a széles oldalával a **6** profilba
- Ütögesse be a **D** komponenst a keskeny oldalával a **4** profilba

## 8. 6bra:

- Tolja be a keskeny profilokat a széles profilokba úgy, hogy hátul a rövid és a hosszú hajlított szögvas is azonos irányba nézzen.

## 9. 6bra:

- A vízszintes profilt tolja el az **X-2 mm** szélességre
  - A függőleges profilt tolja el az **Y-5 mm magasságra**
- FIGYELEM!** Az X-et a hajlított szögvas külső szélétől, az Y-t a belső oldalától kell mérni!

## 10. 6bra:

- Mérje meg a keskeny, függőleges profil **E** hosszúságát
- Mérje meg a keskeny, vízszintes profil **F** hosszúságát

## 11. 6bra:

- Rövidítse le 2x a bepattintható profilt **1** az **E** hosszúságra
  - Rövidítse le 2x a bepattintható profilt **2** az **F** hosszúságra
- FIGYELEM!** A profilokat úgy rövidítse le, hogy a vágási szél később a sarokelem irányában legyen!

## 12. 6bra:

- A lerövidített **E** bepattintható profilt pattintsa rá a keskeny, függőleges profil kinyúló részére
- A lerövidített **F** bepattintható profilt pattintsa rá a keskeny, vízszintes profil kinyúló részére

## 13. 6bra:

- Helyezze fel a **13** szövetet a keretre

## 14. 6bra:

- Nyomja a tartófület **14** a rövid oldalával lefelé a függőleges profil átellenes oldalán a belső horonyba a szövet felett

## 15. 6bra:

- Nyomja a sarokkeretet **8** sarokkerethez való késsel **9** körben a belső horonyba a szövet és a tartófülek fölött

## 16. 6bra:

- Vágja le a kinyúló szövetet egy vágókéssel. **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** A vágókéssel bánjon óvatosan.

## 17. 6bra:

- Tolja a be a keféket **7** a sarokelemeken keresztül a külső kefcsatornába, és a kinyúló részt vágja le.

## 18. 6bra:

- Először a rovarvédő ablakot tolja fel a **A** & **C** hajlított szögvasak segítségével az ablakkeret alá
- Ezután a rovarvédő ablakot tolja lefe-

lé a **B** és **D** hajlított szögvasakkal az ablakkeret alá

**FIGYELEM!** A hosszú **10** hajlított szögvasnak felfelé kell mutatnia, a **11** rövidnek lefelé. Győződjön meg arról, hogy a hajlított szögvas 90°-os szögben beakasztható.

### • Tisztítás

A tisztításhoz csak nedves kendőt és enyhe tisztítószert használjon. Az üvegszálás hálóról porszívóval (kefés tartozékkal) vagy kézi seprővel távolíthatja el a port.

### • Tárolás

Ha a terméket nem használja, tárolja azt száraz és tiszta, ellenőrzött hőmérsékletű helyiségben.

### • Ártalmatlanításra vonatkozó megjegyzés

Ne feledkezzen meg a környezetvédelemről. A csomagolóanyagok és a régi készülékek ártalmatlanítására egy nyilvános visszavételi rendszer áll rendelkezésre. A gyűjtőpontokról és az aktuális előírásokról a városi vagy községi hivatalban kaphat tájékoztatást.

### • Felelősség

A jelen kézikönyvben feltüntetett utasítások és információk be nem tartása, a nem megfelelő használat vagy a rendeltetészerűtől eltérő használat esetén a gyártó elutasítja a termékben keletkezett károkokra vonatkozó garanciát. A gyártó kizárja a felelősséget bármilyen jellegű elemekben keletkező következményes károkokért vagy a személyes sérülésekért.

### • Garancia

A terméket szigorú minőségi irányelvek szerint gyártották, és a kiszállítás előtt gondosan tesztelték. A termék hibája esetén Önt törvényes jogok illetik meg a termék eladójával szemben. Ezeket a törvényes jogokat nem korlátozza az alábbiakban meghatározott garanciánk. A termékre a vásárlástól számított 3 éves garanciát nyújtunk. A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Kérjük, őrizze meg az eredeti számlát. Ez a dokumentum a vásárlás igazolására szükséges. Ha a termék megvásárlásától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hiba lép fel, a terméket – saját választásunk szerint – díjmentesen kicseréljük az Ön számára. Ebben az esetben a garanciaidő újratekődik (csak Lengyelországban és Portugáliában). A termék károsodása, nem megfelelő használata vagy karbantartása esetén ez a garancia érvényét veszti.

A garancia az anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem vonatkozik a termék azon részeire, amelyek normál elhasználódásnak vannak kitéve (pl. időjárás hatások), és ezért kopóalkatrészeknek tekinthetők, illetve az erős igénybevétel (nyújtás vagy éles tárgyak) következtében elszakadt hálóra.

### • Gyártó/szerviz

**bash-tec GmbH**  
Hoorwaldstr. 42  
DE-57299 Burbach  
NÉMETORSZÁG  
service@bash-tec.com

**IAN 407982\_2207**

Kérjük, készítse elő a vásárlást igazoló bizonylatot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).

Megjegyzés: A kézikönyvben szereplő képek példaként szolgálnak, és eltérhetnek a terméktől.

### • A szerelési útmutató letöltése

A [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) weblapról ez és sok további kézikönyv, termékbemutató videó és szoftver is letölthető.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül eljuthat a Lidl Szerviz oldalra ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), ahol a 407982\_2207 cikkszám (IAN) megadása után megnyithatja a teljes kezelési útmutatót.





- ← (EN) SCAN QR CODE FOR ASSEMBLY VIDEO
- ← (DE) FÜR MONTAGEVIDEO QR-CODE SCANNEN
- ← (FR) SCANNEZ LE CODE QR POUR ACCÉDER À UNE VIDÉO DE MONTAGE
- ← (NL) VOOR MONTAGEVIDEO QR-CODE SCANNEN
- ← (CZ) PO NASKENOVÁNÍ QR KÓDU SE MŮŽETE PODÍVAT NA MONTÁŽNÍ VIDEO.
- ← (PL) ZESKANUJ KOD QR, ABY WYŚWIETLIĆ FILM MONTAŻOWY
- ← (SK) PRE MONTÁŽNE VIDEO NASKENUJTE QR KÓD
- ← (ES) ESCANEE EL CÓDIGO QR PARA VER EL VÍDEO DE MONTAJE
- ← (SI) SKENIRAJTE KODO QR ZA VIDEOPOSNETEK O MONTAŽI
- ← (DK) SCAN QR-KODEN TIL MONTAGEVIDEOEN
- ← (HR) SKENIRAJTE QR KOD ZA SNIMKU MONTAŽE
- ← (RO) PENTRU VIDEOCLIPUL DE MONTAJ SCANAȚI AICI
- ← (BG) СКАНИРАЙТЕ QR КОДА, ЗА ДА ВИДИТЕ ВИДЕО ЗА МОНТАЖА
- ← (GR) ΓΙΑ ΤΟ ΒΙΝΤΕΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΣΑΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ QR
- ← (IT) SCANSIONARE IL CODICE QR PER IL VIDEO RELATIVO AL MONTAGGIO
- ← (HU) AZ ÖSSZESZERELÉSI VIDEÓHOZ SZKENNELJE BE A QR-KÓDOT

bash-tec GmbH  
Hoorwaldstr. 42  
DE-57299 Burbach  
GERMANY  
service@bash-tec.com